

# montpellier

n° 361 • octobre 2011

## notre ville

# Marathon

**Relevez le défi  
le 16 octobre !**

**M**

Montpellier *mille et une vies*

[www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)

# sommaire

## P 4 Nouvelles de la ville

Bienvenue  
chez vous



Le 8 octobre, la Ville et le conseil municipal accueillent les nouveaux Montpellierains lors d'une cérémonie.

## P 10 La ville évolue

Nouvel hôtel  
de Ville

Carte blanche au photographe  
David Richard.



© David Richard

## P 22 Quartiers

p 20

### Centre



Un nouveau square  
à Figuerolles.

p 22

### Cévennes

Les filles font du foot au  
Petit-Bard.

p 24

### Croix d'Argent



A Paul-Valéry,  
les associations  
s'investissent.

p 26

### Hôpitaux Facultés

Une unité scolaire pour  
les élèves hospitalisés.

p 28

### Mosson



Un zoom sur  
Kaina-Tv.

p 30

### Port Marianne

Une nouvelle responsable de  
la maison pour tous.

p 32

### Près d'Arènes

La Restanque, un modèle  
innovant de ZAC.

## P 34

### Art de vivre

P 36

### Les Internationales de la guitare



Ce festival de musique se poursuit  
jusqu'au 15 octobre.

P 40

### Cours de chinois

Depuis la rentrée, plusieurs établissements  
scolaires bénéficient d'un enseignement  
en chinois.

P 45

### Du sport en vacances



Durant les congés de la Toussaint, la Ville  
propose aux jeunes de découvrir une  
multitude de disciplines.

## WWW. Montpellier.fr

L'Agora des savoirs, débute le  
2 novembre. Tous les mercredis  
soirs, des conférences  
scientifiques gratuites sont  
proposées, salle Rabelais.  
Les leçons sont retransmises  
en direct sur Divergence FM  
(93.9 MHz.) et sont ensuite  
disponibles sur le site de la Ville.  
La nouveauté cette année est la  
création de la page Facebook -  
agora des savoirs, qui contient  
les programmes, les liens, les  
vidéos et les enregistrements.

## kiosque



Le Tempo est  
distribué dans  
les différents  
points habituels.



Le Tip Top  
est disponible  
dans les points  
jeunes.

## Montpellier notre ville

Journal municipal d'informations  
Directrice de la publication :  
**Hélène Mandroux**  
Directeur de la communication :  
**Benoît Sabathier**  
Rédactrice en chef :  
**Marie-France Paulin**  
Rédacteurs : **Françoise Dalibon,**  
**Fatima Kerrouche, Serge Mafioly,**  
**Laurence Nuel et Xavier de Raulin**  
Photographes : **Frédéric Damerdji,**  
**Hugues Rubio et Ludovic Séverac**  
Direction de la communication  
Mairie de Montpellier,  
1 place Francis-Ponge  
34 064 Montpellier CEDEX 2  
Tél.: 04 67 34 72 12  
Direction artistique et mise en page :  
Étincelle  
Tél.: 04 67 13 23 00  
Impression : Direct Impression  
Tél.: 01 60 31 59 90  
Distribution :  
Chirripo Tél.: 04 67 07 27 70  
Ca C fait Tél.: 04 67 40 70 03  
Dépôt légal octobre 2011

Si vous avez une info à transmettre,  
ou si vous ne recevez pas le journal,  
merci de nous contacter :  
Tél.: 04 67 34 88 08  
Fax: 04 67 34 88 10  
marie-france.paulin@ville-montpellier.fr



# édito

Par Hélène Mandroux, maire de Montpellier

## Le vote, un acte citoyen et un devoir civique

À six mois des élections présidentielles, nous devons tous nous mobiliser pour que la forte abstention observée lors des dernières cantonales ne se renouvelle pas. Je vous rappelle les chiffres des 20 et 27 mars 2011 : 55% d'abstentionnistes, un taux record pour des scrutins locaux.

Ce désintéressement pour les élections est une menace réelle pour la démocratie. À la fois, un signe de désaffection, une preuve de dépit et de rejet et un symbole d'une rupture entre les politiques et les citoyens.

Des enseignements doivent être tirés pour permettre aux Français de retrouver le chemin des urnes.

L'organisation par un parti politique d'élections primaires citoyennes est une forme de contribution active à la société et offre à chacun la possibilité de choisir sa candidate ou son candidat à la présidentielle. Elles respectent les principes d'une élection républicaine et garantissent le processus démocratique. Tous les citoyens français inscrits sur les listes électorales avant le 31 décembre 2010 peuvent voter. Ce mode de désignation est une ouverture nouvelle en direction des citoyens. C'est leur offrir les moyens d'une expression démocratique. Replacer les habitants au cœur du débat démocratique.

Privilégier le partage de l'information et la prise en compte des avis des uns et des autres est essentiel.

Faire en sorte que chacun puisse participer activement aux affaires publiques, que ce soit au travers des conseils de quartier, de partis politiques, de syndicats, de clubs locaux

ou d'associations, ou bien simplement par le biais d'une entraide mutuelle entre voisins, amis et membres d'une même famille : c'est le principe même de la démocratie locale et d'une citoyenneté active.



Mais la citoyenneté ne doit pas être qu'un cahier de doléances. À côté des droits sociaux fondamentaux qu'il faut continuer à défendre, il existe également des devoirs collectifs. Le vote est le premier d'entre eux car il légitime tous les autres. On ne peut pas se passer du rituel du vote. C'est un

minimum civique.

L'autre phénomène inhérent à ce mouvement de désengagement civique concerne la proportion croissante de citoyens non inscrits sur les listes électorales. Je vous le rappelle : pour voter lors des prochaines présidentielles de 2012, il est impératif de s'inscrire sur les listes électorales, avant le 31 décembre 2011. Celle-ci est automatique pour les jeunes de 18 ans, mais pour tous les autres, notamment ceux qui déménagent ou qui s'installent dans notre ville, l'inscription doit faire l'objet d'une démarche volontaire, auprès de la mairie ou des mairies de proximité. La procédure est simple et rapide.

La voix de la rue ne peut pas remplacer la voix de l'urne, par contre elle doit se faire entendre si la voix de l'urne n'est pas écoutée.

Il me semble nécessaire aujourd'hui que chaque citoyen accepte d'accorder quelques minutes de son temps pour voter, en échange de ce qu'il reçoit de la République. « Ainsi peut-être que la pyramide du pouvoir reposera enfin sur sa base et non plus sur son sommet ».

## Mes rendez-vous

### Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal se tient lundi 3 octobre à 18h, à la salle des rencontres.

### Nouveaux Montpelliérains

La traditionnelle journée d'accueil a lieu le 8 octobre dès 8h30, à l'hôtel de ville.

### Marathon

Le 16 octobre, rendez-vous pour le 2<sup>e</sup> marathon de Montpellier.

### Journée mondiale du don d'organes

À l'occasion de la journée mondiale, le 17 octobre, la sortie du livre *Don de soi, la vie de l'autre*.

## « Première des grandes villes selon les étudiants »

Montpellier se positionne en 1<sup>re</sup> place du classement du magazine *L'étudiant de septembre*, dans la catégorie *Rayonnement international*. Et la ville est dans le peloton de tête du classement général, des villes où il fait bon étudier, avec une 5<sup>e</sup> place, sur les 42 villes universitaires françaises en lice.

# Nouvelles de la ville

## Actualités

**Les nouveaux Montpelliérains** sont reçus le 8 octobre par le maire et le conseil municipal, à l'occasion d'une journée d'accueil.

# Faisons connaissance !

«**C**e sont les flamants roses... Dans le métro, je voyais les grandes affiches de la ville où le soleil ne se couche jamais, alors je suis venue passer ma retraite ici ! », explique Odette. Chaque année, ce sont près de 3000 personnes qui choisissent de vivre à Montpellier. Alors la Ville leur réserve un accueil aux petits oignons et organise le 8 octobre, une journée conviviale qui leur est spécialement dédiée. Au programme, visite de la ville, présenta-

tion des grands projets urbanistiques, rencontre avec le maire et l'équipe municipale. C'est l'occasion pour les élus de répondre aux interrogations des nouveaux venus et de mieux les connaître. Ils sont 12% en provenance de l'étranger. On notera que l'âge des nouveaux Montpelliérains oscille entre 25 et 40 ans, qui s'ajoutent aux nombreux retraités qui font également le choix du sud.

Et grâce au questionnaire distribué lors de l'inscription à cette journée,

ils découvrent le profil et les motivations de ceux qui ont décidé de venir s'installer dans le sud de la France.

### Des raisons variées

Vue de loin, Montpellier suscite un engouement qui ne se dément plus. Le soleil n'est pas l'unique raison. Sofia vient du Québec rejoindre son fiancé. Paul intègre la faculté de médecine. Christiane, professeur des écoles, a enfin obtenu sa muta-

tion. Claude et Jacqueline, retraités, viennent d'acheter une maison pour profiter du soleil et de la mer. De nombreux étudiants arrivent de Colombie ou d'Algérie compléter leur formation. Certains ne repartiront pas. Anne vient de décrocher un poste de journaliste dans un club sportif. Ils arrivent de Paris ou d'ailleurs, pour une nouvelle vie. Alors la Ville tient à leur souhaiter la bienvenue. ■

**Plus d'infos :** [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)



## Programme

- **8h30**  
Rendez-vous à l'Hôtel de Ville autour d'un petit-déjeuner.
- **9h**  
Présentation des grands projets urbanistiques.
- **9h30 - 11h30**  
Visite de la ville par groupes, commentée par les guides de l'Office de tourisme.
- **11h30**  
Accueil au Corum.  
Présentation de la Ville et de l'équipe municipale par Hélène Mandroux.
- **12h30**  
Rencontre avec les services de la Ville et les organismes locaux au Corum.  
Pour participer à la journée d'accueil, il convient de s'inscrire auprès de l'office du tourisme jusqu'au 7 octobre.  
**Infos :** 04 67 60 60 60

## Actualités

**L'Agence locale de l'énergie**, célèbre du 15 au 21 octobre la 2<sup>e</sup> fête de l'énergie, avec des animations autour de la consommation d'eau et d'électricité.

# La fête de l'énergie



Comment réduire sa consommation d'énergie, utiliser les énergies renouvelables, économiser l'eau ou isoler son logement ?

Ce sont les questions auxquelles répondent toute l'année les conseillers de l'ALE, l'Agence locale de l'énergie. Et pour mieux faire connaître au public ses services, l'ALE participe du 15 au 21 octobre, à la 2<sup>e</sup> édition de la Fête de l'Énergie, manifestation initiée par l'Ademe, l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie. L'ALE, qui est également un Espace Info Énergie, invite le public

à participer aux animations pédagogiques, festives et gratuites en proposant un regard original, poétique, insolite, drôle, ironique, sur les économies et la maîtrise de la consommation d'énergie.

### Objectif énergie

*Improvisation énergétique* est le thème du concours photo qui s'est terminé en septembre, dont les meilleurs clichés feront l'objet d'une exposition. Le 14 octobre à 18h, l'ALE récompensera les lauréats d'"Objectif énergie : devenez Watt Watcher". Des animations, des conseils avec visites de logements en

basse consommation d'énergie, des infos pratiques pour apprendre à maîtriser sa consommation agrémenteront cette fête.

### Live Bicycle

Un ciné-débat aura lieu le 17 octobre à 20h, au Diagonal Capitole, avec le documentaire *Live Bicycle*, sur les phénomènes de vélorution et la place du vélo en ville (entrée 3 €).

Enfin, le 20 octobre à 21h, un spectacle original mêlant théâtre d'improvisation et consommation énergétique est proposé salle Rabelais. L'entrée est libre. ■

Infos : [www.ale-montpellier.org](http://www.ale-montpellier.org)

## Un espace info énergie



L'Agence locale de l'énergie est un Espace info énergie (EIE) où le public peut obtenir des informations précises, neutres, indépendantes et gratuites sur la maîtrise de l'énergie et de l'eau. Créée en 2007, l'ALE est une association fondée par la Ville de Montpellier, la Communauté d'Agglomération, la Région Languedoc-Roussillon et soutenue par l'Ademe et l'Union européenne. Située salle Bagouet, Esplanade Charles de Gaulle, l'agence est ouverte du lundi au vendredi de 10h à 17h. Infos : 04 67 91 96 91 et [eie@ale-montpellier.org](mailto:eie@ale-montpellier.org)

## Des conseils gratuits

L'ALE, espace info énergie, est un outil de proximité. Elle a des missions d'accompagnement technique, de sensibilisation, de conseil et de

diffusion d'informations.

La sensibilisation au public est un objectif, car la problématique de l'énergie est de plus en plus aiguë à cause des émissions de gaz à effet de serre. Il est possible de se renseigner avant l'achat d'un appareil électroménager, pour réduire sa consommation d'eau ou si l'on souhaite construire une maison bioclimatique et donc peu énergivore. De la documentation est mise à la disposition du public ainsi que des expositions permanentes avec présentation des isolants, d'ampoules basse consommation, de panneaux photovoltaïques. L'EIE donne des conseils pour une isolation maximale.

## Des conseils aux professionnels



L'ALE accompagne techniquement les professionnels, élus des collectivités, techniciens, architectes, enseignants, entreprises, sur leurs projets liés aux bâtiments et à l'énergie. Des ateliers destinés aux professionnels sont régulièrement

organisés, le dernier notamment sur l'écomobilité.

Infos : 04 67 91 96 91

## Des actions interactives



Le public peut faire ses propres expériences. Avec le module eau, il est possible de vérifier sa consommation d'eau. Avec un robinet qui dispose d'un réducteur d'eau, c'est 50% d'eau en mois qui coule. Cela est visible grâce aux vasques transparentes. Le public peut essayer du matériel pédagogique, participer à des animations. L'ALE prête un kit pour mesurer l'eau et l'électricité, et à sa restitution, une analyse des consommations et des conseils sont délivrés. Ainsi, on fait des économies en coupant les veilles sur la télévision et sur l'ordinateur... Avec des actions concrètes et interactives, le public fait son expérience.

## Des cafés climat

Il pleut, il mouille, de quel bois je me chauffe ? Petits bricolages, grosses économies, sont les thèmes des "cafés climat" que propose l'ALE toute l'année. Le prochain café prévu le 8 novembre, est : Le prix de l'énergie, comment se construit-il ? Quelles tendances pour demain ?

Infos : 04 67 91 96 91

## Des visites de sites



L'ALE organise des visites gratuites animées par un conseiller énergie, de maisons basse consommation, neuve ou rénovée, d'habitat collectif, d'isolations naturelles, d'installations solaires. La prochaine visite est prévue, le 15 octobre, au Crès : visite d'une maison individuelle rénovée, pompe à chaleur air/air, chauffe-eau thermodynamique, isolation ouate de cellulose et laine de bois.

Infos : 04 67 91 96 91

## Actualités

### Formations gratuites

L'Espace ressources propose des formations aux responsables d'associations.

Le 6 octobre : Comptabilité d'une association

Les 12 et 13 octobre : élaboration d'un journal associatif

Le 19 octobre : Fonctionnement du portail associatif.

Le 20 octobre : Découverte des logiciels libres

S'inscrire à : permanences.associations@ville-montpellier.fr  
Infos : 04 34 88 75 25

### Apprentissage du français

La Croix-Rouge française ouvre ses inscriptions pour les cours d'apprentissage du français qui débutent le 3 octobre. Il faut prendre rendez-vous dès 9h au secrétariat, le lundi et le vendredi jusqu'à 17h et le mardi et le mercredi jusqu'à 13h. Les cours s'adressent à toutes les personnes qui ont des difficultés à parler, lire ou écrire.

Infos : 04 67 58 21 00

### Une caméra contre la cécité

L'association SOS Rétinite France offre une caméra rétinienne RTX1 au Centre de recherche en ophtalmologie de l'hôpital Gui de Chaumiac. Cet outil de pointe permet pour la première fois, l'observation des cônes responsables de la lecture. Il sera remis lors d'une cérémonie, le 14 octobre à 15h à la salle des rencontres.

Infos : 04 67 65 06 28

### L'Apije a 25 ans

L'Association pour l'insertion par l'économie fêtera son quart de siècle, le 20 octobre à 18h à la salle des rencontres. Au programme, table ronde et soirée festive.

S'inscrire à : 25ans@apije.org

**Le livre *un don de soi, la vie de l'autre* sort à l'occasion de la Journée mondiale du don d'organes du 17 octobre.**

# Paroles de don

« **O**ui, si un jour il m'arrive quelque chose, vous pouvez me prendre, s'il y a encore quelque chose qui fonctionne bien dans mon corps, vous pouvez vous en servir et l'utiliser pour donner la vie à un d'autre », explique Hélène Mandroux qui, en sa qualité de médecin souhaite que chacun d'entre nous puisse s'exprimer sur le don d'organes. Elle veut que Montpellier soit, à l'instar de Sherbrooke au Canada, la capitale du don d'organes en positionnant la Ville en leader pour l'engagement dans la sensibilisation et l'information auprès du public. Montpellier s'associe toujours aux campagnes nationales et internationales. La Comédie de la santé, des 14 et 15 mai a été consacrée au don d'organes. Un colloque a eu lieu le 22 juin lors de la Journée nationale pour le don. Lors du 17 octobre, Journée internationale, la Ville est présente. C'est dans ce contexte que paraît, le livre *Un don de soi, la vie de l'autre*. À l'initiative de la Ville, l'ouvrage s'inscrit dans une campagne développée depuis plusieurs années, avec des associations et des institutions publiques, et rythmée par des temps forts publics.

#### Une œuvre collective

Le 22 juin 2010 lors de la 10<sup>e</sup> Journée nationale pour le don, la Ville avait invité d'éminents médecins, psychothérapeutes et guides religieux, à participer



à une table ronde. Ce livre en est le compte rendu. Avec le maire, ont contribué à cet ouvrage, Perla Danan, adjointe au maire déléguée au conseil des Sages, Francis Navarro le professeur à l'université de médecine de Montpellier, chef du service de chirurgie hépato-digestive et de transplantation au CHRU; le professeur Florence Vachieri, médecin réanimateur, responsable de la coordination hospitalière des prélèvements du CHRU, Jacques Roques, Psychanalyste, psychothérapeute, vice-président d'EMDR France, Dalil Boubakeur, Recteur de la mosquée de Paris, Didier Kassabi, Rabbin de Montpellier, Claude Levain, Aumônier protestant du CHRU de Montpellier, Jeanne Mombelli, Aumônier catholique du CHRU de Montpellier. Ce livre rassemble leurs interventions et est préfacé par le professeur Cabrol membre de l'Académie de médecine, Professeur honoraire en chirurgie cardiaque et père des greffes cardiaques. Réalité médicale, impact psychologique, posi-

tions des différents cultes religieux, espoirs et dangers de certaines dérives, le livre *Un don de soi, la vie de l'autre* répond de façon claire, simple et sincère à toutes les questions sur un sujet difficile. Car pour que le don progresse, pour sauver des vies, il faut, et il suffit aussi que chacun soit informé et formule sa volonté, afin que cette question ne reste plus l'attente de quelques-uns, mais l'affaire de tous. ■

### Comment donner ?

Pour effectuer un don d'organes, je dois :

- le signaler à mes proches, afin que ceux-ci puissent témoigner de ma volonté,
  - porter sur moi une carte de donneur d'organes.
  - mentionner à mes proches ma volonté d'exclure du prélèvement un ou des organes particuliers.
- Il n'y a pas d'âge minimum pour prendre sa carte de donneur, un mineur peut affirmer sa position. Le prélèvement ne peut avoir lieu qu'avec l'accord des parents. Si je refuse tout prélèvement d'organes, je peux m'inscrire sur le Registre nationale des refus, auprès de l'Agence de la biomédecine.

Infos : [www.france-adot.org](http://www.france-adot.org)

**Journée mondiale du refus de la misère.** Un collectif s'installera le 11 octobre sur la place de la Comédie.

# Des actions pour dire non

Aujourd'hui, 8,2 millions de personnes, soit 13,5% de la population vivant en France vivent avec moins de 954 euros par mois, soit + 0,5% entre 2008 et 2009. 4,5 millions de personnes vivent avec moins de 795 euros par mois. Leur niveau de vie a encore reculé de 1,1% entre 2008 et 2009. Avec ces chiffres de l'Insee, ATD quart-monde confirme la fragilisation des plus pauvres. Alors, en France et dans le

monde, des hommes et des femmes se rassemblent le 17 octobre lors de la 25<sup>e</sup> journée mondiale du refus de la misère, faisant de la lutte contre la grande pauvreté une priorité, avec pour thème retenu cette année, l'école. Des rencontres civiques témoigneront qu'une autre humanité est possible dans laquelle l'école y a toute sa place, surtout parce que les parents pauvres y fondent un immense espoir pour leurs

enfants. Un site internet est créé pour recueillir le fruit des débats : [www.paroles-pourlecole.org](http://www.paroles-pourlecole.org).

#### L'école est un espoir

Pour la 10<sup>e</sup> édition à Montpellier de la Journée mondiale du refus de la misère, un collectif s'installe le 11 octobre sur la Place de la Comédie de 12h à 17h. Il regroupe différentes associations partenaires : ATD Quart-monde, Gestare, Dysos, Faso Savoirs, Amnesty

International, Le Refuge... Rendez-vous pour des animations festives, des tables rondes et des stands associatifs. Un grand débat proposé, salle Rabelais, à 17h, sur le thème *Quelle école pour quelle société*, rassemblera parents, professionnels, enseignants, éducateurs, jeunes et étudiants... Enfin, durant le Marathon du 16 octobre, le collectif participera à l'opération *Courir ensemble contre la misère*. ■

Infos : 04 67 59 28 50

## Actualités

**La Ville**, avec la Chambre de Commerce et d'Industrie organise le 5<sup>e</sup> Grand Bazar, les 7 et 8 octobre de 10h à 20h entre l'Écusson et les Faubourgs.

# Je chine et je dénêche



Pour bénéficier des tarifs réduits de stationnement, demandez les chèques parking auprès des commerçants.

C'est la session d'automne. Le Grand Bazar est de retour les 7 et 8 octobre de 10h à 20h pour chiner et dénicher les bonnes affaires. Cette manifestation commerciale de la rentrée permet aux commerçants de déployer leurs

étals sur les trottoirs entre l'Écusson et les faubourgs. D'ailleurs le vendredi soir, des commerces resteront ouverts jusqu'à 20h. C'est une ambiance marché aux puces, festive, conviviale voire atypique. Comparable aussi à une brocante géante, le

**« Pendant le grand bazar, le cœur de ville fait sa braderie, l'occasion pour les commerçants de sortir de leur magasin, à la rencontre des Montpelliérains »**



**Marc Dufour**,  
adjoint au maire délégué  
aux affaires commerciales

Grand Bazar propose de nombreuses animations ambulantes avec groupes musicaux, danseurs, démonstrateurs, magiciens qui viendront donner du rythme à cette manifestation.

### Des commerçants et des artistes

De nombreuses associations seront présentes lors de cette braderie populaire notamment La mémoire du livre, Autour de Rondelet, le Nouveau Sainte-Anne, l'association Orca. Les visiteurs peuvent découvrir le samedi, un marché des brocanteurs et antiquaires, place du marché aux fleurs et un marché des bouquinistes, place de la Canourgue. Un vide ateliers d'artistes et artisans d'art s'installe à la Canourgue et sur le Plan-du-Palais. Il y aura des vide-greniers sur les places Rondelet, Sainte-Anne, Saint-Roch, et rue de Université. Durant des deux jours des restaurateurs en partenariat avec la chambre régionale des agriculteurs vont apporter leur contribution en proposant des apéros. ■

Infos : programme sur [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)

**La 63<sup>e</sup> foire internationale**, ouvre ses portes du 7 au 17 octobre au Parc des expositions. Le Japon est l'invité d'honneur.

# Sushis, mangas et biodiversité...

Cette année, la 63<sup>e</sup> foire internationale de Montpellier propose un voyage au pays du soleil levant, le Japon. Du 7 au 17 octobre, au Parc des expositions le public découvrira les pavillons dédiés à l'histoire du Japon, à l'échoppe du marchand, à la tradition du thé avec exposition de théières du XVII<sup>e</sup> siècle. Dans le pavillon poupée Kokeshi, sont exposées des poupées anciennes qui se transmettent de génération en génération. A voir également le pavillon Kyoto photographié et enfin le Pavillon Bienvenue à Manga City qui est une véritable

immersion dans le virtuel, le manga étant en japonais la bande dessinée en général.

### Dojo et tatami

Ce sera un voyage entre tradition et modernité, avec atelier sushis, conférence sur les bonsaïs, cérémonie du thé, atelier mangas, concours de cosplay, démonstration d'Ikebana. Les arts martiaux japonais seront le point d'orgue de la Foire avec la soirée exceptionnelle le "doshow", qui a lieu le 7 octobre à 20h à la Park&Suites Arena. Par ailleurs, suite au tsunami de mars dernier, une action solidaire sera propo-



sée pour venir en aide aux sinistrés. Ouverture tous les jours de 10h à 20h, nocturnes jusqu'à 22h, les 8, 11, 14 et 15 octobre. ■

Infos : [www.foire-montpellier.com](http://www.foire-montpellier.com)

## La biodiversité s'invite à la foire

À la foire, le stand de la Ville, situé comme chaque année dans le hall des institutions, met en scène notre biodiversité montpelliéraine et les actions mises en place par la municipalité pour la protéger, dans le respect du développement durable. L'espace est ludique et sensoriel. Il invite à une promenade onirique et interactive avec plantes, odeurs de garrigue, chant de cigales, vivarium, ruches... Des hôtesse vous y attendent. En participant au jeu *Où est chabot ?*, auquel elles vous convient, vous gagnerez du miel, des plantes ou un des 4 week-ends dans les arbres qui sont en jeu.

Infos : [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)

## Actualités

### HandiComédie Venez, pour voir !

C'est parce qu'on ne comprend bien que ce qu'on connaît bien, que la Ville de Montpellier a souhaité sensibiliser les Montpelliérains de tous âges au handicap, par des mises en situation. Une façon ludique et pédagogique de faire prendre conscience des obstacles et difficultés que vivent au quotidien les personnes handicapées ou en perte d'autonomie. Les 21 et 22 octobre sur la Comédie, lors du 3<sup>e</sup> HandiComédie, on pourra essayer les fauteuils roulants, les cannes blanches, les cyclos couchés, les handbike... On pourra aussi se tester à la langue des signes, aux simulateurs 3D de surdité, de déficience visuelle, de handicap physique...



Une sensibilisation par des mises en situation.

Et sur les stands, une cinquantaine d'associations liées au handicap, proposeront des informations, mais aussi des jeux, animations, spectacles et documentaires. Conférence et débat également, le 19 octobre à 20h, salle Rabelais, avec Handicap International.

Sur la place de la Comédie, de 14h à 18h, le 21/10 et de 10h à 18h le 22/10.

Accès gratuit

Infos : [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)

**La Commission communale d'accessibilité** travaille à rendre la ville accessible à toutes les personnes à mobilité réduite. Interview de Magalie Couvert, l'élue déléguée.

## L'égalité partout et pour tous



Réunion de la commission communale d'accessibilité, le 15 septembre, présidée par le maire.

### A quoi sert cette nouvelle commission ?

Magalie Couvert : Sa création découle de la loi de 2005, dite Handicap, pour l'égalité des droits et des chances. Son texte consacre un volet important à la participation et la citoyenneté des personnes handicapées. Et plus précisément à l'accessibilité. C'est un enjeu fondamental de la vie quotidienne. Il est primordial en effet que les conditions d'accès des personnes présentant un handicap, quel qu'il soit, soient les mêmes que celles des valides.

### Mais pourquoi avoir attendu plus de six ans pour la mettre en place ?

M.C : La Ville a voté le principe de sa création en Conseil municipal en juillet 2010, quand une loi modificative l'a rendue obligatoire pour toute commune de plus de 5 000 habitants. Jusqu'à présent, la problématique de l'accessibilité était envisagée à l'échelle de l'Agglomération, à travers la commission intercommunale d'accessibilité. Aujourd'hui, après un an de travail en lien avec les associations et

les services de la Ville, la commission est prête à fonctionner. Elle est présidée de droit, par le maire et composée de 7 élus, de 5 représentants d'associations liées au handicap et de 2 usagers et bailleurs.

### Quelles sont ses compétences ?

M.C : C'est une instance d'évaluation, de suivi et de propositions. Elle est chargée de dresser le constat de l'accessibilité de l'ensemble de la chaîne du déplacement (bâti, voirie, espaces publics et transports), qui doit être continue, sans obstacle et utilisable en toute sécurité. Elle peut être amenée à travailler en coordination avec la commission intercommunale pour l'accessibilité, afin de réaliser une prise en compte globale sur l'ensemble de l'agglomération. Des groupes de travail régulièrement convoqués vont s'attacher à lister les chantiers prioritaires. Leur action sera formalisée dans un plan de mise en accessibilité, dont un comité de pilotage validera les enjeux, les méthodes et les différentes étapes de l'élaboration.

### Quatre ans pour tout rendre accessible, c'est possible ?

M.C : Il faudra bien, l'accessibilité des établissements recevant du public doit être effective le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et il en va de même pour les transports, pour le 12 février 2015. Les premiers crédits vont être dégagés dès 2012. Selon un audit interne des

bâtiments communaux, la mise aux normes d'accessibilité représenterait un montant de l'ordre de 28 M€, dont 12 M€ pour les seules écoles, sachant que cette estimation ne prend pas en compte les contraintes nouvelles liées à la sécurité. Bien sûr, nous devons hiérarchiser les priorités et faire des choix. ■



**Jocelyne Roche**  
Comité de liaison et de coordination

des associations de personnes handicapées et malades chroniques de l'Hérault

« La soixantaine d'associations que je représente sont ravies de la mise en place de cette instance de concertation et de propositions. L'accessibilité est primordiale pour les personnes en situation de handicap et ce,

quel que soit le handicap, car sans elle, l'accès à l'éducation, à la formation, à la vie professionnelle, culturelle et citoyenne serait impossible.

Nous avons déjà eu l'occasion de travailler en concertation avec les services de la mairie, sur l'accessibilité des nouveaux équipements et notamment du nouvel hôtel de ville. Nous sommes heureux de pouvoir continuer à le faire en ce sens, de façon constructive et concertée au sein de cette commission ».

## Actualités

L'espace Montpellier Jeunesse (EMJ) organise le 12 octobre, le café des métiers dédié aux services à la personne.

# Pour les 12-29 ans

Ce centre de documentation qui informe sur le logement, l'orientation, la formation, l'emploi, les études à l'étranger, les loisirs et la création d'association, n'est autre que l'EMJ, espace Montpellier Jeunesse. Un service de la Ville, destiné aux jeunes de 12 à 29 ans. Il propose de nombreux dispositifs notamment un kiosque à journaux, des publications sur l'orientation scolaire et professionnelle, un pôle Internet avec accès gratuit pour recherches d'emplois et de logements, un poste informatique et une imprimante. Des permanences hebdomadaires d'aide juridique, de coaching, de rédaction de CV et de

lettres de motivations, accueillent les jeunes qui le désirent toute l'année.

### Conseils, créativité et café des métiers

L'EMJ organise un café des métiers, le 12 octobre de 15h à 17h pour découvrir les formations et les métiers des services à la personne. Il s'agit d'une rencontre entre les jeunes et les professionnels. Les services d'aide à la personne, regroupent une multitude d'emplois : services à la famille (garde d'enfants, cours à domicile), services de la vie quotidienne, les services aux personnes âgées, handicapées ou dépendantes... Ces métiers sont l'un des viviers d'emploi

majeurs dans notre région. L'occasion de venir les découvrir librement, en écoutant des témoignages et en consultant la documentation. Radio Aviva fera un enregistrement public de ce café des métiers "travailler dans les secteurs des services à la personne"

L'EMJ propose également des dispositifs d'aides à projets : la bourse initiatives jeunes, la bourse animation jeunes, l'aide au Bafa et l'aide au permis de conduire. L'EMJ est aussi un lieu d'exposition pour promouvoir des artistes et permettre au public d'accéder à des œuvres d'artistes. L'exposant, âgé de 12 à 29 ans devra déposer un dossier pour une exposition individuelle ou collective. ■



Au 6 rue Maguelone, un accueil personnalisé et un espace d'écoute.

## Rendez-vous de l'EMJ

### • Aide juridique :

Permanence d'une juriste, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis de 15h à 18h. : Sur toutes questions relatives au droit du travail, du logement, de la famille.

Permanence d'un avocat, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis et les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis de 14h à 17h : Sur des problèmes familiaux, scolaires, quotidiens.

### • Boostez votre CV !

Les 2<sup>e</sup> mardis de chaque mois à partir d'octobre.

### • Help !

L'atelier d'aide aux choix : Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis et les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredis de 13h à 15h30. Pour choisir une filière professionnelle, gérer son stress, préparer un oral et son travail scolaire.

### • Aide à la création de CV et de lettre de motivation :

Tous les mercredis de 16h à 18h. Permanence gratuite.

### • Devenez bénévole !

Les Jeudis de 16h à 18h. Pour que les futurs bénévoles utilisent au mieux leurs capacités, et que les associations bénéficient d'une aide efficace et adaptée.

Infos : 04 67 92 30 50 ou sur place à l'EMJ et sur [www.tiptop.montpellier.fr](http://www.tiptop.montpellier.fr)

## Markethon de l'emploi

Le Comité pour le développement de l'économie régionale Languedoc Rousillon (Comider) organise en partenariat avec la Ville, le Markethon de l'emploi. Le jeudi 20 octobre, les demandeurs d'emploi iront prospecter les entreprises locales pour y solliciter des propositions qui seront mises en commun, le soir. Le départ s'effectue salle Fernand-Pelloutier 15, place Zeus entre 8h et 9h et le retour est prévu entre 16h et 18h. Les participants peuvent s'inscrire dès le 13 octobre de 14h à 17h à l'espace Montpellier jeunesse et durant les 3 jours qui précèdent l'opération, les 17 et 19 octobre de 9h à 17h, sans interruption dans le hall de la mairie.

Infos : [comider.mtp@neuf.fr](mailto:comider.mtp@neuf.fr)

## Les rendez-vous santé

• Don du Sang, les 6, 7 et 8/10 de 11h à 16h15,

• *Connaître les bons gestes pour sauver la vie d'un enfant*, initiation le 13/10 à 18h,

• *L'allaitement maternel, parlons-en*, Conférence-débat, le 13/10 à 18h30,

• *Croissance et performance font-ils bon ménage chez l'enfant et l'adolescent ?*

*Café des Parents*, le 15/10 à 10h,

• *La Sclérose en Plaques*, conférence-débat le 25/10 à 18h30,

• *Jeu de l'oie sur le cerveau*, animation enfants, le 26/10 à 14h30.

Infos : Maison de la prévention santé, 6, rue Maguelone, 04 67 02 21 60.

## Main verte en octobre

La Ville a mis en place, des activités

gratuites de jardinage :

### • Les ateliers jardin école

De 10h à 12h : jardins familiaux de Malbosc (au bout de la rue Sainte-barbe) et de 14h30 à 16h30 : jardins familiaux des Grands Grès (avenue Albert-Einstein)

Le 8/10 : protection contre le froid

Le 15/10 : les engrais verts

Le 22/10 : le compost

Le 29/10 : les haies

### • Les animations des jardins

Animées par l'Apiou, Etat des lieux et Passe-Muraille, elles ont lieu de 10h à 12h : Le 8/10 à 14h : Jardin des plantes : histoire et botaniques

Le 15/10 : Parc Rimbaud : d'un fleuve à un parc

Le 22/10 : Domaine Bonnier de la Mosson : de la verdure au joyau

Le 5/11 : le Bassin Jacques-Cœur, une ouverture vers la mer.

Infos et inscriptions :

[www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr) et 04 67 20 99 00

## Les trois Grâces en rose !

La Ville de Montpellier soutient la campagne *Octobre rose* lancée par le Comité Féminin de l'Hérault pour la prévention et le dépistage du cancer du sein. Elle s'associe au mouvement en éclairant la statue de Trois Grâces en rose, tout le mois d'octobre. Ce geste fort et fédérateur est destiné à interpeller les femmes de plus de 40 ans et à les encourager à pratiquer le dépistage. Le cancer du sein reste un fléau en France. Chaque année 12 000 femmes décèdent, soit une femme toutes les 45 mn. Numéro Vert : 0800 801 301 (gratuit)

# La ville **évolue**

## Nouvel Hôtel de Ville

# À première vue...

À quelques semaines de l'ouverture du nouvel Hôtel de Ville sur la rive droite du Lez, David Richard, photographe du collectif Transit, a posé son oeil sur les derniers instants du chantier. Une découverte qu'il nous fait

partager : « C'est un bel ouvrage, imposant et sobre, avec des bleus tout en nuances, qui ménagent des surprises visuelles tout au long de la journée. Cette impression est enrichie par les lamelles qui habillent façades et fenêtres extérieures. Si on

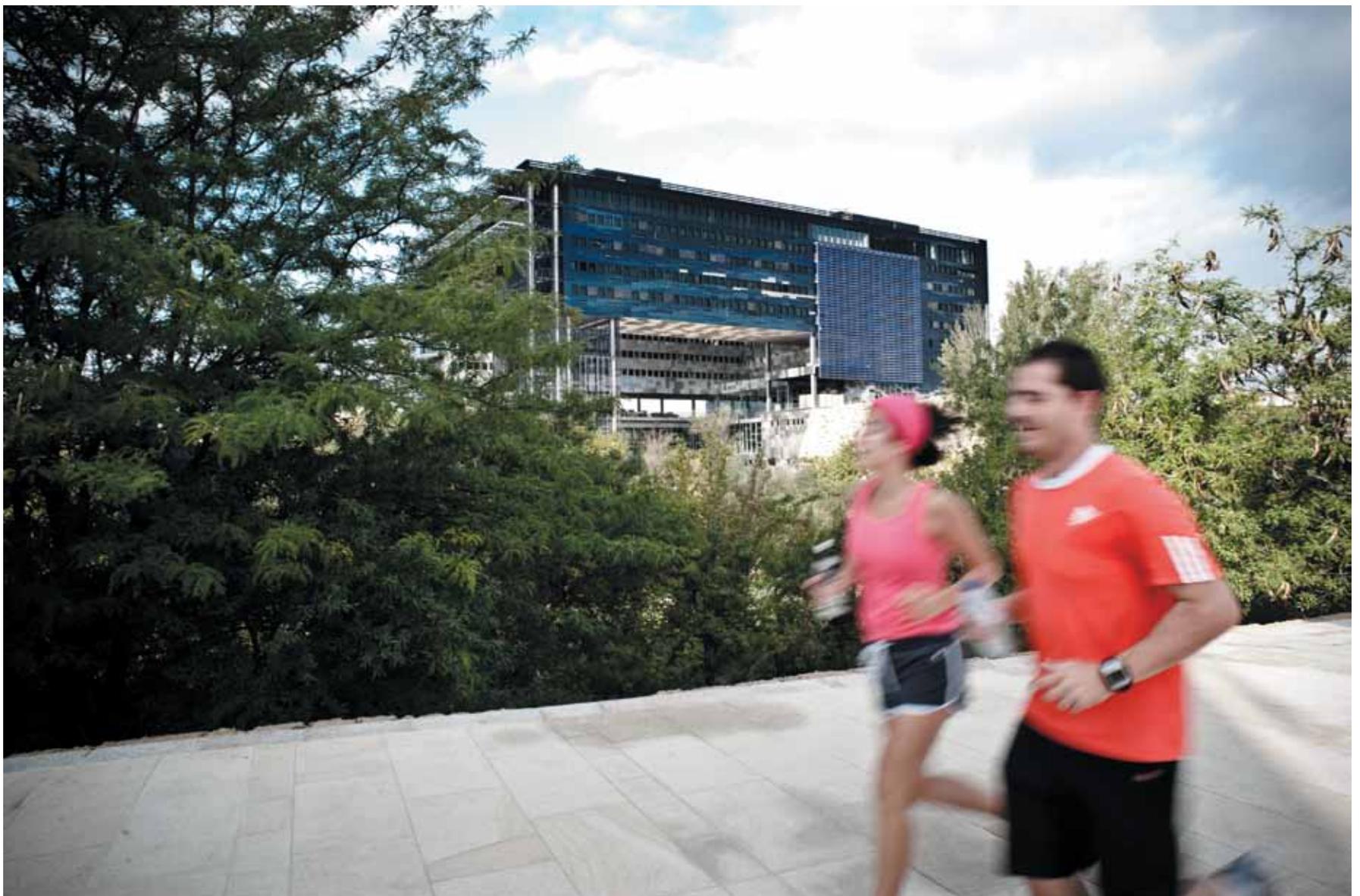
peut entrevoir à distance les patios, l'effet est saisissant, quand nous nous retrouvons au cœur du bâtiment enveloppé par des panneaux en aluminium et par la lumière qui s'y épanche. Le tout finit par une audacieuse présence de couleur dans les

couloirs et les bureaux ». Le prochain numéro de Montpellier NotreVille offrira une plongée dans les lieux emblématiques de la maison commune : la salle des mariages, du conseil municipal, des rencontres ou encore les accueils du public.

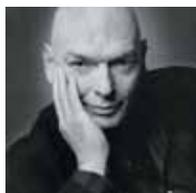
**David Richard**



Photographe du collectif montpelliérain Transit, il collabore régulièrement avec la presse française et étrangère.



Le nouvel Hôtel de Ville, un nouveau pôle de centralité.



© Jean-Louis Steff

« Notre ambition était de faire de la mairie un lieu qui soit de nature à révéler la richesse environnementale et les vues qui s'offrent au regard, à partir de son vaste parvis. Elle est accueillante et se donne à voir, telle une grande porte ouverte transparente sur la lumière et sur son parc. Un immense vitrail monochrome bleu a été installé sur la façade de la place Georges-Frêche, il éclaire la salle du Conseil, ainsi que la salle des rencontres. »

**Jean Nouvel**, architecte du nouvel Hôtel de Ville, associé à François Fontès pour ce projet.



**Architecture.** Côté Sud-Est, un système de stores inclinables sur les fenêtres s'intègre parfaitement à la façade. Il fait partie des nombreuses innovations techniques permettant de favoriser l'inertie thermique du bâtiment.

## Nouvel Hôtel de Ville

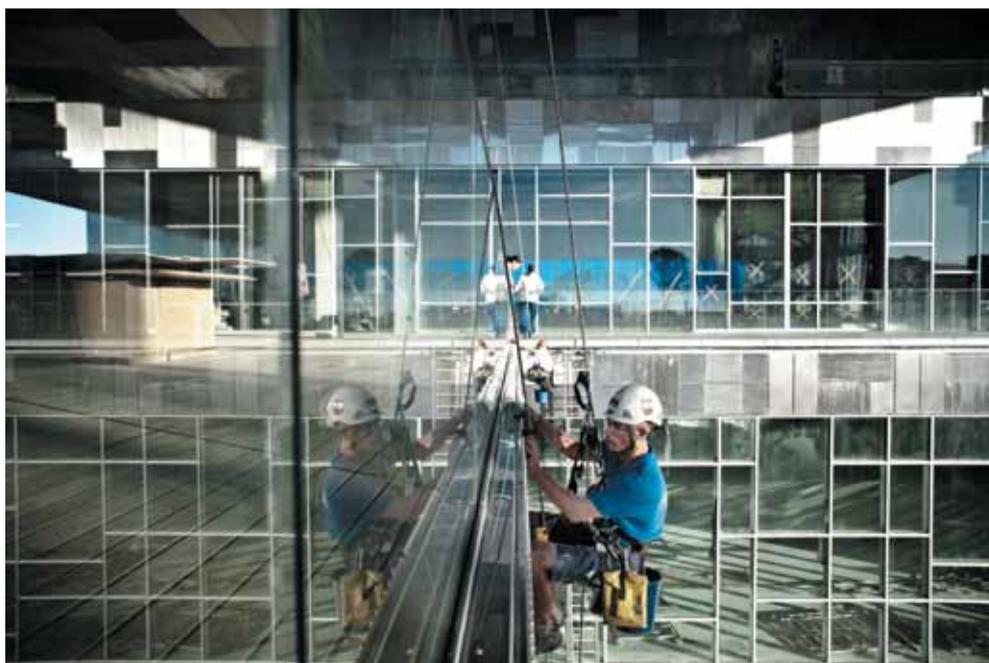
### Accessibilité

Le site du nouvel Hôtel de Ville est intégré dans les itinéraires de promenades qui longent les berges du Lez, et sillonnent les nouveaux quartiers de Parc-Marianne, des Jardins de la Lironde et des futures ZAC République et Rive Gauche. L'accès est facilité par la proximité des lignes 1 et 2 de tramway, et dès le 6 avril, par la mise en service des lignes 3 et 4. L'arrêt Hôtel de Ville se situera à quelques mètres des portes de la mairie (L4). De nouvelles pistes cyclables sont aménagées et un parking de 737 places a été réalisé sous le parvis. Il est destiné aux usagers de l'Hôtel de Ville et des commerces situés sur la place Georges-Frêche.



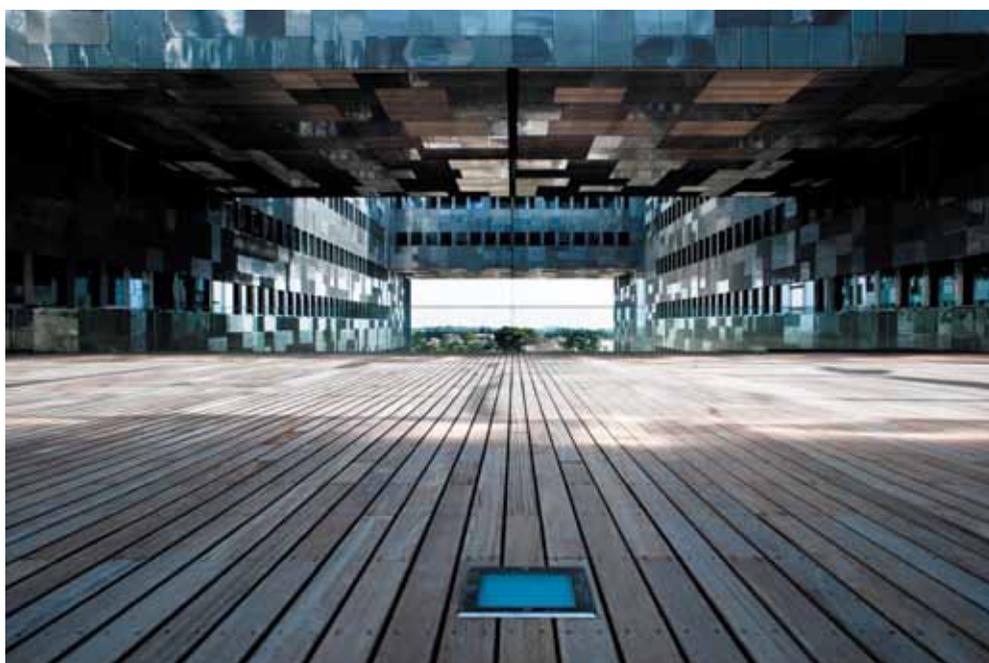
### Un service public de qualité

Parce que le service public a besoin d'excellence, notamment pour gérer une commune qui compte 265 000 habitants, la Ville se donne les moyens en se dotant d'un espace en adéquation avec les besoins d'un nombre d'administrés croissant d'année en année. La nouvelle maison commune offrira ainsi une qualité d'accueil et de services à la hauteur des politiques mises en oeuvre au quotidien pour les Montpelliérains.



### Une intégration dans la ville

Parallélépipède, haut de 40 m, posé sur un plan d'eau tourné vers le Lez, le nouvel Hôtel de Ville est évidé en son centre par deux patios. À l'intérieur du bâtiment, de grandes terrasses sont orientées dans le prolongement du parc public de 4,5 hectares qui se déploie au Sud, vers la mer. Un écrin de verdure de pins, pelouse et enrochements sera accessible depuis la salle des mariages par une terrasse surplombant le bassin. Ce parc sera le cadre privilégié des traditionnelles photographies de mariage.



## Nouvel Hôtel de Ville



### Energie positive

1300 m<sup>2</sup> de capteurs photovoltaïques couvriront 20% de la consommation électrique du bâtiment.



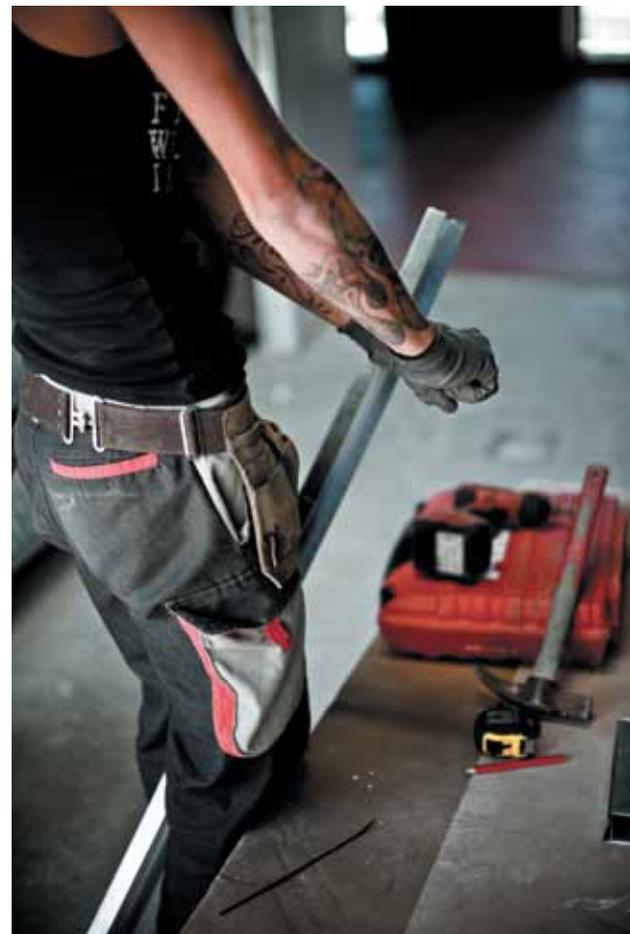
### Mobilier ergonomique

Tables et chaises aux lignes épurées pour les 1 000 agents qui vont investir leur nouveau lieu de travail dans les semaines à venir.



### Espaces fonctionnels

Tout a été pensé pour optimiser les espaces. Les rangements des bureaux ont été intégrés dans les cloisons.



### Créateur d'emplois

39 mois de travaux auront été nécessaires pour construire l'Hôtel de Ville. Un chantier qui a généré 2 000 emplois directs et 12 000 emplois indirects.



### **Bleu**

De cet immense chantier, cette photo de David Richard peut paraître anecdotique. Mais elle met en lumière tous les hommes qui ont travaillé d'arrache pied au fil des mois pour livrer ce bâtiment en temps et en heure. Derniers coups de pinceaux, avant l'arrivée des agents et l'ouverture des services au public, prévue le 14 novembre.

Pour que le bleu du blason de la Ville rayonne au delà des murs de cette maison commune à tous les Montpelliérains.

**A suivre...**

Le mois prochain : découverte des grandes salles et des espaces ouverts au public.

## Sur le terrain



**Ecoles.** Visite de rentrée dans les écoles de la ville, pour **Hélène Mandroux** et **Jean-Louis Gély**, adjoint au maire délégué à la réussite éducative. À l'école Jean-Zay, à la Pompignane, ils ont distribué aux élèves de CM2, des cahiers de texte conçus et édités par la Ville, sur le thème du sport.

**Sport gay et lesbien.** Le Tournoi sportif international gay et lesbien de Montpellier (Tsigalem) s'est déroulé du 26 au 28 août. L'adjointe au maire, **Sophie Boniface-Pascal** et les conseillers municipaux, **Hervé Martin**, délégué à l'événementiel sportif, ainsi que **Cédric Sudres**, délégué à la lutte contre les discriminations, ont remis les prix de la 4<sup>e</sup> édition du Tsigalem.



**Libération.** Les élus **Serge Fleurence**, **Philippe Thinès**, **Jean-Louis Gély**, **Philippe Saurel**, **Jacques Martin** et **Alain Zylberman** ont participé, le 28 août, à la cérémonie de commémoration de la libération de la ville en 1944.



**Sécurité routière.** Le 9 septembre, lors de la présentation du bus départemental itinérant de la sécurité routière, les élus ont montré l'exemple. À l'image de **Richard Mailhé**, conseiller municipal délégué à la sécurité routière, qui, accompagné par la conseillère municipale, **Tatiana Capuozzi-Boualema**, a soufflé dans un éthylotest.



**Associations.** Pour la 31<sup>e</sup> édition de l'Antigone des associations, qui s'est déroulée le 11 septembre, les élus **Sophie Boniface-Pascal**, adjointe déléguée aux associations et **Amina Benouarga-Jaffiol**, déléguée à la manifestation, ont accompagné **Hélène Mandroux** et ont rencontré les responsables et bénévoles associatifs.

## Sur le terrain



**Compétition.** Le championnat de France de tir à l'arc a réuni plus de 600 archers au parc Montcalm, du 24 au 28 août. Une manifestation organisée par le Montpellier Arc Club (MAC). Les adjoints au maire, **Serge Florence et Philippe Thinès** représentaient la Ville lors de la remise des médailles.



**Clubs sportifs.** Patrick Vignal, adjoint délégué aux sports, et les élus, **Hervé Martin, Frédéric Tsitsonis et Brahim Abbou** ont réuni l'ensemble des présidents des associations sportives de la ville, le 3 septembre, au domaine municipal de la Pompignane.



**Prix Nobel.** L'adjointe au maire, **Magalie Couvert**, a remis la médaille de la Ville, le 4 septembre, à deux prix Nobel de médecine. Les Britanniques, Paul Nurse et Tim Hunt participaient au colloque international sur le cycle de la division cellulaire de l'Embo (European molecular biology organization) qui s'est déroulé du 2 au 5 septembre à Montpellier.



**Otages.** Le 9 septembre, **Hélène Mandroux** s'est rendue au club de la presse saluer **Stéphane Taponnier**, ex-otage en Afghanistan. La Ville, aux côtés de Reporters sans frontières et du Comité de soutien pour la libération d'Hervé et Stéphane, s'était largement mobilisée pour sa libération.



### Champions des champions.

Présentation des joueurs du MAHB, l'équipe de hand de Montpellier, en présence des élus, **Hélène Mandroux, Jean-Pierre Moure, André Vézinhét et Christian Bourquin**. Une équipe qui vient une fois encore de se distinguer en remportant, le 4 septembre, le 2<sup>e</sup> Trophée des champions contre Chambéry.

**Tribune politique****La majorité municipale****Choisir son Président****Max Lévi, président du groupe socialiste – mouvement des citoyens et apparentés**

Les 9 et 16 octobre 2011, les Montpelliérains inscrits sur les listes électorales pourront participer aux Primaires et élire le candidat du Parti socialiste pour la présidentielle de mai prochain. Où voter ? Sur son lieu de vote habituel.

Le site <http://bureauxdevote.lesprimairescitoyennes.fr> indique la localisation des bureaux de vote. À Montpellier, 70 bureaux de vote seront en fonction pour accueillir les électeurs montpelliérains souhaitant participer au vote pour lequel ils devront s'acquitter d'1€ et signer l'engagement de reconnaissance dans les valeurs de la Gauche : « Je me reconnais dans les valeurs de la Gauche et de la République, dans le pro-

jet d'une société de liberté, d'égalité et de fraternité, de laïcité, de justice et de progrès solidaire. »

**Logement : la droite face aux pauvres****Michel Passet, président du groupe communiste**

La crise du logement est nationale. Ce qui est vrai pour le pouvoir d'achat, le travailler plus pour gagner plus devenu gagner moins, ce qui est vrai pour l'emploi, l'est tout autant pour le logement social et la situation faite aux salariés, aux jeunes, aux retraités, aux chômeurs en attente de logement social. Baisse du budget logement, des aides à la pierre, des APL, détournement du 1% logement, attaques contre la loi SRU, voilà la politique de Sarkozy ! A Bordeaux, ville dirigée par l'UMP, le taux de logement

sociaux n'est que de 15,3%, largement sous le seuil des 20% réglementaire. Alors qu'à Montpellier, à population équivalente, ce taux est de 22%, fruit d'une politique volontariste qu'il faut encore amplifier pour répondre aux besoins importants. En 2012 sortons le logement des lois du marché !

**Stop à l'hémorragie !****Marc Dufour, président du groupe centriste MoDem PRG**

En ces temps de rentrée, parlons éducation... Le socle de notre société est et doit rester l'Éducation nationale. Plus de 60 000 postes supprimés depuis 2007. Chaque année c'est le même refrain : de nouveaux postes supprimés. Il faut stopper l'hémorragie ! Ce n'est pas avec cette méthode que nous régl-

rons les déficits. Nous n'arriverons qu'à dégrader notre éducation qui, pendant très longtemps, était présentée comme un exemple de réussite. Arrêtons donc de penser argent quand nous parlons éducation, mais ayons plutôt à l'esprit des valeurs telles que la réussite éducative ou encore l'égalité des chances. Il semble utopiste de pouvoir recréer tous ces postes, mais il faut arrêter cette érosion. Il est de notre devoir de procéder à une sanctuarisation du budget de l'Éducation nationale ; une condition sine qua non pour garantir l'avenir de notre nation.

**Ouverture au débat citoyen****Perla Danan, présidente du groupe Société civile** Montpelliérains, vous êtes nombreux à vous identifier

à la Société civile, à savoir aux citoyens concernés par l'avenir de cette ville et impliqués dans le débat citoyen d'intérêt général, sans adhérer à un parti politique. Vous pourrez, vous aussi, nous adresser vos questionnements afin que nous puissions les intégrer à nos réflexions. Il est important que vos élus sachent écouter et profiter de cette énergie, d'autant que la crise met sous tension notre économie et les choix de priorités qui impactent notre quotidien. Nous évoquerons régulièrement ces questions afin d'apporter des éléments d'analyse supplémentaire. Cette rubrique sera ouverte à chaque élu de notre groupe afin que vous les connaissiez mieux. Je reste sûre que cette dynamique sera fructueuse et constructive.

**L'opposition municipale****Impôts locaux : record encore battu !****Jacques Domergue, président du groupe UMP - Non Inscrits & Gauche moderne**

Montpellier, qui était nationalement reconnue comme une ville dynamique et moderne, semble avoir été plongée, depuis de trop nombreux mois, dans une période de sommeil, laissant derrière elle son passé bâtisseur qui avait permis de faire de la ville de province des années 60 une grande métropole régionale du XXI<sup>e</sup> siècle.

Si la ville semble s'être assoupie, c'est que ceux qui la responsabilité de sa gestion, les élus locaux de la majorité, sont aujourd'hui plus préoccupés par le résultat de l'élection présidentielle et les querelles au sein de la gauche locale que par le sort des habitants pour qui ils exercent

leur mandat d'élu local.

Chaque jour, la presse fait état de divisions, de petites phrases assassines entre "amis", laissant les projets d'intérêt général au second plan. C'est une situation que nous déplorons pour le devenir de notre cité.

Pourtant, il est un sujet qui ne connaît aucun répit, celui de la fiscalité locale. Montpellier vient de se voir décerner, une fois encore, la palme de la grande ville la plus fiscalisée de France par la presse nationale avec 1178€ de taxe d'habitation et 1270€ de taxe foncière pour un foyer fiscal type. Triste record alors que bon nombre de Montpelliérains traversent une période financière difficile et que le chômage connaît ici une croissance record.

Plus que jamais, Montpellier a besoin d'un nouveau souffle, d'une ambition retrouvée

pour maintenir son rang parmi les grandes métropoles qui comptent.

L'Hôtel de Ville ne dit plus être une annexe de la rue de Solférino, les querelles entre élus, si elles sont parfois nécessaires dans la vie politique, ne doivent pas prendre le pas sur l'intérêt général.

Notre devoir d'élu local, c'est de faire prévaloir l'intérêt général et de contrôler la bonne utilisation des trop lourds impôts que vous reversez à la commune.

**Projet de Surfpark une idée sans avenir****Jean-Louis Roumégas, président du groupe Europe-Ecologie-les Verts et NPA-FASE**

Le projet de surfpark montpelliérain Aquasurf est typique de ces idées nées à la fin du XX<sup>e</sup> siècle sans considérations

écologiques sérieuses. Il pose 3 sérieux problèmes :

Un problème politique parce qu'il revendique une emprise foncière très importante, de l'ordre de 5 hectares. C'est 4 fois l'emprise du stade de la Mosson ou d'Yves du Manoir... Impossible à imaginer en zones constructibles!

Un problème économique, parce que ces parcs artificiels sont loin de faire l'unanimité au sein des communautés de surfers elles-mêmes, plus éprises de liberté et de respect de l'environnement naturel que de zones de loisirs marketées. Le surf parkphare du Japon vient de fermer faute de rentabilité. Celui d'Orlando vient d'être abandonné comme celui de Biarritz. Aquasurf pose un problème écologique majeur. Sans même s'attarder sur la consommation d'eau,

qui, même retraitée pour le bassin de surf, consommera par évaporation, le projet est un gouffre énergétique. Le promoteur avoue une consommation prévisionnelle de 2 MW, soit 2 fois la consommation totale de la zone Odysseum existante. Les élus écologistes demandent à la Ville et l'Agglo de ne pas soutenir ce projet.

**Contribuables en colère****Martine Petitout, indépendante**

Si vous souhaitez comprendre pourquoi Montpellier est la grande ville la plus taxée, consultez <http://pagesperso-orange.fr/ach34> Vous pouvez faire part de vos doléances sur vos impôts locaux et leur utilisation par mail : [ach34@wanadoo.fr](mailto:ach34@wanadoo.fr) ou par tél. 04 67 03 44 44.

# Vies de quartier

L'image du mois



**Coordination territoriale.** Rendez-vous de travail pour Serge Florence, premier adjoint et les élus délégués aux quartiers : Annie Bénézech, Hélène Qvistgaard, Magalie Couvert, Fanny Dombre-Coste et Frédéric Tsitsonis (de gauche à droite). Une réunion afin de faire un point sur les spécificités de chaque quartier et de dresser un état des lieux des actions menées par la Ville sur ces territoires.

# Montpellier centre

**Figuerolles - Les Arceaux - Boutonnet - Les Beaux-arts - Les Aubes - Antigone - Gambetta - Comédie - Gares - Centre Historique**



**Mare Nostrum** a organisé son repas de rentrée sur la place François-Jaumes, le 18 septembre. Prochain rendez-vous de l'association de quartier pour fêter l'arrivée du Beaujolais, le 17 novembre.



**le billet de votre élue**  
« Pensez transports en commun, pensez vélos »

**Fanny Dombre-Coste**  
adjointe déléguée au quartier

**B**ravo aux Montpelliérains pour leur patience et leur capacité d'adaptation, concernant les travaux de la ligne 3 de tramway qui continuent, mais aussi les travaux de la rue du Faubourg-Boutonnet. Les chantiers avancent normalement sans retard. Nous avons déjà un aperçu de ce que seront certains lieux comme la rue de la Saunerie, ou encore la future rue du Faubourg-Boutonnet renouée.

Encore quelques semaines de patience et nous serons tous récompensés, par une meilleure qualité de vie et des espaces partagés de grande qualité.

Il conviendra alors de changer petit à petit nos pratiques, pour aller vers une Ville plus apaisée. Pensez transports en commun, pensez vélos. Pour ma part, j'ai fait le choix du vélo électrique, et je m'en félicite.

## CONTACTS

■ **Fanny Dombre-Coste/04 67 34 88 05**  
**Maison de la Démocratie,**  
**16 rue de la République**

**Square du Père-Bonnet.** Alors qu'un projet immobilier était prévu sur le terrain situé à Figuerolles, pour y créer un jardin de proximité co-

# C'est un joli pe

**L**ové au cœur de Figuerolles, le nouveau square du Père-Bonnet est le fruit d'une jolie histoire avec les habitants du quartier. Initialement, des logements devaient être construits sur ce terrain, qui fait l'angle des rues du Faubourg-Figuerolles et du Père-Bonnet.

Quand les riverains ont été mis au courant du projet immobilier, ils ont contacté la Ville et ont sollicité la création d'un jardin, plutôt que celle d'un immeuble. La Ville a écouté la volonté des habitants et une concertation a été engagée.

Lors de la première réunion publique qui a eu lieu au printemps 2010 à la maison pour tous Joseph-Ricôme, les habitants ont demandé pour "leur jardin", que soient installés des jeux pour enfants et une pergola.

Le service des espaces verts a donc planché et proposé



**Des carrés potagers** en bois ont été prévus pour devenir un jardin partagé.

un projet qui a été soumis à la population. Plusieurs modifications ont été suggérées, car les esquisses du jardin

urbain avec des grands pots en terre, n'étaient pas au goût de la majorité des habitants. Ils désiraient un jardin plus

**Ecusson.** En 2004, la Ville piétonnisait le centre historique. Si la circulation des véhicules motorisés, automobiles ou 2 roues, sont interdits, certains ayants-droit peuvent y entrer avec leur véhicule. Rappel de

# Tu as ton Pass Ecusson ?

**D**ans l'aire piétonne de l'Ecusson, le principe est que la circulation et le stationnement des véhicules motorisés, automobiles ou 2 roues, sont interdits. Mais un centre-ville où les habitants, les services d'urgence, les commerçants et artisans... ne pourraient pas accéder serait inenvisageable. L'accès a donc été autorisé tous les jours ouvrables, sauf les jours fériés, de 4h à 9h du matin. À partir de 9h, l'accès y est interdit.

Mais comme toute règle a ses exceptions, un certain nombre d'ayants-droit peuvent y circuler en dehors du créneau matinal, le temps nécessaire à la manutention, à la dépose des courses ou d'une personne. Ce sont les services de secours, de police, les services publics, les professions médicales, les taxis, les artisans, les véhicules de chantier, les déménageurs, les riverains avec ou sans garage, les personnes à mobilité réduite, les livreurs... Chacun fait l'objet d'une dérogation avec des conditions d'accès particulières selon sa catégorie.

Les riverains ont une carte appelée Pass Ecus-

son, qui leur permet d'entrer dans l'aire piétonne. Ceux possédant un garage y ont accès autant de fois qu'ils le désirent dans la journée.

## Un Pass pour les riverains

Ceux qui n'en possèdent pas, ont droit à y entrer une fois par jour, pour une durée limitée à une demi-heure.

Le Pass Ecusson est délivré au poste de police municipale (28, rue Foch) du lundi au vendredi de 7h30 à 20h. Il est obtenu sur pré-



**Derrière les bornes des entrées,** il y a des opérateurs municipaux.

programmé, les habitants ont demandé à la Ville de préempter  
 un terrain vacant.

# Un petit jardin !



Le jardin est ouvert depuis la mi-juillet. Coût du chantier : 90 000€ HT ■

rolles, soit déplacée au fond du jardin et que l'entrée du parc soit alignée aux façades de la rue du Faubourg-Figuerolles, afin de conserver la totalité du terrain (214m<sup>2</sup> du terrain) pour bénéficier d'un plus grand espace planté. Comme il était techniquement possible de faire ces changements et cela sans surcoût, ils furent validés.

Les travaux ont ainsi pu débuter en mars dernier, après que les murs d'enceinte de la propriété aient été démolis et que les deux façades surplombant le square aient été ravalées. Le jardin possède une fontaine à boire, des bancs et corbeilles à papiers. Il est planté d'arbres, de fruitiers palissés et de massifs arbustifs. Des carrés potagers en bois sont destinés à devenir un jardin partagé. Il est ouvert toute l'année de 7h à 20h. Du 1<sup>er</sup> juin au 31 août, il ferme ses portes à 21h30.

champêtre. Et surtout, ils préféreraient que l'aire de jeu soit positionnée à proximité de la rue du Faubourg-Figuerolles.

## Bientôt une 2<sup>e</sup> tranche



Le projet comprend également le traitement de la voirie avec conteneurs enterrés et un plateau surélevé sur la rue du Faubourg-Figuerolles, pour plus de sécurité aux abords du jardin. Ces travaux de voirie ont été reportés au second semestre 2012, à cause du plan de circulation imposé par les travaux du tram dans ce secteur.

La circulation et le stationnement sont interdits dans ces règles.

présentation d'une pièce d'identité, de la taxe d'habitation, d'un justificatif de domicile (facture EDF, quittance de loyer de moins de deux mois) et de la carte grise du véhicule. Une caution de 12 € est demandée pour l'établissement de chaque Pass. Attention, le poste de la rue Foch déménage à la fin du mois (lire encadré).

Rappelons que les véhicules autorisés à circuler dans l'aire piétonne doivent le faire à l'allure du pas (soit environ 10km/h) et laisser la priorité aux piétons. ■

**Infos :** Poste de police municipale Foch. 04 99 61 02 72. Retrouvez toutes les informations sur les accès dans l'Ecusson, grâce au serveur vocal : 04 34 88 76 90.

## Foch déménage

A partir du 10 octobre, le poste de police municipale de la rue Foch déménage dans de nouveaux locaux situés 19bis rue Durand, dans le quartier de la gare. Il s'appellera désormais Ecusson Centre-Ville.

## Rondelet fait son marché

Le Comité de quartier Clerondegambe organise pour la première fois un marché paysan, le 29 octobre, sur le parvis de la poste Rondelet. Il réunira des producteurs locaux et Cévenols qui proposeront des produits fermiers de qualité. Au programme : des dégustations, animation musicale et une tombola pour gagner des paniers garnis.

**Infos :** 06 79 41 42 02 ou [contact@clerondegambe.fr](mailto:contact@clerondegambe.fr)

## Danse baroque



En prélude au second bal Renaissance, qui se déroulera le 5 novembre à 20h30 à la salle Pétrarque, Les Musiciens de Cythère organisent un stage de danse baroque, les 23 et 24 octobre à la maison pour tous George-Sand (Les Aubes).

**Infos :** 06 60 97 19 69 [www.musiciens-cythere.org](http://www.musiciens-cythere.org)

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

### Maison pour tous Joseph-Ricôme 04 67 58 71 96

**Premier round**, du 6 au 8/10 à 21h, par la Cie des Sherpas.

**Salade Finger Project**, du 13 au 15/10 à 21h par La Cie Les gueules de Loup.

**Les Nuits du Chat**, du 20 au 22/10 à 21h.

**C'est quoi cette bouteille de lait ?** du 27 au 29/10 à 21h. Par l'association Zipakeu.

**Pièce Impro A2**, du 3 au 5/11 à 21h, avec la Cie du Capitaine.

### Maison de quartier Frédéric-Chopin 04 67 72 61 83

**Rendez-vous** durables avec la LPO, le 7/10. ♦

**Soirée théâtre** d'impro par les Five Wookies, le 8/10.

**Rendez-vous** durables avec Ecohabitons, le 14/10. ♦

**Stage danse afro** contemporaine, les 15 et 29/10.

**Rendez-vous** durables avec la Sphère Oblik, le 21/10. ♦

**Week-end Swing**, les 22 et 23/10.

**Festival Les P'tits Bouts**, du 24 au 28/10 : spectacles, stages, ateliers pour les enfants.

### Maison pour tous Voltaire 04 99 52 68 45

**Démonstration** de Hip-Hop à l'Ehpad des Aubes, le 5/10. ♦

**Matchs d'impros** par les Ours Molaires, le 7/10.

**Soirée de rentrée**, le 8/10.

**Visibilité de résidence** de Giusy DiGiugno, artiste accueilli par le Pôle Danse, le 15/10.

**4h Littéraire** avec Janine Teisson, romancière, le 20/10.

**Exposition** *Danses en Mouvements* de J. Vergès et Mariana, du 18/10 au 4/11. Vernissage le 20/10.

**Stages de danses**, enfants adolescentes adultes, du 22/10 au 2/11.

**Visite de l'Agora**, cité de la danse, le 10/11

### Maison pour tous George-Sand 04 67 79 22 18

**Soirée de rentrée**, le 7/10. ♦

**Braderie vêtements pour enfants**, matériel de puériculture, le 8/10. ♦

**Match d'impro** : Improspectus Vs Azamites, le 21/10.

**Repas d'Automne**, le 22/10. Réservations : 04 67 65 41 29.

### Maison pour tous Albertine - Sarrazin 04 67 27 24 66

**Des livres et des rencontres**. Plumes dans le vin, le 14/10, avec Yvan Blondel. ♦

**Stage de rumba gitane**, du 24 au 28/10.

# Cévennes

**Alco- Petit Bard -Pergola  
Cévennes - Saint-Clément -  
La Chamberte - La Martelle -  
Montpellier Village**



**Les maisons pour tous** organisent la Grande lessive le 20 octobre. Les créations artistiques des habitants, petits et grands, seront exposées dans les rues et tel du linge à sécher, seront étendues sur un fil et tenues par des pinces en bois.



**le billet de votre élu**  
**« La rénovation urbaine avance »**

**Christian Bouillé,**  
adjoint délégué au quartier,  
conseiller régional

La Ville, la Communauté d'agglomération, les bailleurs sociaux et la Serm ont signé, le 6 juillet un protocole dans le cadre de la rénovation urbaine du quartier Cévennes, afin que 195 ménages des immeubles H et F soient relogés d'ici fin 2012. En dépit des difficultés, ce dossier connaît d'importantes avancées et ce protocole en est un exemple, grâce à la ténacité de la municipalité et aux partenaires qui assurent un travail considérable. Je me réjouis des différents talents que recèle notre quartier. Les maisons pour tous, les associations sportives et culturelles notamment constituent un vivier exceptionnel d'hommes et de femmes plein de créativité, de motivation qui ont envie de donner le meilleur d'eux-mêmes pour réussir à titre personnel et entraîner les plus jeunes dans leur sillage.

## CONTACT

■ **Christian Bouillé**  
**Maison pour tous Paul-Emile-Victor,**  
1247 av. du Professeur Louis-Ravaz  
Tél. : 04 99 58 13 58

**Au Football Club Petit-Bard,** les filles aussi chaussent les crampons des équipes féminines qu'elle a contribuées à créer. Parcours d'une v

# La virtuose du ba

Si les joueuses ont le vent en poupe, depuis l'exploit de l'équipe de France de football féminin, Montpellier a aussi sa championne, Fatima Mellouky. Un joli brin de fille, une Zidane au féminin, qui entraîne depuis 2005 une équipe du Football Club Petit-Bard. Devenue le leader du football et sans bien le mesurer, elle a fait bouger les mentalités. Grâce à son énergie et à sa détermination, au Petit-Bard, les filles occupent le terrain. Née en 1983 au Petit-Bard, Fatima Mellouky habite le quartier Pergola, et assure à la maison pour tous Méline Mercouri, l'animation et la gestion administrative. À 13 ans, au collège Las Cazes, c'est en pratiquant l'athlétisme qu'elle découvre sa passion pour le football. «C'était difficile de prendre un ballon, aucune fille n'osait. Pourtant, je jouais quand même après les cours avec des copines, on essayait d'être discrètes car on se faisait "enguirlander", explique celle qui s'affirme comme une vraie fille du quartier. Plus tard, elle apprend



Les joueuses s'entraînent les mercredis et vendredis soir au stade Bel Air.

**La maison pour tous Fanfonne-Guillierme** rouvre en septembre de nouvelles activités.

# «L'accueil est notre pri

Rue des Avant-Monts, dans un lieu bucolique, la maison pour tous Fanfonne Guillierme a, en septembre, redémarré une nouvelle vie. Depuis plus d'une année, elle était un peu en stand-by, mais à la rentrée, Fanfonne Guillierme a repris ses droits avec ses "portes ouvertes" du 12 au 17 septembre. Le responsable David Aynié, propose un panel de nouvelles activités pour dynamiser ce lieu et invite les Montpellicains à venir s'approprier cet espace. Il entend mener à bien sa mission avec Samira, qui assure l'entretien, Bernard qui gère l'accueil et Yazmina Dahmani, animatrice, qui est venue renforcer l'équipe il y a un mois.

Fanfonne offre plus de 25 créneaux d'activités : yoga, country, danse orientale, samba, arts plastiques parents-enfants,



David Aynié le responsable, Yazmina Dahmani, Samira Fakhour

chinois, espagnol, atelier de lecture, randonnée et des projets de stages pendant les vacances.

ons. La championne Fatima Mellouky entraîne  
vraie fille du quartier.

# Ballon rond

que le président du FCPB, Ra-  
chid Hidaoui cherchait à créer  
une équipe féminine. Dans ce  
club qui existe depuis 20 ans, il  
brise un vrai tabou. L'aventure  
commence alors pour Fatima  
Mellouky avec Sana, Hanane  
et Fatima.

## En division d'honneur

Elle frappe aux portes, à la re-  
cherche de joueuses entre 13  
et 16 ans, et malgré le grand  
nombre de refus, elle parvient  
à constituer une équipe de  
15 filles qui l'année suivante  
deviennent licenciées. Le pré-  
sident lui demande d'entraî-  
ner l'équipe. «Je n'avais aucune  
notion, je me suis informée sur  
internet, j'ai demandé conseil  
aux garçons. Ma mère Rkia  
m'a beaucoup encouragée et  
mon père était très fier», ra-  
conte Fatima, issue d'une fra-  
trie de quatre garçons.

Depuis 2006, l'équipe évolue  
en championnat dans l'Hé-  
rault. Si le regard a changé  
dans le quartier, elles suscitent  
parfois une curiosité voire de  
l'incompréhension de la part

des équipes adverses, certaines  
des joueuses portent le voile.  
Mais elles sont reconnues  
par la Ligue, et Jean-Damien  
Castanier l'actuel président  
du FCPB les soutient incon-  
ditionnellement car elles ont  
tenu dans le temps.

Fin 2010, l'équipe a été clas-  
sée première du championnat  
de la division d'honneur caté-  
gorie championnat à 7. Pour  
cette rentrée, le club a créé  
une équipe pro à 11 sénior  
qui se déplacera en dehors du  
département. Au stade Bel Air,  
un entraîneur de Nîmes vient  
d'être recruté. Le club com-  
prend à présent les équipes  
de 7, 9 ans, de 13 15 ans et de  
18 ans et plus. Tout cela a fait  
des petits. Fatima Mellouky a  
le sentiment d'avoir accompli  
quelque chose de bien dans et  
pour le quartier, un enjeu per-  
sonnel car elle a créé, porté le  
club et pousser les filles à don-  
ner le meilleur d'elle-même.  
Fatima peut être fière de son  
parcours car elle a fait bouger  
les lignes. ■

Infos : <http://www.fcpetitbard.com>

## Entre orient et occident



Dans le cadre de  
*Montpellier se fait Label*, le  
groupe Hum Trio se produit  
en concert, le 7 octobre à  
15h à la médiathèque  
William Shakespeare.  
Naviguant entre l'orient et  
l'occident, Hum Trio qui  
mêle acoustique et world,  
interprète les *Temps*  
*Passats* du poète Joan-Ives  
Roier et propose une série  
de tableaux de la vie alpine,  
paysages, portraits, vie  
quotidienne émaillée  
d'angoisses et de désirs.  
Après le concert, le public  
est invité à une rencontre  
avec les artistes autour  
d'un goûter. Entrée libre.  
Infos: [www.myspace.com/humtrio](http://www.myspace.com/humtrio)

e. Le responsable David Aynié et son équipe proposent

## iorité»



et Bernard Lépine.

«Mais la maison pour tous a une orienta-  
tion spécifique auprès des adhérentes des  
ateliers d'alphabétisation.

En effet, nous souhaitons leur proposer  
en dehors de l'alphabétisation des lois-  
irs diversifiés en les impliquant dans des  
projets pour sortir un peu de leur cadre.  
Si nous portons une attention particulière  
à l'accueil des habitants, ces adhérentes  
disposeront d'un accueil personnalisé. Un  
hall d'exposition servant de support péda-  
gogique est mis à la disposition des inter-  
venants des ateliers d'alphabétisation.

Plus largement, nous souhaitons favoriser  
la mise en relation des adhérents et des  
usagers de notre maison pour tous lors  
de temps festifs » explique David Aynié.  
Le souci du responsable est la convivia-  
lité, l'échange entre les personnes et que  
Fanfonne Guillierme soit un lieu d'épa-  
nouissement où l'on se sent bien. ■

Infos : 04 67 04 23 10 et [mptguillierme@mpt.ville-montpellier.fr](mailto:mptguillierme@mpt.ville-montpellier.fr)

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

### Maison pour tous André-Chamson 04 67 75 10 55

**Rendez-vous familiaux**, sortie à la ferme de  
Villeveyrac, le 8 octobre à 10h, organisée avec la  
maison pour tous Colucci.

### Fabrication d'objets et de mobilier

**en carton**, le 8 octobre de 14h à 18h. Appren-  
tissage des techniques à base de carton de récu-  
pération par l'association Métamorph'oze.

**"Le Mange disque"**, concert partagé avec  
Gabrielle Compan, le 14 octobre à 19h30.

Pour ce premier concert de rentrée, des chansons  
à choisir, des chansons à partager dans une folle  
ambiance agrémentée de délices d'automne. ♦

### Maison pour tous François-Villon 04 67 45 04 57

### Exposition interactive des Petits

**Débrouillards : Cuisine ta santé**, dans le cadre de  
la fête de la science du 10 au 14 octobre de 9h à  
12h30 et de 14h à 19h. ♦

**Soirée d'automne**: spectacle du groupe les  
Best'yoles le 21 octobre à 19h, deux chanteuses,  
deux natures de filles, deux caractères accom-  
pagnés par un accordéoniste et un guitariste :  
compositions, reprises de chansons françaises et  
traditionnelles. Sur réservation ♦

**Atelier de cuisine orientale**, le 18 octobre  
dès 9h, par Habiba, cuisinière et spécialiste de la  
cuisine orientale traditionnelle. Cet atelier a lieu  
tous les 3e mardi du mois. Matériel à apporter :  
couteaux de cuisine, boîtes et tablier.

**Sortie familiale à la ferme** de Lamelouze,  
le 23 octobre à 8h. Visite d'une châtaigneraie,  
visite de la chèvrerie, repas tiré du sac.

### Maison pour tous Fanfonne-Guillierme 04 67 04 23 10

**Permanence & Femmes Actives** du 3 au  
7 octobre. Échanges conviviaux entre femmes,  
valorisation de compétences et savoir faire.

Le 4 octobre de 9h30 à 11h30.

Le 7 octobre de 19h à 21h30.

**Spectacle jeune public : Eh! eau...où es tu??**, le  
19 octobre à 16h, pour enfant de 18 mois à 5 ans  
par la Cie Lutine, sur réservation. ♦

### Maison pour tous Marcel-Pagnol 04 67 42 98 51

**Soirée cosplay et mangas**, le 21 octobre à  
20h30, dédiée à la culture décalée nippone, par  
l'association Assiana.

### Sortie familiale au Pont du Gard à Uzès

Le 29 octobre de 8h30 à 18h30, visite du Pont  
du Gard, de la Ville d'Uzès et du musée du bon-  
bon. Tout public.

# Croix d'argent

**Estanove - Pas du Loup -  
Tastavin - Mas Drevon -  
Lepic - Croix d'argent - Ovalie  
Bagatelle - Puech d'argent**



Première rentrée des classes à l'école élémentaire Ésope, le 5 septembre. Ovalie dispose désormais d'un groupe scolaire complet.



**le billet de votre élue**  
« L'avenir de la ville est l'affaire de tous »

**Marlène Castro,**  
adjointe déléguée au quartier

Avec 1 500 habitants environ, le quartier Paul-Valéry est riche en potentialités. Bon nombre de personnes qui y vivent, souhaitent s'investir et font ce qu'il faut pour que les choses évoluent. "vivre ensemble" ne va pas de soi et il faut répéter que cela s'apprend. On pourrait décliner un certain nombre de définitions de ce vivre ensemble. C'est notamment développer la solidarité, former à la citoyenneté et respecter les cultures, les religions des autres. En fait, le "vivre ensemble" n'a pas une définition figée. À Montpellier, citoyenneté et démocratie sont l'affaire de tous. Elles s'illustrent par des actions et des dispositifs concrets visant à associer le plus grand nombre. L'avenir de la commune est l'affaire de tous. C'est dans les familles et à l'école que se fait cet apprentissage de la tolérance.

En vue de la préparation des Assises locales de la réussite éducative, une réunion préparatoire a lieu le 19 octobre à 9h, à l'école Voltaire (157 rue Henri-Sellier). Elle permettra de débattre des thématiques retenues dans le cadre du projet éducatif local.

## CONTACT

■ **Marlène Castro. Maison pour tous Albert-Camus. 118, allée Maurice-Bonafos**  
Tél. : 04 67 69 93 47

**Le Réseau Paul-Valéry** s'est constitué il y a six mois. Ce collectif qui prend en compte l'intérêt général.

# Retrouver le vivre

Kamel Oudaoud jette un regard assez positif sur ce qui se passe en ce moment à Paul-Valéry. Depuis six mois, il en coordonne le Réseau. « Il s'agit de fédérer les habitants autour de quelques projets et surtout, de tous les impliquer, explique-t-il. L'idée est que les citoyens se réapproprient leur environnement ». Conçu sous le regard bienveillant du Conseil consultatif du quartier Croix d'Argent, le Réseau est une démarche originale d'implication. « Il n'y a pas de chef, ni de décisions prises par un petit noyau. Toutes les actions se font démocratiquement. Il faut que tout le monde soit d'accord sur la démarche et les objectifs ».

Quand l'idée du Réseau a été lancée, les habitants ont d'abord été méfiants. Il a fallu que Kamel les rassure et leur explique les motivations du projet. La confiance s'est installée peu à peu et spontanément, une dizaine d'associations a émergé afin

de s'impliquer. Dès le début, Kamel a été très clair : « Dans ce collectif, il n'était pas question que l'un ou l'autre tire la couverture à soi. La priorité est de penser à l'intérêt général. Le Réseau n'est qu'un socle pour la construction de liens sociaux ».

## Tissu intergénérationnel

Une des priorités de Kamel a été de s'appuyer sur le tissu intergénérationnel qui est très important. « Nous avons la chance que les anciens soient respectés et écoutés. Ils se sont d'ailleurs constitués, eux aussi, en association. Ils avaient envie de valoriser leur temps, plutôt que de rester assis sur un banc, toute la journée. Depuis quelque temps, ils ont un local pour se réunir. Les jeunes vont les aider à le repeindre et le réhabiliter. Ils ont aussi l'idée de s'occuper du petit jardin qui le borde ».

Les femmes sont aussi impliquées dans le Réseau. L'Association pour toutes a de



Le Réseau a organisé un goûter collectif le 26 septembre.

**Laurent Pit** propose de passer un vrai moment d'humour, dans son one man show, qu'il présente le 20 octobre.

# Loufoqueries

Tous les chemins mènent nulle part ! C'est Laurent Pit qui le dit. L'humoriste montpelliérain développera cette maxime toute personnelle, le 20 octobre, à la maison pour tous Albert-Camus. Il y présente son one-man-show, créé l'an dernier à La chocolaterie et qu'il a joué une bonne dizaine de fois. C'est sous les traits d'un conférencier absurde et loufoque, qu'il visite une galerie de métiers et de personnages représentant une multitude d'orientations possibles. De l'avocat également coach vestimentaire, à l'espion le plus célèbre du monde, en passant par le demandeur d'emploi, candidat au prix Nobel, c'est une vaste gamme de professions qui sont visitées et incarnées. Ce fan des Monty Python, ancien instituteur reconverti dans le spectacle, offre au public une heure d'humour décalé. « C'est amusant, remarque-t-il, de rencontrer après le spectacle des gens qui travaillent dans les professions dont je parle. Une fois, à ma banque, je me suis fait apostropher par mon nouveau banquier, qui, je ne le savais pas, avait vu le spectacle. Il m'a proposé une "assurance-remplacement",

ce type de contrat dont je me moque sur scène. C'était surréaliste, car au début, je n'ai pas fait le rapprochement et je déclinais, très sérieusement, sa proposition. Et j'ai eu la surprise d'entendre la guichetière renchérir, en reprenant des phrases du sketch ».

Après un passage à la Compagnie du capitaine, Laurent Pit commence à se faire un nom dans le milieu de l'improvisation (notamment avec David Baux et la Cie des Sherpas). Si vous ne le connaissez pas encore, rendez-vous à 20h30 à Camus. Tarif : 5 €, 3 € pour les adhérents aux maisons pour tous. ■

Infos : 04 67 27 33 41



Pendant une heure, Laurent Pit parodie gentiment ses contemporains.

d'habitants et d'associations veut établir une démocratie de proximité,

# re ensemble



## Le Réseau est un socle pour la construction de liens sociaux

nombreux projets, notamment de mettre en place des cours d'alphabétisation et de couture. Une autre envie, collective, est de remettre en état le terrain de football. Il y a aussi la deuxième tranche des travaux de l'esplanade qui suscite énormément d'intérêt chez les habitants. Ils souhaitent être impliqués dans ce projet.

« Ce Réseau est un projet au long cours, précise Kamel Oudaoud. C'est un outil pour construire une autre façon de vivre son quartier. Nous avons rebondi sur la démarche de la Ville qui a mis en place le Printemps de la démocratie. On est à ce stade dans la prise de conscience que chacun est responsable de ce qu'il souhaite vivre ». ■

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

**Maison pour tous Albert-Camus**  
04 67 27 33 41

**Les Théatr'all de Camus.** One man show par Laurent Pit : *Tous les chemins mènent nulle part.* Le 20 octobre à 20h30.

**Maison pour tous Michel-Colucci**  
04 67 42 52 85

**Sortie familiale** à Villeveyrac : chèvrerie du Mas Saint Farriol, le 8 octobre de 14h à 19h30. Visite de la ferme, participation à la traite, dégustation de fromages...

**Contes** sous les étoiles, le 11 octobre à 20h.

**Ciné famille.** *This is it*, le célèbre film sur Michael Jackson, le 26 octobre à 15h30. ♦



**Soirée Halloween :** jeu de piste dans le parc de Bagatelle le 28 octobre à 18h. Inscriptions obligatoires. ♦

**Les centres de loisirs** proposent toute l'année des activités épanouissantes pour les enfants. Ils sont regroupés dans les écoles de la ville.

## L'enfant au centre des projets

Que faire des enfants le mercredi et pendant les vacances lorsqu'on travaille ? Une des solutions est de les inscrire dans les divers centres de loisirs de la ville. Les accueils de loisirs sont ouverts selon les principes de la laïcité à tous les enfants correspondant aux âges requis sur chacune des structures, quel que soit leur lieu de résidence, en fonction des places disponibles. Leurs gestions ont été transférées depuis le mois de janvier, de la Régie des maisons pour tous à la Ville de Montpellier et plus particulièrement au Service Éducation. Ils sont ouverts de 8h à 18h et les enfants sont désormais accueillis dans les écoles. L'accueil se fait à la journée ou en demi-journée au choix de la famille, à l'exception des journées prévues

dans le programme où la présence des enfants toute la journée est nécessaire.

### Projets artistiques

Dans le quartier, on compte cinq établissements scolaires abritant un centre de loisirs. Chaque centre développe au cours de l'année des projets spécifiques, dont le but est d'aider les enfants à s'épanouir. C'est le cas notamment de celui du Lantissargues. Dirigé par Audrey Rougier, il peut accueillir 70 enfants, répartis dans les écoles Surcouf et Simenon. « Nous mettons en place des projets à connotation artistique, précise la jeune femme. Nous montons des ateliers autour de l'œuvre de Pierre Soulages, avec visites au musée Fabre.



Les centres de loisirs permettent aux enfants de découvrir des activités inédites.

Nous pensons aussi développer un projet autour de la musique jazz ». À venir également, un travail autour du conte, en collaboration avec la médiathèque Victor-Hugo. Les inscriptions se font toujours dans les différentes maisons pour tous. Les parents doivent remplir

une fiche complète de renseignements administratifs et sanitaires, fournir une copie du livret de famille et du carnet de santé, ainsi que la feuille d'imposition et un justificatif de revenus. ■

**Infos :** Service Éducation.  
04 67 34 70 64.

# Hôpitaux facultés

**Aiguelongue - IUT - Malbosc - Hauts-de-Saint-Priest - Plan des Quatre-Seigneurs - Vert-Bois - Euromédecine**



La plus grande couverture du monde, réalisée par l'association montpelliéraine Ad@ly attend son homologation au Guinness Book. Elle sera mise en vente aux enchères d'ici la fin de l'année au profit des victimes du défoliant surnommé Agent orange. Plus d'infos sur [www.adaly.net](http://www.adaly.net)



**le billet de votre élue**  
« Rendez-vous le 14 octobre à la fête de rentrée »

**Hélène Qvistgaard,**  
adjointe déléguée au quartier

Après la fête de rentrée, à la maison pour tous Rosa-Lee-Parks, le 1<sup>er</sup> octobre, rendez-vous le 14 octobre à Albert-Dubout, pour une soirée culturelle combinant une exposition du peintre Belin et une animation musicale du groupe Pigments. C'est un moment de convivialité qui permet de rencontrer ses voisins. Venez nombreux ! Ce sera aussi pour moi l'occasion de vous rencontrer et de mieux vous connaître.

S'agissant du parc Malbosc, je vous présenterai très prochainement avec Serge Fleurence, premier adjoint au maire et les élus concernés, l'ensemble des aménagements, afin de démarrer au plus vite les premiers travaux. Ils sont le fruit d'une concertation exemplaire qui a mobilisé de nombreux habitants.

En attendant, je vous invite à me contacter par mail ([hélène.qvistgaard@ville-montpellier.fr](mailto:hélène.qvistgaard@ville-montpellier.fr)) ou par téléphone à mon secrétariat en mairie au 04 67 34 70 66. Je compte sur vous tous !

## CONTACT

■ **Hélène Qvistgaard,**  
Maison pour tous Albert-Dubout  
1071 avenue de la Justice-de-Castelnau  
Tél. : 04 67 52 28 95

**CHRU de Montpellier.** Une unité pédagogique d'enseignement sur les établissements publics.

# Rentrée des classes

**C**léofé, en classe de seconde au lycée Clemenceau, a effectué sa rentrée à l'école du CHRU. Une rentrée d'autant plus particulière, qu'elle a reçu la visite du maire de Montpellier. Mais elle n'en a pas été impressionnée pour autant.

Cette école, destinée aux enfants hospitalisés, a été créée à l'origine à l'hôpital Saint-Charles avec deux enseignants. Au fil des années, l'inspection académique a déployé des postes, afin de couvrir l'ensemble des services de pédiatrie du CHRU et dispenser un enseignement, de l'école élémentaire au lycée. L'unité pédagogique compte aujourd'hui 11 enseignants, tous des professeurs d'écoles spécialisés et volontaires : un à Lapeyronie, quatre à Arnaud-de-Villeneuve, deux à Saint-Eloi, deux à la Colombière et deux à Gui-de-Chauliac. « Le projet scolaire est en effet partie intégrante de la prise en charge du malade, explique Jocelyne Navarro, responsable pédagogique de l'unité. Dès qu'un enfant arrive dans nos services, même en hospitalisation du jour, il est visité par l'ensei-

gnant. L'objectif, c'est d'éviter toute rupture scolaire, pour ne pas rajouter l'échec scolaire aux problèmes de santé ».

## Projet scolaire, projet de vie

Une action éducative coordonnée se met aussitôt en place entre l'établissement scolaire, l'unité pédagogique et l'équipe médicale. Lorsqu'il s'agit d'élèves qui viennent chaque semaine à l'hôpital, un programme scolaire est même établi pour l'année. Le suivi éducatif peut prendre différentes formes. « À minima, poursuit la coordinatrice, c'est une prise de contact avec l'établissement scolaire pour prévoir les aménagements nécessaires lors de son retour à l'école, comme par exemple que quelqu'un porte son cartable ou l'aide à se déplacer. Dans la majorité des cas, l'élève reçoit un enseignement personnalisé et individuel dans sa chambre. Dans le cas des dialysés, les cours peuvent être collectifs ». Mais les missions de Jocelyne Navarro ne s'arrêtent pas là. Elle coordonne aussi au



Le jour de la rentrée scolaire, Hélène Mandroux, l'école du CHRU, guidé par le professeur Michel V

**Clément Marco** a décroché la 3<sup>e</sup> place aux championnats de France de la série des cadets. Rencontre avec ce jeune athlète qui habite le quartier.

# Super Marco

**C**lément Marco était à Hossegor, en août. Mais à la différence des jeunes de son âge, il n'était pas en vacances. Il a participé à un stage de préparation pendant une semaine, puis a défendu les couleurs de Montpellier aux cham-



« Mon objectif, intégrer l'équipe de France junior dès la saison prochaine. »

pionnats de France jeunes de sauvetage côtier. Quinze autres jeunes de son club, Aqualove sauvetage, l'accompagnaient, ainsi que les deux entraîneurs, Sébastien Hervé et Camille Tassaux. Le jeune athlète a décroché la 3<sup>e</sup> place au classement général, dans la catégorie des cadets, mais aussi la première place à l'épreuve de nage et à l'oceanman, épreuve reine du sauvetage qui combine la nage, le kayak et le paddleboard. « Pour l'épreuve nage, notre club a fait un carton plein, jubile encore Clément Marco. Sur les trois premières marches, trois Montpelliérains. A mes côtés, Benjamin Alarçon et Quentin Plessis ». Des résultats qui ne doivent rien au hasard. Clément Marco est un sportif volontaire. Il a commencé la compétition il y a deux ans au sein de son club et s'entraîne une quinzaine d'heures par semaine à la piscine Neptune et à la plage. « Dans le sauvetage côtier, il y a des épreuves de course et de nage, mais aussi un parcours sur une planche ou en kayak, ou encore un com-

ait, pendant toute l'année, la scolarité des enfants hospitalisés dans

# à l'hôpital



accompagnée des élus, C. Fourteau, J.L. Gély, H. Qvistgaard et C. Troadec-Robert, a visité l'école à l'hôpital.

niveau départemental le service d'aide pédagogique à domicile de l'inspection académique. L'école à l'hôpital se poursuit évidemment à la maison grâce à l'intervention d'enseignants à domicile. « C'est primordial de maintenir le lien, car la famille est souvent très isolée, de par les contraintes du traitement médical ». L'école à l'hôpital est ainsi un établissement scolaire presque comme un autre, avec un projet commun à tous les services de pédiatrie. « Après un travail l'an passé mené sur des tortues avec la complicité des scientifiques du Cestred et de l'association Un maillot pour la vie, nous allons participer au projet européen Comenius, avec pour objectif cette année d'étudier les différents moyens de transport et d'organiser un voyage virtuel entre les différentes écoles européennes partenaires. Enfin, pour permettre à tous ces enfants de ne jamais perdre le lien avec l'école, un réseau internet les relie ». ■

Infos: CHRU - 04 67 33 07 25

de sauvetage côtier, dans la catégo-

biné nage et planche et un sprint sur le sable. À ces disciplines sportives, s'ajoutent celles en piscine, où là, on s'entraîne à faire 50 mètres de nage accompagnés d'un mannequin, 100 mètres de nage accompagnés d'un mannequin... C'est beaucoup plus varié que la natation et c'est ça qui me plaît ! ». Clément Marco, en terminale S, bénéficie, avec Charlotte Audrin, une autre athlète de son club, d'horaires aménagés au lycée Mermoz, afin de suivre tous les entraînements. « Mon objectif, ajoute-t-il, c'est de pouvoir intégrer l'équipe de France junior dès la saison prochaine ». Le pôle France est d'ailleurs basé à Montpellier. Pour y parvenir, il peut compter sur le soutien de sa famille, et notamment de son père, devenu juge officiel en sauvetage côtier, mais aussi de son club, qui affiche d'excellentes performances. ■

Infos: Aqualove sauvetage Maison du lez, allée Alegria-Beracasa.

Tél: 04 67 86 60 43 ou www.aqua-love.com

## Assises de la réussite éducative

En vue de la préparation des 2<sup>e</sup> Assises locales de la réussite éducative, des réunions préparatoires ont lieu dans les quartiers avec tous les acteurs éducatifs de la ville. Pour le quartier Hôpitaux - Facultés, la rencontre se déroulera le 12 octobre à 9h, au groupe scolaire Sibelius / Pottier. Elle permettra de débattre des thématiques retenues dans le cadre du projet éducatif local.

Infos: 04 67 34 70 64

## Visites guidées

La visite guidée et gratuite du parc zoologique aura lieu le 12 octobre à 14h. Celle de la serre amazonienne est prévue le 19 octobre à 18h30, avec Philippe Lhoste. Tarif: 10 €.

Inscriptions obligatoires pour les 2 visites au 04 99 61 45 43

## Vide-grenier au profit des enfants

Le 9 octobre, l'association Occi'zen organise un vide-grenier, de 7h à 18h, sur la place Baumel. Une animation pour les enfants est prévue à partir de 14h, avec une pêche aux canards et des ateliers peinture et maquillage. Les bénéficiaires financeront l'action de l'association, qui œuvre pour les enfants en difficulté en Chine et au Maroc.

Infos: réservation de votre emplacement (5€) par mail à: occi.videregrenier@yahoo.fr

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

### Maison pour tous Albert-Dubout

04 67 02 68 58

**Le jour des jardins partagés**, samedi 8 octobre à 15h à la Roseraie Sainte-Odile. Ateliers pour enfants et adultes avec Passe-Muraille. ♦

**Atelier communication** *Les perceptions et la confiance*, mardi 11 octobre à 14h30 avec Informatique et développement. Public adultes. ♦

**Fête de rentrée**, vernissage de l'exposition de peinture de l'artiste Belin et animation musicale avec le groupe Pigments, vendredi 14 octobre à 18h30. ♦

**Stage de création de mobilier en carton**, les 22 et 23 octobre, de 9h à 13h et de 14h à 18h, avec l'association Sébo-Carton. Public adultes. ♦

### Nation gardiane

Dans le cadre d'une série de conférences organisées tout au long de l'année à la maison pour tous, l'association Justice-Hirondelle invite, le 4 novembre à 18h30, Guy Chaptal, 7<sup>e</sup> capitaine de la Nation gardiane. Il viendra accompagné d'Arlésiennes afin d'évoquer les origines de la nation gardiane, ainsi que son rôle et ses activités.

Infos: 04 67 79 57 39

### Maison pour tous Rosa-Lee-Parks

04 67 66 34 99

**Fête des jardins partagés**, samedi 8 octobre



de 10h à 15h, à Malbosc. Visite guidée du verger par Les jardiniers des vergers et potagers partagés. Atelier de fabrication d'abris

à insectes avec Le Passe-Muraille. L'association C'mai propose une découverte de la permaculture (11h) et des fruits et ses bienfaits (14h). Pique-nique à partager. ♦

**Atelier de fil en aiguille**, samedi 15 octobre, de 10h à 12h et de 13h à 17h. Un samedi par mois, participez à un atelier de création textile collective, en vue de s'inscrire au concours Atout-fil.

**Stage de fil en aiguille**, du 24 au 28 octobre de 14h à 18h.

**Stage de danse-yoga**, de 10h à 12h pour les 5 à 8 ans et de 18h30 à 20h30 pour les adultes, avec l'association Brassica.

**Stage d'anglais et de sports américains** pour les 5-14 ans (2 groupes d'âge) avec Axe Sport et Culture.

**Malbosc Music**: voyage aux Antilles avec Metiss'Ka, vendredi 28 octobre à 19h.

# Mosson

Les Hauts de Massane -  
La Paillade - Celleneuve



**Visite de rentrée** à la maternelle Van-Gogh. Dans cet établissement, 200 000 € de travaux ont été réalisés cette année pour la réfection de sol, la pose d'une clôture dans la cour et de volets roulants.



**le billet de votre élue**  
« L'école pour tous »

**Eva Beccaria-Sobkova**  
adjointe déléguée au quartier

Le jour de la rentrée scolaire, j'ai effectué avec madame le maire, une visite de certaines écoles du quartier. A la maternelle Virginia-Woolf, qui a connu en juillet un incendie dans un local à la suite d'un feu de poubelle. A l'élémentaire Bouilloche, nous avons distribué aux élèves de CM2 les cahiers de textes offerts par la Ville. Nous avons terminé notre visite par le restaurant scolaire de l'école Senghor, récemment rénové et une rencontre avec le personnel municipal et l'équipe enseignante. Ce fut ainsi l'occasion de les remercier pour leur dévouement quotidien au service des enfants et de leur rappeler que la Ville est plus que jamais à leurs côtés. Nous sommes en effet engagés dans une prise en charge éducative, sociale et culturelle des enfants, dans le cadre scolaire et périscolaire, afin de défendre l'école pour tous et le maximum d'égalité des chances. A travers l'avenir de l'école, c'est aussi l'avenir de notre société qui est en jeu.

**CONTACT**

■ **Eva Beccaria-Sobkova,**  
Mairie annexe de la Mosson  
Tél. : 04 67 40 55 01

**Kaina-TV**, la web-tv du quartier Mosson, installée dans de nouveaux locaux pour réaliser ses émissions.

## « Viens chez moi »

Le titre de l'émission phare, *Viens chez moi*, de l'association Kaina-TV prend désormais tout son sens. Installés depuis 2004 dans le quartier, le directeur Akli Alliouat et son équipe viennent d'emménager dans de nouveaux locaux de l'ACM, sur le Grand Mail, s'ancrant encore un peu plus dans ce quartier de 30 000 habitants. Ils disposent d'un espace beaucoup plus spacieux, leur permettant de disposer d'un plateau télé et de réaliser des émissions directement chez eux. Jusqu'à maintenant, ils étaient hébergés à la salle Louis-Feuillade par l'association TSV, au centre social CAF ou chez des commerçants. « L'objectif, explique le directeur, c'est de pouvoir augmenter la fréquence des émissions *Viens chez moi*,

*j'habite à la Paillade*, mais aussi d'en concevoir de nouvelles. Nous avons sondé les habitants et quatre thèmes ont été retenus : la culture, la vie de quartier, la jeunesse et l'actualité. On cherche des gens susceptibles de concevoir et d'animer de manière régulière ces émissions thématiques. La première pourrait avoir lieu dès la fin du mois ».

**La parole donnée aux habitants**

Associer les habitants est le principe même de l'association. « Kaina est une toute petite équipe de 4 personnes permanentes. On fonctionne avec une quarantaine de bénévoles, dont des jeunes qui trouvent leur vocation. Certains sont aujourd'hui inscrits dans une école de journalisme ou en BTS audiovisuel », précise non sans fierté Akli

Alliouat. Pour la présidente de l'association, Estrella Hernandez, « la présence d'un

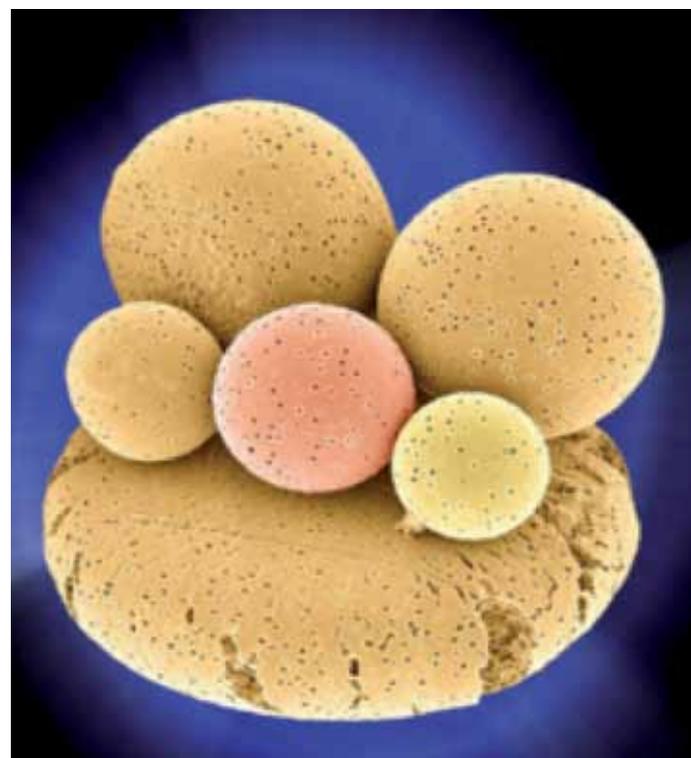


Le plateau télé a été inauguré le 14 septembre, a

**La maison pour tous Marie-Curie** multiplie les partenariats pour et notamment une journée autour de la chimie, en octobre.

## L'étonnamment petit

« L'idée, explique d'emblée Michel Pahon, directeur de la maison pour tous Marie-Curie, c'est de renouveler sans cesse l'offre d'animations, mais aussi de répondre à la demande des adhérents ». La saison débute par une collaboration avec l'École de chimie de Montpellier. Du 10 au 19 octobre, est présentée une exposition intitulée *Images étonnantes de la chimie* et réalisée par la commission communication de l'institut Charles-Gerhardt de Montpellier. « C'était d'ailleurs une proposition faite par un habitant du quartier, mais j'y vois aussi l'occasion de valoriser l'activité des chercheurs montpelliérains », poursuit le directeur. Une vingtaine de photos grand format vont montrer de manière esthétique et pédagogique des objets ou situations étonnantes,



Un macaron ? Non, des microcapsules de polymères.

ux locaux au Grand mail, dispose désormais d'un plateau télé,

Oi... »

plateau télé dans un quartier créée du lien, favorise la mixité et provoque des rencontres

inattendues. Ce studio implanté à la Paillade est une innovation unique en France,



avec les habitants, les associations et les élus.

a-t-elle ajouté lors de l'inauguration. C'est un défi pour nous d'être sur le Grand mail, alors que cet espace se vide de ses magasins et de certains de ses lieux associatifs ». Mais ce défi n'effraie par le directeur de Kaïna. « J'ai foi en la capacité des habitants à construire ensemble et à échanger avec les autres pour modifier les représentations. Celle de leur quartier de la Paillade, mais aussi celle portée sur les médias... C'est l'essence même de mon action ». Une action qui porte ses fruits ! Créée il y a 10 ans, Kaïna-TV a réussi son implantation à la Paillade, en réalisant des plateaux télé de qualité. Toutes les personnalités montpelliéraines ou de passage sur la ville font désormais étape chez eux, à la Paillade. Pari réussi ! ■

Infos : 04 67 56 30 54 / 04 67 68 35 03.  
Retrouvez toutes les émissions sur [www.kaina-tv.org](http://www.kaina-tv.org)

proposer de nouvelles animations,

t

issus de la recherche locale et régionale en chimie, associée à des problématiques telles que l'environnement, la santé ou l'énergie. L'une d'entre elles fait penser à un macaron agrémenté de crème glacée. Ce sont en fait des microcapsules de polymères contenant un parfum et incorporées dans des peintures destinées aux tunnels du métro ou présentes dans des produits de consommation pour la coloration des yaourts.

#### Autour du chorégraphe Luc Maubon

« Outre cette exposition, une journée d'animations en direction des enfants (7-12 ans) est proposée le 12 octobre, avec des ateliers scientifiques animés par l'association montpelliéraine Les Petits Débrouillards et deux

projections au cinéma Nestor-Burma. « On joue à fond la carte de la complémentarité avec le cinéma municipal. On remet cela le 14 octobre, avec cette fois, une soirée conçue autour du chorégraphe Celleneuveois, Luc Maubon ». Il présentera à 19h, à la maison pour tous Marie-Curie, *Corps de Rimbaud*, une adaptation du poème de Jean-Pierre Védrières. Puis au cinéma Nestor-Burma, la projection d'un film coréen *Printemps, été, automne, hivers & printemps*. À cette programmation, s'ajoute la possibilité de se restaurer et de découvrir une exposition sur les images de danse à l'Espace Recto verso. (Lire aussi le détail du programme dans l'agenda ci-contre) ■

Infos : maison pour tous Marie-Curie. 04 67 75 10 34

### De nouveaux ateliers

Parmi la multitude d'ateliers proposés par la maison pour tous Marie-Curie, de nouveaux font leur entrée : de la zumba tonic, une danse mêlant la salsa, le reggaeton et le hip hop, le mercredi de 16h à 17h, pour les enfants âgés de 8 à 12 ans. Mais aussi du bodypercussions, de la musique d'ensemble autour des musiques du monde, avec un pool d'accordéonistes, du chant gospel pour les enfants et des ateliers scientifiques tous les mercredis.

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

### Maison pour tous Georges-Brassens 04 67 40 40 11

**Week-end de Massane**, dimanche 9 octobre de 9h à 18h. Découverte des Cévennes : balade en train vapeur, visite d'une châtaigneraie et de la bambouseraie.

**Exposition** *La châtaigne* dans tous ses états, du 10 au 21 octobre. ♦

**Les Best'volles en concert**, vendredi 14 octobre à 18h30, avec les voix de Corinne Lecomte et Nicole Austruy, Jérémie Pourchot à la guitare et Pascal d'Ougy à l'accordéon. Sur réservation.

**Contes** *Eclats de vies*, jeudi 20 octobre à 14h. L'association Pacim vous propose un voyage, sous forme de témoignages sonores à travers l'histoire des Hauts-de-Massane. ♦

### Maison pour tous Marie-Curie 04 67 75 10 34

**Exposition** d'images étonnantes de la chimie, du 10 au 19 octobre. ♦

**Animation autour de la chimie**, mercredi 12 octobre à 10h30 et 14h : ateliers de découvertes et démonstrations par Les Petits Débrouillards pour les 7/12 ans. Inscription sur place, à 14h : projection au cinéma Nestor-Burma *L'homme qui retrécit* (3 €), à 16h : atelier de découvertes : La bouteille bleue, à 17h : projection *Le voyage fantastique*.

**Spectacle vivant et cinéma**, vendredi 14 octobre à 19h : spectacle vivant à la maison pour tous, *Corps de Rimbaud* par la Cie Luc Maubon, à 20h : repas convivial au restaurant Le Déclat, à 21h au cinéma Nestor-Burma : *Printemps, Eté, Automne, Hiver... et Printemps*. La soirée propose 3 formules : spectacle (5€), film (5 €) ou spectacle, plat du jour et film (15€) réservation obligatoire pour cette 3<sup>e</sup> formule avant le 12 octobre.

**Réalisation d'un court-métrage** : stage de cinéma pour les 10-16 ans, du 24 au 28 octobre, de 9h30 à 16h30, avec l'association Les films du Gorv'.

### Maison pour tous Léo-Lagrange 04 67 40 33 57

**A la découverte des saveurs**, jeudi 6 octobre à 14h. Atelier de partage et de découverte autour des pâtisseries du monde. Partenaire : Association Tin Hinan.

**Inauguration du café des enfants**, samedi 15 octobre à 15h : spectacle familial et participatif avec Kobel le magicien, à 16h : goûter, animation et atelier jonglage. Partenaires : associations Zadigozinc et Zepetra. ♦

# Port marianne

La Pompignane - Richter - Millénaire - Grammont - Jacques-Cœur - Odysseum



L'Ehpad Pierre-Laroque célèbre chaque année, la fête anniversaire de son ouverture en 2008, en présence notamment d'élus, dont Christiane Fourteau, vice présidente du CCAS.



**le billet de votre élu**  
« Engageons-nous ! »

**Frédéric Tsitsonis**  
adjoint délégué au quartier

**A** l'Antigone des associations, qui a encore eu le succès que l'on connaît, beaucoup d'associations du quartier étaient présentes. Cela prouve sa vitalité. Il y avait aussi les comités de quartier qui sont un lien indispensable à la vie de la cité. En cette rentrée, je vous invite à vous investir dans ces structures. Les comités de quartier sont un lieu de discussion et de propositions, favorisant le lien entre habitants, c'est pourquoi toutes les générations doivent être représentées (je pense en particulier aux jeunes !).

Pour ma part, j'ai commencé à rencontrer chaque comité, afin de connaître leurs attentes, mais aussi pour les inciter à travailler sur des démarches citoyennes prenant en compte le développement durable. Travailler ensemble à des projets d'éco-citoyenneté, qui peuvent être vecteurs de lien social, mais aussi économique, être acteur de notre quartier, voilà les ambitions qui doivent nous porter. Et il n'y a qu'une chose à faire : engageons-nous !

## CONTACT

■ Frédéric Tsitsonis,  
Maison pour tous Méлина-Mercouri  
842 rue de la Vieille-Poste  
Tél. : 04 99 92 21 68

**Maison pour tous.** Fabienne Bouzidi, la nouvelle responsable de l'association, impulsée depuis 2005 dans le quartier. Avec un punch décuplé.

# Que le spectacle

« J'ai été tellement frustrée », explique Fabienne Bouzidi, qui se relève à peine de plusieurs mois d'immobilisation dus à un accident de moto. Diagnostic : double fracture tibia-péroné. Elle venait à peine de prendre ses nouvelles fonctions à la maison pour tous quand c'est arrivé. « Je me suis sentie freinée dans mon élan, obligée de remiser à plus tard tous les projets, même si j'ai tout suivi à distance, en restant en contact permanent avec David, le directeur de Fanfonne-Guillaume, qui a assuré l'intérim ».

Avec sa nouvelle équipe, les deux Vincent, Solène, Fatima et César, le dispositif d'animation est au complet. Ils étaient tous sur le pont le 24 septembre pour accueillir les quelque 1200 adhérents des 61 ateliers, proposés en partenariat avec 41 associations montpelliéraines. La

gamme du choix est à ce point vaste qu'on y trouve jusqu'à 13 cours de danses, 6 cours de chants et 6 cours de langues différents, en plus des ateliers de création, d'informatique, de musique, de théâtre, de gymnastique, d'arts martiaux, de relaxation et autres cours inclassables, comme l'épée médiévale ou le jardinage. Autant dire que la maison pour tous bourdonne comme une ruche. Et ce, dans la journée, autant que le soir, puisque Méлина-Mercouri s'est fait une spécialité du spectacle vivant. Sa programmation mensuelle intègre en effet tout ce qui a trait à cet art. Des concerts et des cabarets, notamment de découverte de la chanson française avec des têtes d'affiche locales, comme Dimoné, Les belles musettes, Général Alcazar. Mais aussi des pièces de théâtre interactif ou jeune public, avec notamment la



L'équipe d'animation, avec de gauche à droite, Fa...

compagnie Gemini, et les plateaux d'improvisation avec la troupe Les Sherpas. Cette année, cette thématique est renforcée. C'est ce à quoi faisait allusion Fabienne, en parlant des nouveaux projets. « Nous allons mettre en place un festi-

**Le groupe scolaire Le Lez** a fait l'objet de réfections pour répondre notamment aux demandes des parents et enseignants.

# Devoirs de vacances

**P**endant la période estivale, les travaux sont allés bon train dans les écoles de La Pompignane. A la maternelle Sergueï-Prokofiev, les toitures de l'école et du restaurant scolaire ont été refaites, un jardin pédagogique a été aménagé, l'entrée principale de l'établissement a été agrandie et son portail changé. Coût total de l'intervention : 120 000 euros. Pour le budget 2012, un prévisionnel de 275 000 euros a déjà été établi concernant la peinture des murs des cinq classes et du bureau de la directrice, la reprise du faux plafond du couloir, la réfection de la cour et de la clôture, le remplacement des jeux de la cour et la pose d'un gazon synthétique.

A l'élémentaire Jean-Zay, après la réfection de la cour et la rénovation de la salle polyvalente en 2010, les travaux de l'été ont concerné le traitement des fissures dans un couloir, la création d'un point d'eau pour la salle d'arts plastiques, ainsi que l'installation d'un bac



André La Vila le directeur de l'école Jean-Zay (à droite), le jour de la rentrée.

supplémentaire pour le jardin pédagogique. Coût total de l'investissement : 24 000 €. En 2012, les demandes, encore à arbitrer au budget prévisionnel, devraient concerner la réfection de la toiture, la peinture de toutes les classes, l'installation de brasseurs d'air et le remplacement du mobilier de 3 classes. 359 500 € devraient être débloqués pour permettre d'effectuer l'ensemble de ces travaux. ■

Mélina-Mercouri, poursuit, avec son équipe d'animation, l'action

# le commence



Fabienne, Vincent, Solène, Vincent et César.

val culturel au printemps, et lancer des résidences d'artistes, en accueillant de jeunes troupes émergentes. Elles participeront à la vie et l'animation de la maison pour tous et ce sera l'occasion d'échanges et de rencontres avec les habitants et

les écoles du quartier ». Et puis bien sûr, les fêtes traditionnelles seront toujours de la partie : celle de la rentrée, Halloween, le carnaval, le réveillon, etc., ainsi que les Foulées du Millénaire, le jardin partagé géré avec l'association Apieu ou bien en-

core les sorties familiales. Fabienne, en passionnée de moto, est donc passée à la vitesse supérieure : « Mon équipe est motivée et dynamique. Chacun travaille dans l'esprit de l'éducation populaire depuis de nombreuses années, en ayant travaillé dans d'autres maisons pour tous auparavant. L'expérience des uns s'ajoute à l'expérience des autres et c'est cela qui fait notre richesse. C'est le gage d'une animation en perpétuel mouvement ». Fabienne était animatrice à Méli-na-Mercouri depuis son ouverture en 2005, avant d'en prendre la direction officielle en décembre 2010. Six mois plus tard, sa guérison étant effective, elle en prend réellement les rênes. La maison pour tous se trouve dans de bonnes mains. ■

Infos : 04 99 92 23 80

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

**Maison pour tous Mélina-Mercouri**  
04 99 92 23 80

**Bal des vendanges** soirée avec bal folk, organisée par l'association Lève-toi et danse, le 1<sup>er</sup> octobre à 21h.

**Vide grenier d'automne**, le 2 octobre de 10h à 17h, organisé par le comité de quartier du Millénaire.

**La rentrée des jardiniers,**



atelier jardin partagé, le 8 octobre de 10h à 12h. Sur réservation au 04 99 92 23 80. ♦

**Concert de guitare**, le 7 octobre, dans le cadre des Internationales de la Guitare et en partenariat avec l'association Confluences. Sur réservation au 06 37 75 57 92. ♦

**Théâtre d'improvisation** avec la Cie des Sherpas, le 21 octobre à 21h.



**Quand les sorcières ne se prennent pas pour des citrouilles**, spectacle pour enfants présenté par la Cie Gémini, le 26 octobre à 17h. Sur réservation ♦

**Fête de la citrouille**, Soupe, jeux et spectacles pour jeune public, le 28 octobre à partir de 16h30. Avec dégustation de la soupe "d'hallocitrouille". ♦

**Une mairie de proximité** va se tenir en lieu et place de l'ex-maison de quartier Pierre-Azéma. Les travaux ont débuté en août et seront terminés fin décembre.

## Faire les démarches près de chez soi

La maison de quartier Pierre-Azéma est définitivement fermée depuis quelques mois. Ses locaux vont être réaménagés et réaffectés pour en faire, notamment, le siège de la nouvelle mairie de proximité Aubes-Pompignane. Celle-ci sera sise au rez-de-chaussée de l'ancienne structure. Ses bureaux occuperont tout l'espace, à l'exception d'une partie réservée aux locaux de replis des 3 agents de proximité, qui ont été affectés à Port Marianne en juin, pour une mission de résolution des dysfonctionnements quotidiens du quartier.

Les bureaux et guichets de la mairie de proximité se situeront à l'emplacement de ce qui était auparavant la salle d'animation.

Il sera possible d'y faire toutes les démarches administratives essentielles comme on peut le faire à l'hôtel de ville : de la délivrance d'actes d'état civil, aux demandes de passeport et de carte d'identité, en passant par l'inscription sur les listes électorales, le recensement militaire, le duplicata de livret de famille, l'inscription scolaire ou bien les demandes de certificats (vie commune, hérédité, etc.). La liste n'est bien sûr pas exhaustive. Les travaux ayant débuté en août, ils seront achevés en décembre, pour une ouverture début 2012. A l'étage, les locaux seront attribués à une crèche associative, dont l'ouverture est programmée pour septembre 2012. ■



Les travaux de réaménagement vont bon train, pour une ouverture en 2012.

# Près d'arenas

Saint-Martin - Aiguerelles -  
Cité Mion - La Rauze -  
Tournezy



Un vide-greniers est organisé le 15 octobre par l'association des commerçants de l'avenue Maréchal-Leclerc. Inscriptions au 04 67 65 49 33.



**le billet de votre élue**  
« Le marché de Saint-Martin est devenu un lieu de rencontres conviviales »

Annie Bénézech,  
adjointe déléguée au quartier

Après six ans de mandat, Philippe Sorez, tout en restant présent et actif dans le quartier des Près d'Arènes, vient de quitter la présidence du Conseil consultatif. C'est Michel Fenoglio qui lui succède. Michel, depuis de nombreuses années, épaulait Philippe dans sa fonction et c'est donc naturellement que lui échoit la tâche de continuer efficacement l'œuvre entreprise.

Il y a bientôt deux ans que, répondant au souhait de la population, un marché a été installé sur le mail de Saint-Martin. Il fonctionne le mercredi et le dimanche et répond bien aux attentes des habitants. En plus d'être un site commercial, il est devenu un lieu de rencontres, convivial, où de nombreux habitants prennent le temps d'échanger et de communiquer. Il est important pour la vie de notre quartier, que les habitants le fréquentent ainsi que les commerces sédentaires du quartier des Près d'Arènes.

## CONTACT

■ Annie Bénézech  
Maison pour tous l'Escoutaire  
67 rue des Razeteurs  
Tél. : 04 67 65 59 99

La ZAC de la Restanque est présentée au Congrès mondial de l'U...  
Ce projet est considéré comme exemplaire.

# Métamorphose

Le projet de la ZAC de la Restanque a été retenu par l'Union internationale des architectes pour être présenté à Tokyo, lors du Congrès mondial, qui s'est déroulé du 25 au 28 septembre. Ce programme de renouvellement urbain de la zone industrielle, décidé par la Ville et conçu par l'Atelier d'architecture d'Emmanuel Nebout, prévoit l'aménagement d'un nouveau quartier de 140 hectares, composé majoritairement des logements, mais également de commerces, d'activités et de bureaux. Il devrait à terme accueillir 25 000 personnes, l'équivalent d'une petite ville. Le quartier de la Restanque, à l'origine zone "industrielle" des Près d'Arènes, a présenté ces dernières années les premiers signes d'une véritable mutation urbaine. En effet, certaines activités ne trouvant plus satisfaction à leurs besoins sur le site, ont souhaité s'implanter dans des zones aménagées par la Communauté d'agglomération, spécialisées dans leur secteur d'activités. Elles libèrent

ainsi progressivement des emprises foncières conséquentes. « Ce projet en devenir, se construira sur une période d'une génération indique Michaël Delafosse, adjoint délégué à l'urbanisme, au rythme des évolutions des activités artisanales et des commerces. Il s'agit de "refaire la ville sur la ville" pour limiter les besoins d'extension urbaine et ainsi mieux préserver les espaces de garrigue. C'est l'un des projets d'urbanisme les plus ambitieux en France. Pour Montpellier, c'est la création, échelonnée jusqu'en 2050, de 8 000 logements, dont 1/3 de logements sociaux ».

## Un éco-quartier

Un challenge urbanistique qui a retenu toute l'attention des organisateurs du congrès des architectes, le thème principal étant cette année « la métamorphose urbaine », abordé sous les angles de l'environnement, de la vie et de la pérennité. Le projet entend édifier une cité-jardin écologique du XXI<sup>e</sup> siècle, constituée de maisons de villes et



25 000 personnes habiteront ce nouveau quartier

d'immeubles, seuls susceptibles de concilier qualité d'habitat et densité. Il créera les conditions de constitution d'un éco-quartier répondant aux spécificités du climat méditerranéen de Montpellier où la quête du confort thermique d'été est aussi importante que celle du confort d'hiver. Les eaux pluviales seront col-

Le club Laure-Moulin a ouvert le 12 septembre, après deux mois de travaux avec impatience par les adhérents.

# Un bain de jouvence

C'est avec un bal que le club de l'Âge d'or Laure-Moulin a rouvert ses portes après deux mois et demi de fermeture, due aux travaux. Ce 13 septembre, ils étaient une soixantaine d'adhérents à valser dans la grande salle, rénovée et repeinte. Les deux hôtes les ont accueillis avec un plaisir visible. « Ce sont des habitués, explique Marie-Christine Don Carli. Ce qui est bien, c'est qu'ils sont dynamiques et toniques. Quand ils viennent ici, c'est un véritable bain de jouvence ». Sa collègue, Christine Estève renchérit : « Ce sont des personnes très respectueuses les unes envers les autres. Il y a une très bonne ambiance ». Un état d'esprit auquel les deux femmes ne sont pas étrangères. Elles aiment raconter l'anecdote de la canne médicale : « Une fois, quelqu'un est arrivé



Les deux bals ont lieu le mardi et vendredi.

Union internationale des architectes à Tokyo du 25 au 28 septembre.

# urbaine



r dans les 40 prochaines années.

lectées, stockées dans une cuve enterrée et utilisée pour l'arrosage des jardins. L'usage des persiennes sera généralisé, afin de donner une unité au nouveau quartier.

## Des équipements publics

Les énergies renouvelables seront mobilisées. Elles auront une place prépondérante à

l'échelle du quartier, par la mise en place envisagée d'un réseau de chaleur. Mais aussi à l'échelle des édifices par l'emploi de capteurs solaires à eau chaude et photovoltaïques. Un grand parc public, dénommé Nagoya, en référence à la conférence sur la biodiversité, bordera le nouveau quartier. Accessible en

tramway il sera le lieu privilégié de promenade, de détente, de convivialité et de nombreuses activités de loisirs. Deux axes structurants détermineront l'identité du quartier. L'un existe (la rue de l'Industrie qui traverse la ZAC du nord au sud sera requalifiée en grande rue commerciale); l'autre sera entièrement créé. Il s'agit d'un cours ombragé, créé perpendiculairement à la rue de l'industrie. D'une largeur de 32 mètres, il traversera le quartier d'est en ouest. Il reliera l'entrée du parc à la place centrale, collectera les voies secondaires et accueillera des équipements publics, écoles, maison pour tous, maison de retraite... Ce projet exemplaire en est à ses débuts. D'ici huit mois, un aménageur devrait être désigné par la Ville pour négocier avec les promoteurs. D'ores et déjà, environ 700 logements ont été construits le long de l'avenue des Prés-d'Arènes ainsi que sur l'avenue du Marché-Gare. ■

de travaux. Un événement attendu

à un bal avec une canne. Elle l'a posé pour aller danser. Et est repartie sans. Nous l'avons toujours ! ». Pour sa centaine d'adhérents en moyenne, le club Laure-Moulin organise de nombreuses activités (loto, yoga, sophrologie...). Une de ses particularités est la mise en place de cours de langues qui marchent très bien. L'apprentissage de l'anglais, de l'italien et de l'espagnol le lundi est très recherché, à tel point qu'il y a davantage de demandes que de places disponibles. « L'atelier loisirs créatifs est aussi très demandé, remarque Christine. Cette année, nous allons avoir deux nouvelles activités : un atelier d'écriture le lundi et de la danse country le jeudi. ■

Infos : Club Laure-Moulin. 45 rue Frédéric-Bazille. 04 67 65 48 60

## Le Chauffeur est à Tournezy



© Gérard Berry

La maison de quartier Jean-Pierre-Caillens démarre bien sa saison de spectacles.

Le 15 octobre, le groupe Le Chauffeur est dans le pré foulera la place de Tibériade. Ces six musiciens-compositeurs montpelliérains, à la cinglante gouaille littéraire, mêlent de subtiles arabesques orientales, musette et ferment lactique au goût bulgare. La derbouka côtoie le saxophone, l'accordéon, le tuba et le sampler se marie bien à la clarinette. Le groupe, est, comme il aime à se définir, « un alambic en cuivre qui distille les cultures. Son alcool est fort, très fort ! ». A découvrir sans modération, à partir de 19h30.

## Agenda

Les manifestations signalées par ♦ sont gratuites

### Maison de quartier Jean-Pierre-Caillens

04 67 42 63 04

**Concert.** *Le chauffeur est dans le pré*, les 15 et 16 octobre à 19h30.

**Spectacle jeune public.** *Peter pan*, par la Cie BAO, le 26 octobre à 15h30. Une adaptation clownesque menée tambour battant (à partir de 3 ans). Sur réservation. ♦

### Maison pour tous L'Escoutaire

04 67 65 32 70



**Exposition** du peintre Burkinabé, Mouss, du 3 au 21 octobre de 9h à 12h et de 14h à 19h. Le vernissage aura lieu le 14 octobre à 18h. ♦

**Fête de rentrée** le 1<sup>er</sup> octobre de 15h à 23h. Au programme, des animations proposées en collaboration avec la maison pour tous Boris-Vian et la maison de quartier Jean-Pierre-Caillens. À 20h30, concert du groupe SimSim. ♦ Repas : 5€

**One man show** de Laurent Pit : *Tous les chemins mènent nulle part*, le 15 octobre à 20h30. Tout public.

**Ciné famille** : *This is it*, documentaire sur la dernière tournée de Mickael Jackson, le 19 octobre à 15h.

### Maison pour tous Boris-Vian

04 67 64 14 67

**Soirée de rentrée.** Concert du groupe Shine Gospel, le 14 octobre à 18h30. Buffet offert. ♦

**Exposition d'art graphique** : Xpokela, du 17 au 28 octobre, de 9h à 12h et de 14h à 19h. Exposition d'affiches et de graphismes d'Eben Kela. Vernissage le 20 octobre à 18h30. ♦

**Contes africains**, le 18 octobre à 19h. Irénée Karfazo Domboue présente un aperçu de culture africaine avec les contes de son terroir burkinabé. Sur réservation. ♦

**Balade en Cévennes.** Sortie famille le 22 octobre, au cœur de la châtaigneraie, découverte des techniques de la cueillette et des produits dérivés de la châtaigne, dégustation. Organisée avec les maisons pour tous L'Escoutaire et Boris-Vian. Départ : 10h.

## Dépistage !

Le Mammobile stationnera le 27 octobre sur le parking du supermarché Casino, au carrefour des Prés-d'Arènes. De 9h à 18h, les femmes de 50 à 74 ans peuvent bénéficier d'un dépistage gratuit du cancer du sein. Si vous ne souhaitez pas vous rendre au Mammobile, vous pouvez prendre rendez-vous au centre de radiologie agréé du quartier, 158 avenue de Palavas (04 67 64 88 89).

# Art de vivre

## Culture

**L'incertitude** est le thème de l'Agora des savoirs, qui débute le 2 novembre. Tous les mercredis soir, des conférences scientifiques gratuites sont proposées, salle Rabelais.

## En êtes-vous sûrs ?

L'Agora des savoirs est en pleine incertitude, alors que débute sa 3<sup>e</sup> saison. Faut-il croire aux univers parallèles ? Le cerveau a-t-il un sexe ? Comment les physiciens savent-ils ce qu'ils savent ? Cette dernière question sera d'ailleurs le thème de la conférence inaugurale que prononcera le physi-

icien Etienne Klein, le 2 novembre, à la salle Rabelais. Car cette année, le comité scientifique qui choisit les sujets et les intervenants a porté son choix sur les incertitudes. L'incertitude, c'est un socle sur lequel s'appuient les chercheurs. Et ce thème peut être traité dans toutes les disciplines. Comme d'habitude, le pro-

gramme des conférences a été divisé en trois parties. La première se déroule de novembre à début janvier.

### Leçons et débats

Elle est dédiée à la science du vivant et à ce qui peut se passer quand Dame nature s'amuse... Le musée d'anatomie sera d'ailleurs l'un des sujets de cette Agora d'au-

tomne. La seconde partie qui court jusqu'en mars, s'interrogera aussi, mais du point de vue sociologique sur les impostures de tous ordres,

notamment créationniste. Enfin, la dernière partie est consacrée aux incertitudes multiples, qu'elles soient économiques, climatiques, religieuses ou politiques. Cette troisième édition se terminera avec la venue, le 6 juin de l'archéologue Jean-Yves Empereur, qui dirige actuellement les fouilles de la ville d'Alexandrie.

Une fois de plus, le choix des sujets est éclectique et c'est ce qui fait le charme de cette manifestation, qui se tient tous les mercredis soir et qui a rencontré son public. Il n'est pas rare que les 400 places de la salle Rabelais soient toutes occupées. Gratuites, ces conférences de haut niveau mais néanmoins

accessibles à tous, ont drainé 22 000 personnes depuis leur mise en place en 2009. Appelées "leçons", elles durent de 45 mn à 1h15.

**L'Agora des savoirs est une très belle manifestation qui mérite une plus large diffusion dans tous les quartiers de la ville**



**Philippe Saurel**  
adjoint délégué à la culture

Vient ensuite la conversation avec le public. Chaque soirée est introduite par un enseignant-chercheur montpellierain. Elle est retransmise en direct sur Divergence FM (93.9 MHz.) et est ensuite disponible sur le site de la Ville ([www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)). La nouveauté cette année est la création de la page Facebook - agora des savoirs, qui contient les programmes, les liens, les vidéos et les enregistrements. ■

### Les dates de l'Agora

**2/11** : Etienne Klein : Comment les physiciens savent-ils ce qu'ils savent ?

**9/11** : Thomas Lepeltier : Faut-il croire aux univers parallèles ?

**16/11** : Michel Mitov : Une matière si sensible...

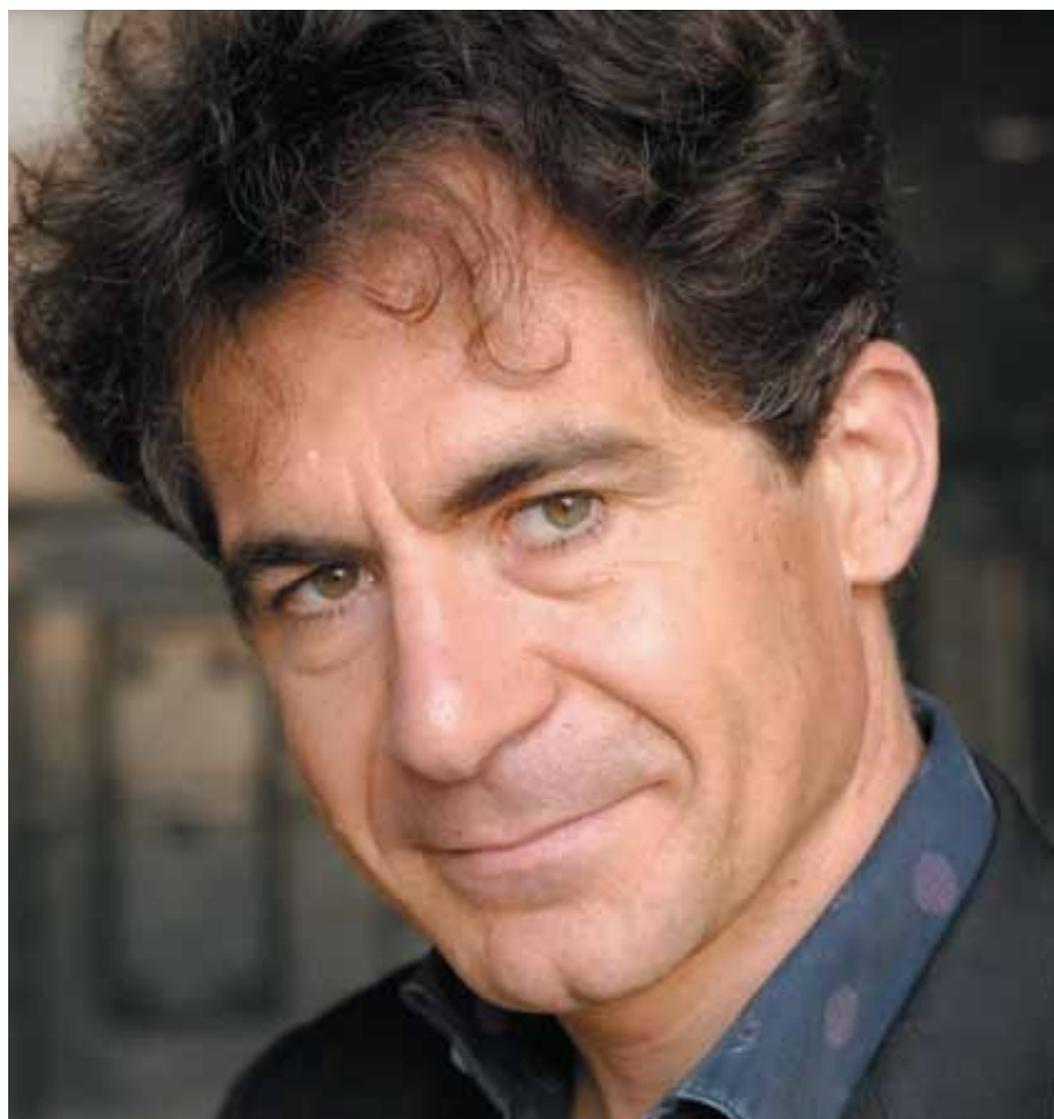
**23/11** : Ivar Ekeland : Les mathématiques sciences de l'imprévu.

**30/11** : François Bonnel : le musée d'anatomie de Montpellier.

**7/12** : Catherine Vidal : Le cerveau a-t-il un sexe ?

**14/12** : Alain Ghysen : Certitude et incertitude dans le développement animal.

**Les conférences débutent à 20h30.**



Le physicien Etienne Klein prononcera la conférence inaugurale, le 2 novembre.

## Culture

**Nestor-Burma** fait le plein à chaque séance. Sa programmation savamment étudiée, autant que son lieu chargé d'histoire, y sont pour quelque chose.

# Un grand cinéma de quartier



Devant le cinéma municipal, Serge Fendrikoff, le directeur et Claire Legueil, chargée de la programmation Jeune public.

avec sa réouverture, il y a plus de huit mois, le quartier a renoué avec l'histoire de cette salle qui accueillait déjà des projections, dans les années soixante. Son nom, qui se revendique de Celleneuve, donne le ton ; La nouvelle salle municipale a été baptisée Nestor-Burma, en hommage au père du célèbre détective privé, le romancier Léo Mallet, né à quelques pas de là.

Le 12 février dernier, la toute première séance a rendu le sourire à nombre d'anciens habitants, et enchanté les nouveaux. Parce qu'un cinéma de quartier, c'est plus qu'une salle obscure : c'est un endroit magique. Un lieu culturel de premier choix, mais aussi un espace de divertissement et de lien social. Les spectateurs y partagent leurs émotions en voisins. Et à Celleneuve notamment, Nestor-Burma frémit encore des émois de générations de spectateurs. Avant lui, l'ancien Vox fonctionna de 1960 jusqu'à l'ouverture du Diagonal en 1987. Lui-même ferma ses portes en mai 2007. Mais la forte mobilisation des habitants a eu raison de tout : la Ville de Montpellier l'a finalement acheté et modernisé, avec l'aide du Feder urbain. Il offre maintenant 108 places et dispose des meilleurs équipements techniques : 35 mm et numérique, son dolby stéréo 5.1 et 3D relief.

### Ni populiste, ni élitiste

Serge Fendrikoff, son directeur, est satisfait : « On a enregistré plus de 10 000 entrées six mois après son ouverture. Cela se situe bien au niveau de nos attentes, sachant que nous projetons sur un écran unique et qu'il n'y a donc qu'une seule séance à la fois. La grille de programmation, encore en phase de test, se veut ni populaire, ni élitiste. Entre octobre et novembre, nous proposons

jusqu'à 80 films sur les deux mois. Ce qu'on souhaite, c'est que chacun puisse trouver quelque chose qui l'intéresse ».

L'offre de Nestor-Burma est complémentaire de celle des salles de cinéma des exploitants locaux. Il privilégie les films d'auteurs, de préférence en version originale, sans toutefois exclure les films populaires de qualité. Son ambition est d'être un lieu de formation des spectateurs, dans une approche ludique, vivante et pédagogique de l'art cinématographique. Il propose donc des rencontres avec des réalisateurs, des soirées à thèmes et des cycles. Et ce, en synergie avec l'événementiel des structures et associations du quartier.

### Donner aux enfants, le goût d'un cinéma de qualité

Mais Nestor-Burma affirme surtout une spécificité jeune public, souhaitant donner le goût d'un cinéma de qualité aux enfants et adolescents. À travers notamment les dispositifs nationaux d'éducation à l'image *Ecole et cinéma*, *Collège au cinéma* et *Lycéens et cinéma*, qui permettent d'éveiller les jeunes à la diversité des images et de développer leur créativité et leur esprit critique. Mais c'est surtout avec L'écran des enfants que Serge Fendrikoff fonde tous ses espoirs. La plupart des films de cette programmation seront accompagnés d'une intervention, d'un atelier-rencontre ou d'un goûter créatif. Ce sera notamment le cas ce mois-ci avec la projection du film *Le vilain petit canard*, qui s'adresse autant aux enfants qu'à leurs parents. C'est un événement sans précédent, puisque son auteur, le cinéaste Garri Bardine vient spécialement de Russie à Montpellier, le 23 octobre, pour l'avant-première. ■

**Infos :** Cinéma Nestor-Burma, 2 rue Marcelin-Albert, 04 67 61 09 62 (Bus lignes 15 et 25, arrêt Renaudel).

## Les films projetés en octobre

### La programmation adultes

- *Au revoir* (M. Rasoulof), jusqu'au 10/10
- *La Grotte des rêves perdus* (W. Herzog) (3D), jusqu'au 18/10
- *Cowboys & envahisseurs* (J. Favreau), jusqu'au 9/10
- *Elle s'appelle Sabine* (S. Bonnaire), le 5/10 (débat)
- *Présence silencieuse* (L. Kirsch-Argane), *funérailles* (S. Thapa) (soirée Real), le 10/10, en présence des réalisateurs
- *La Guerre est déclarée*, (V. Donzelli) jusqu'au 25/10
- *Habemus Papam* (N. Moretti), jusqu'au 25/10
- *Senso* (L. Visconti), le 12 octobre (rencontre)
- *Printemps, été, automne, hiver...* (K. Ki-Duk) (soirée Spectacle vivant et cinéma), le 14/10 (présentation)
- *Octobre à Paris* (J. Panijel), jusqu'au 7 novembre, avant première le 17/10 (rencontre)
- *Présumé coupable* (V. Garenq), jusqu'au 25/10
- *Tu seras mon fils* (G. Legrand), jusqu'au 7/11
- *La Fée* (D. Abel, F.Gordon, B. Rony), jusqu'au 01/11
- *Les Hommes libres* (I. Ferroukhi), jusqu'au 8/11
- *Crazy Horse* (D. Wiseman), jusqu'au 06/11
- *Frankenstein Jr* (M. Brooks) et *Zombie* (G.A. Romero) (Journée halloween), le 31/10
- *Le journal de Bridget Jones* (S. Maguire) (Cycle Les copines d'abord), le 8/11

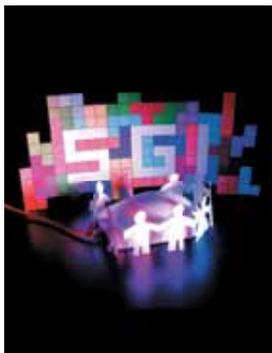
### L'écran des enfants

- *La guerre des boutons* (Y. Robert), jusqu'au 4/10
  - *L'atelier enchanté* (sortie nationale), jusqu'au 11/10
  - *L'homme qui rétrécit* (J. Arnold) et *Le voyage fantastique* (R. Fleischer), du 12 au 19/10
  - *Le Gruffalo & autres monstres* (sortie nationale), du 19/10 au 01/11
  - *Le Rêve de Galileo* (sortie nationale), *Laban le petit fantôme* et *L'étrange Noël de M. Jack* (H. Selick) (3D), du 26/10 au 01/11
  - *Le vilain petit canard* (G. Bardine), du 2 au 8/11 et avant-première le 23/10, en présence du réalisateur
- Infos horaires des séances :** 04 67 61 09 62 (répondeur).

**Culture****Soirée Lorca et Max Rouquette**

La Ville, l'association Amistats Max Rouquette et le département

d'occitan de l'Université Paul Valéry organisent le 6 octobre à 18h, salle Pétrarque, une soirée poétique dédiée à Lorca et à Max Rouquette. La traduction occitane par Max Rouquette du *Romancero gitano* et du *Cante jondo* de Federico García Lorca marque la rencontre de deux grands poètes du XX<sup>e</sup> siècle aujourd'hui disparus. Ces deux recueils, ainsi que *le Llanto por Ignacio Sánchez Mejías* et *le Divan del Tamarit*, viennent d'être édités en deux volumes par les éditions occitanes de Toulouse, Letras d'òc. Le chanteur Éric Fraj interprétera des poèmes de Lorca, en espagnol et dans la traduction occitane de Max Rouquette.  
**Infos** : 04 67 34 73 30

**Concours social game innov'**

L'université Paul Valéry Montpellier 3 et Kawenga-Territoires Numériques organisent un concours dont le thème est de concevoir et réaliser un jeu vidéo sur réseaux sociaux. L'objectif est de mettre en valeur l'innovation française dans la création vidéo-ludique et d'encourager le développement de gameplay originaux et atypiques. La participation au concours Social Game Innov' implique le dépôt d'un Game Design Document et d'une démonstration opérationnelle. Les dossiers sont à déposer avant le 21 octobre à 23h29.  
**Infos** : [www.kawenga.org](http://www.kawenga.org)

**Les 16<sup>e</sup> Internationales de la guitare**, festival de musiques universelles se poursuivent jusqu'au 15 octobre avec au programme : *Montpellier se fait Label*.

# Nouvelles tendances

Avec plus de 300 concerts, expositions, conférences, et animations, les internationales de la guitare qui se poursuivent jusqu'au 15 octobre, cultivent une vraie marque



Maudite Taraf le 11 octobre à l'école Carpentier.

de fabrique. « Il est vrai que les Internationales de la guitare sont une belle réussite. Elles ont su, au fil des éditions, conserver leur identité, leur éclectisme, leur magie. Sachant allier grands noms et groupes amateurs, concerts géants et scènes intimistes, les Internationales offrent aux Montpellicains une programmation de qualité et de proximité dans une ambiance festive et populaire. C'est comme cela que je pense la culture. Et c'est pour cela que je suis fière que la Ville de Montpellier soutienne pleinement cette manifestation », explique Hélène Mandroux, certaine que le succès sera au rendez-vous.

La 16<sup>e</sup> édition des Internationales est un festival de musique universelle qui capte les nouvelles tendances.



Ballaké Sissoko / Vincent Segal, le 8 octobre.

**Montpellier se fait Label**

Les Internationales font la part belle à la création avec Renan Luce et ses acolytes, Vincent Ségal et Ballaké Sissoko, AaRON, et Chicuelo & Duquende autour de Camaron. Sans compter les talents incontestables tels Sanseverino, Paco Ibanez et Les Têtes raides. Le public pourra rencontrer The Divine Comedy, Kaki King, Anna Calvi, Marc Ducret, ou encore Saul Williams. Il



Lisa Portelli aux 24 Heures Démentes.

ya aussi *Les 24 Heures Démentes*, un parcours artistique qui démarre dans le hall de la mairie et se poursuit jusqu'à La Pleine Lune avec Lisa Portelli, Sirius Plan, 2 Bunnies In Love, Dominique Frasca. De plus, depuis 1999, les Internationales investissent les quartiers de la ville, notamment avec ce volet "Montpellier se fait Label". Le festival va à la rencontre



Le Gitan noir, le 12 octobre à 16h.

de son public afin de tisser une relation plus interactive. En somme, le festival prend ses quartiers et propose de nombreux concerts et animations accessibles à tous et même au jeune public. Avec "La guitare dans tous ses états", le festival met également l'accent sur les nombreuses formes



Sylvie Roux le 11 octobre à 15h.

artistiques gravitant autour de l'instrument phare du festival qui investit cette année encore plusieurs écoles et collèges de la ville. ■

**Infos** : 04 67 66 36 55 et [www.les-ig.com](http://www.les-ig.com)

**Programme**

Le 4 octobre à 20h30, **Renan Luce, Benoit Dorémus, Alexis HK.**  
Chanson française (Salle Pasteur)

Le 8 octobre à 20h30, **Ballaké Sissoko & Vincent Segal**  
Musiques du monde (Salle Pasteur)

Le 9 octobre à 16h **Alvaro Pierri.**  
Guitare classique (Salle Rabelais)

Le 11 octobre à 20h30 **Catherine Ringer Rock**, chanson française (Rockstore)

Le 12 octobre à 20h30 **Saul Williams** Hip-hop, électro, soul (Rockstore)

Le 13 octobre à 20h30 **Al Di Meola**  
Jazz (Rockstore)

Le 15 octobre à 20h30 **AaRON**  
Rock (Zénith Sud)

"**Montpellier se fait Label**" jusqu'au 15 octobre, dans les quartiers

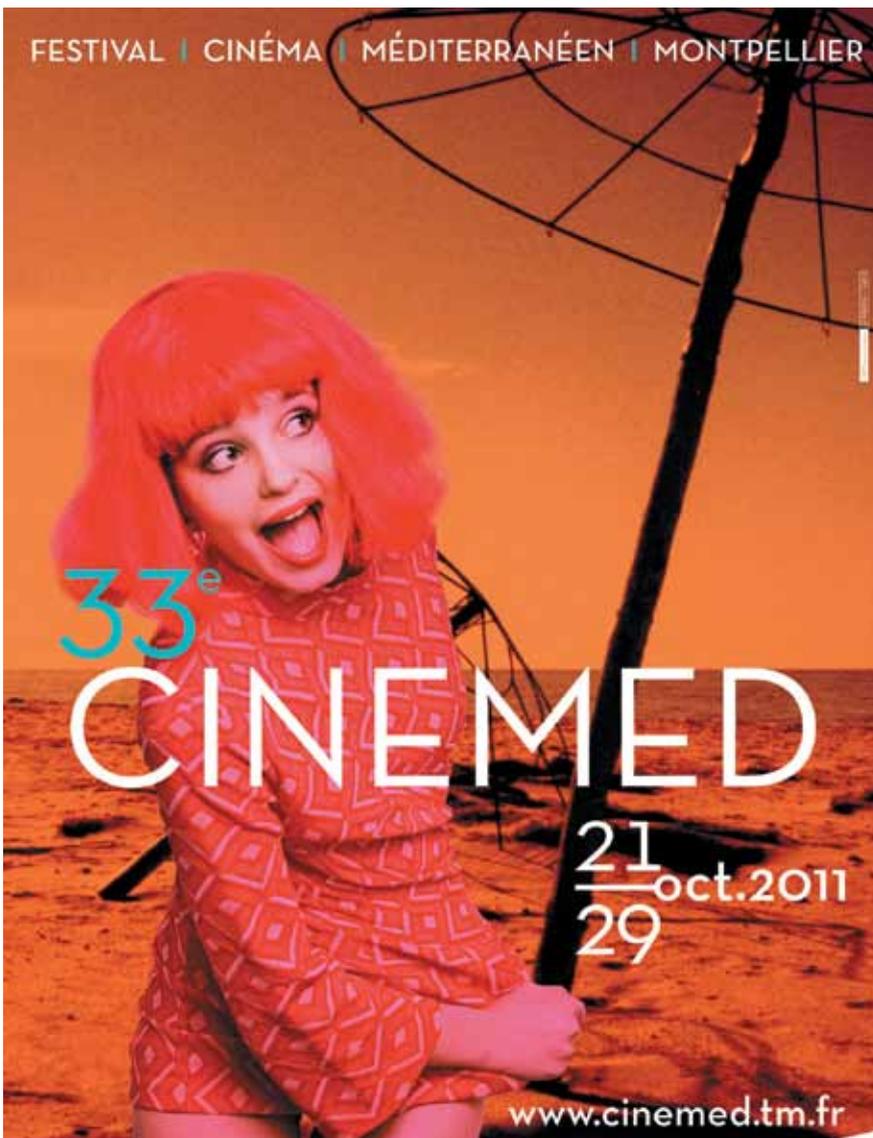
**Les 24 Heures Démentes** les 8 et 9 octobre à 10h au dépat de l'hôtel de ville

**14<sup>e</sup> Salon International de la Lutherie** les 8 et 9 octobre à 10h (Corum, entrée libre)

## Culture

Le 33<sup>e</sup> Cinémed se tient au Corum du 21 au 29 octobre. Le festival du cinéma méditerranéen présente plus de 100 films et rendra de nombreux hommages.

# Les toiles du Sud



Qui, cette année, remportera l'Antigone d'Or ? Cette distinction qui clôt le festival du cinéma méditerranéen est devenue, au fil du temps, une référence. L'an dernier, c'est le film espagnol *La Mosquitera*, d'Agusti Vila qui a conquis le jury (il sort d'ailleurs en France, le 19 octobre). Près d'une centaine de films seront présentés du 21 au 29 octobre au Corum. La soirée d'ouverture permettra de découvrir le dernier long-métrage d'Emmanuel Mouret, *L'art d'aimer*, une comédie avec Ariane Ascaride et François Cluzet. Deuxième festival français de cinéma après le festival de Cannes, le Cinémed propose en parallèle des projections, de nombreux débats et soirées thématiques.

Comme chaque année, plusieurs hommages vont être rendus, no-

tamment à Andréa Ferréol qui fit une entrée fracassante dans le cinéma en 1973 dans *La grande bouffe* de Marco Ferreri. Avec plus de 160 films à son actif, tournés en France et en Italie, cette méridionale chaleureuse au registre large retracera les grands moments de sa carrière, avec une sélection de ses meilleurs rôles. L'Italie sera encore en première ligne avec la rétrospective Pietro Germi. Considéré comme l'un des pères de la nouvelle comédie italienne (*Divorce à l'italienne* en 1962), le cinéaste est très peu connu en France. Ce sera l'occasion de découvrir ses chefs-d'œuvre, en présence de l'actrice Stefania Sandrelli. Cette dernière qui a connu une carrière considérable en compagnie de grands metteurs en scène (Scola, Bertolucci, Comencini, Monicelli etc.) est pas-

sée à son tour derrière la caméra avec *Christine, Cristina*, un film historique, qu'elle dévoilera au Cinémed à l'occasion de sa venue.

### Le printemps arabe

Festival des cinémas de tous les rivages de la Méditerranée, le Cinémed est également à l'écoute de l'actualité. L'Égypte est privilégiée grâce à la sortie en copie neuve de quatre films politiques de Youssef Chahine. Ils témoignent de l'espoir que fit naître l'indépendance, mais aussi de la désillusion qui s'ensuivit. D'autres long-métrages plus récents seront également présentés, notamment *Femmes du Caire*, de Yousri Nasrallah. Ces films réalisés avant le printemps arabe, montrent qu'un changement était inéluctable.

Les amateurs de frissons pourront passer le 28 octobre, une nuit en enfer. Ce rendez-vous des amateurs de l'horreur et du fantas-

me propose une incursion dans l'univers des vampires méditerranéens ! Apparu dans l'est de l'Europe, le vampire s'est transformé en migrant vers les rivages méditerranéens : de monstre répugnant il est devenu créature érotique... Bien que la littérature et le cinéma anglo-saxons aient été les premiers à s'en emparer, les réalisateurs méditerranéens ont marqué à leur tour le genre et continuent d'entretenir le mythe, non sans l'humour qui les caractérise. Une soirée proposée en partenariat avec la Cinémathèque française qui, la veille, aura offert au public deux trésors ayant Marseille pour thème : *Fièvre*, de Louis Delluc (1921) et *Marseille vieux port*, de László Moholy-Nagy (1929), présentés avec un accompagnement musical de Raphaël Howson. Le programme est disponible sur le site du festival.

[www.cinemed.tm.fr](http://www.cinemed.tm.fr) ■

### Apprendre le cinéma



Le festival propose pour la 1<sup>re</sup> fois une Journée des métiers du cinéma et de l'audiovisuel, le 21 octobre. Cette manifestation s'adresse aux élèves des lycées situés en Languedoc-Roussillon et PACA, aux étudiants en cinéma et aux 500 lycéens des classes cinéma audiovisuel provenant de 21 lycées de toute la France, en stage au Festival du cinéma méditerranéen de Montpellier, du 21 au 23 octobre.

Elle a pour but de faciliter les choix d'orientation des élèves des lycées ainsi que la transition entre souhait professionnel et formation, et entre formation et monde professionnel pour tous les

jeunes qui souhaitent se consacrer aux métiers du cinéma. À cette occasion, le générique et une séquence de la série Antigone 34 seront présentés. Cette production (tournée à Montpellier cet hiver) a reçu le soutien de la Ville par le biais du Bureau des tournages. En compagnie de la productrice, d'un des réalisateurs et du scénariste, le public découvrira comment se constitue une équipe de tournage et quels sont les métiers qui y participent. L'entrée est libre.

**Culture**

**Sonoritats**, lo festenal de cercas musicalas s'expandís per d'unes luòcs, del 6 cap al 8 d'octobre. Una composicion minimalista de Cornelius Cardew i es presentada.

# La musica dels innocents

**A**de qué pòt semblar una particion de musica sens nòtas? Respona: a la de *Treatise*, «escricha» pel musicaire-grafista Cornelius Cardew. Aquela òbra de 1967 es un libre vertadièr de 193 paginas. I a pas cap de notacion musicala tradicionala. Pas cap de nòtas, de cròchas, de cròchas-doblas... Las formas utilizadas dins *Treatise* son quicòm mai: cercles, linhas, triangles, carrats, ellipsas. Perfachas formas geometricas. Una particularitat mai d'aquesta composicion es qu'a pas de durada determinada. Podèm utilizar un instrument qual que siá, amb un nombre de musicaires non decidit d'avança: del quatuor de còrdas cap al grop de ròc, de l'orquèstra simfonica cap al combò de jazz...

En prepausar aquela notacion que fa pas mestier de saber legir la musica, Cardew explicava que dins l'ideal, una musica aital deuriá èstre jogada per un ensemble «d'innocents musicals». Pasmens jujava que l'educacion musicala empechava de trobar aqueles innocents.

## D'unes sons geometricas

Lo public aurà l'escasença de descobrir aquesta *Treatise* del temps del festenal Sonoritats. Lo sièis d'octobre, a las set oras de ser, a l'Escòla de las Bèlas-Arts, l'ensemble Dedalus ne prepausarà una version per sièis instruments: flaüta, buta-tira, violoncèl, percussion, electrò-acostic e guitarra. «Es



Lo son dins tots sos estats per la vila.

pas d'improvisacion, çò explica Caròla Rieussec, cofondatritz del festenal (e musicaira electrò-acostic). I a un ritme de ténér. S'agís de tradusir de geometria per de son. Per un flaütista, un rond va èstre un son precis mentre qu'un pianista l'interpretarà d'un biais diferent. Aquò daissa una libertat bèla als musicaires». Lo public podrà seguir la particion, que serà pegada sus las paretz pendent la representacion. Amai podrà escotar los archius sonòrs de las interpretacions diversas de *Treatise*, realizadas desempuèi la mòrt de Cardew, en 1981.

## Arte Ràdio

Sonoritats, d'a mesura dels ans, s'implanta bravamant pel paisatge cultural del Clapàs. Los luòcs d'aquel rendètz-vos de las arts sonòras mesclats a d'unas lectures, performancias coregraficas, conferéncias, son nombreuses. Sonoritats investís los espacis propicis a la meditacion, tan coma a l'evasion: l'Escòla nacionala de las Bèlas-Arts, la Capèla, lo Centre coregrafic, lo convent dels Dominicans. Ongan, la galariá Aperto (1 carrièra Cardaire) li dobrís las pòrtas pel primièr còp. Un endrech de mai donat a-n-aquestes rescontres sonòrs de tota mena, mainejat per un collectiu pluridisciplinari inventiu. Los partenariats son fòrças, notadament amb la ràdio web d'Arte. Lo programa del festenal es disponible sus [www.sonorites.org](http://www.sonorites.org) ■

**Sonorités, le festival de recherches musicales se déploie sur plusieurs lieux, du 6 au 8 octobre. Une composition minimaliste de Cornelius Cardew y est présentée.**

## La musique des innocents

À quoi peut ressembler une partition de musique sans notes ? Réponse : à celle de *Treatise*, «écrite» par le musicien-graphiste Cornelius Cardew. Cette œuvre de 1967 est un véritable livre de 193 pages. Il n'y a aucune notation musicale traditionnelle. Pas de notes, de croches, de double-croches... Les formes utilisées dans *Treatise* sont autres : cercles, lignes, triangles, carrés, ellipses. De parfaites formes géométriques. Une autre particularité de cette composition est qu'elle n'a pas de durée déterminée. On peut utiliser n'importe quel instrument, avec un nombre

de musiciens non fixé : du quatuor à cordes au groupe de rock, de l'orchestre symphonique au combo de jazz...

En proposant cette notation qui ne nécessite pas de savoir lire la musique, Cardew expliquait que dans l'idéal, une telle musique devrait être jouée par un ensemble «d'innocents musicaux». Il jugeait néanmoins que l'éducation musicale empêchait de trouver ces innocents.

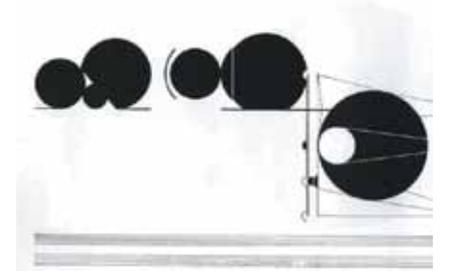
## Des sons géométriques

Le public aura l'occasion de découvrir cette *Treatise* lors du festival Sonorités. Le 6 octobre, à 19h, à l'École des Beaux-Arts, l'ensemble Dedalus en proposera une version pour six instruments : flûte, trombone, violoncelle, percussion, électro-acoustique et guitare. « Ce n'est pas de l'improvisation, explique Carole Rieussec, co-fondatrice du festival (et musicienne électro-acoustique). Il y a

un rythme à tenir. Il s'agit de traduire de la géométrie par du son. Pour un flûtiste, un rond va être un son précis tandis qu'un pianiste l'interprétera différemment. Cela laisse une grande liberté aux musiciens ». Le public pourra suivre la partition, qui sera affichée sur les murs lors de la représentation. Il pourra également écouter les archives sonores des diverses interprétations de *Treatise*, réalisées depuis la mort de Cardew, en 1981.

## Arte Radio

Sonorités, au fil des années, s'implante durablement dans le paysage culturel montpellierain. Les lieux de ce rendez-vous des arts sonores mêlés à des lectures, des performances chorégraphiques, des conférences, sont multiples. Sonorités investit les espaces propices à la méditation, comme à l'évasion : l'École nationale des Beaux-Arts, la



La particion grafica de Cornelius Cardew.

Chapelle, le Centre chorégraphique, le couvent des Dominicains. Cette année, la galerie Aperto (1 rue Cardaire) lui ouvre ses portes pour la première fois. Un endroit supplémentaire donné à ces rencontres sonores en tout genre, portées par un collectif pluridisciplinaire inventif. Les partenariats sont nombreux, notamment avec la radio web d'Arte. Le programme du festival est disponible sur [www.sonorites.org](http://www.sonorites.org) ■  
**Infos :** Montpellier GRS. 04 67 63 04 26 / [montpelliergrs@numericable.fr](mailto:montpelliergrs@numericable.fr)

\*Le son dans tous ses états à travers la ville.  
\*\* La partition graphique de Cornelius Cardew.

## Recherche

Ses recherches ont distingué Aïcha Gharbi Ayachi, de l'université de Montpellier 2. Elle reçoit le 10 octobre, une bourse décernée par la fondation L'Oréal.

# Future Nobel?

Aïcha Gharbi Ayachi estime qu'elle a eu beaucoup de chance. Il y a peu de temps, alors en 1<sup>re</sup> année de thèse, cette étudiante au Centre de recherche de biochimie macromoléculaire, a fait une découverte qui pourrait être utile à la lutte contre le cancer. «Lors de la croissance cellulaire, les cellules se divisent en 2 cellules, identiques et porteuses du même patrimoine génétique. Parfois, à cette étape, une dérégulation peut survenir et apparaît alors le risque d'évolution des cellules normales en cellules cancéreuses. J'ai travaillé sur une protéine, appelée Greatwall, dont le rôle est fondamental au niveau du contrôle de la division cellulaire. J'ai identifié un nouveau substrat de la protéine de Greatwall, ce qui a pu établir le

rôle indispensable de la protéine dans la régulation du cycle cellulaire». Une découverte qui lui vaut d'avoir été remarquée par la fondation L'Oréal, soutenue par l'Unesco et l'Académie des sciences, qui chaque année décerne une bourse de 10000€ à dix jeunes femmes scientifiques. Le jury, présidé par Alain Carpentier, reconnu pour ses recherches en chirurgie cardiaque, a distingué Aïcha pour la qualité et le potentiel de ses recherches. Cette jeune femme de 27 ans a déjà publié un article (en anglais) dans la prestigieuse revue scientifique *Nature*.

### Passionnée par la recherche fondamentale

Une reconnaissance qu'Aïcha accueille avec un grand plaisir

mais surtout beaucoup d'humilité. «Je me destinais à la médecine, c'est pour cela que je suis venue à Montpellier en 2002. Je me suis passionnée pour la biologie et la recherche fondamentale, se souvient-elle. C'est grâce à elle que l'on peut trouver des traitements contre le cancer, notamment. Le substrat que j'ai identifié, par exemple, peut constituer une cible thérapeutique». Petite, Aïcha voulait être docteur pour «guérir les maladies». Elle est en train de le devenir (elle débutera sa dernière année de thèse à Montpellier 2, en janvier 2012), avec la bénédiction de ses deux directeurs de thèse, Anna Castro et Thierry Lorca. Originaire de La Marsa, en Tunisie, la jeune femme semble avoir trouvé à Montpellier le cadre idéal de vie et de travail. «Je pensais rester ici que très peu de temps et puis aller à Paris. J'ai vite changé d'avis. J'aime cette ville qui a beaucoup changé en 10 ans. En mieux!».

### Faire ce qu'on aime

Le but de la fondation L'Oréal, en distribuant ces bourses est clairement de soutenir l'accession des femmes aux carrières scientifiques. Cette mise en lumière a également pour objectif de susciter l'intérêt des plus jeunes et faire naître des vocations. La filière scientifique n'est guère prisée par les jeunes filles. Selon le ministère de la recherche, seules 35% des lycéennes ou étudiantes suivent ou veulent suivre des études scientifiques. «Les études sont longues et prenantes et peut-être les femmes appréhendent-elles de s'engager dans ces filières en pensant ne pas pouvoir concilier vie de famille et professionnelle? s'interroge Aïcha. Mais il ne faut pas qu'elles se découragent. Les études scientifiques sont accessibles. Quand on fait une thèse, il y a des hauts et des bas, c'est sûr. Cependant, il ne faut pas oublier que l'on fait quelque chose qu'on aime. Moi, j'adore aller au labo, situé au Centre de recherche de biochimie macromoléculaire car je sais que je vais faire ce qui me plaît». ■

### Merci les grenouilles



Une équipe de recherche de l'Institut de génétique humaine de Montpellier et de l'INRA est parvenue à transformer des cellules de peau de souris en cellules souches. Ces travaux confirment les potentialités des cellules souches dans le domaine de la médecine régénératrice. En 2006, des chercheurs japonais avaient fait une avancée spectaculaire en déprogrammant des cellules différenciées de souris en cellules souches. Cependant, la production de ces cellules souches dites induites (iPS) restait peu efficace et leur déprogrammation loin d'être totale. Les chercheurs montpelliérains sont allés plus loin. Ils ont repris la méthode japonaise, c'est-à-dire l'injection de quatre gènes bien spécifiques dans le noyau des cellules de peau de souris. Et ils ont eu l'idée de mettre ces cellules en incubation dans un extrait d'œufs de Xénopes, des grenouilles africaines bien connues des chercheurs. Avec ces deux traitements, le noyau est doublement déprogrammé, même si ce n'est pas encore total. Ils ont, ensuite, injecté dans des embryons de souris blanches des cellules iPS déprogrammées provenant de souris noires. Des individus au pelage métissé ont été obtenus, prouvant que ces cellules iPS se sont différenciées en cellules de la peau. Ces souris ont par la suite donné naissance à des souriceaux entièrement blancs mais aussi entièrement noirs démontrant ainsi que certains noyaux des cellules iPS doublement déprogrammées se sont aussi différenciés en noyaux de cellules sexuelles. Capables de se redifférencier dans n'importe quelle voie tissulaire, les cellules iPS pourraient demain permettre le remplacement des cellules malades par une greffe de cellules du patient et reconstruire ainsi un organe ou tissu lésé par une maladie ou un accident, sans problème de rejet.



Aïcha Gharbi Ayachi a publié le résultat de son travail dans la célèbre revue *Nature*.

## International

**Montpellier-Chengdu.** Six établissements scolaires, trois élémentaires, deux collèges et un lycée, ont mis en place depuis la rentrée, un enseignement du chinois.

# Confucius et Rabelais



La classe internationale CE2, CM1 et CM2 de l'école François-Rabelais, à Malbosc.

**C**onfucius et Rabelais? Une rencontre improbable! Et pourtant, ils sont associés, dans le cadre de la convention tripartite qui sera signée prochainement entre le Rectorat et les villes de Montpellier et Chengdu. Elle finalisera la mise en place d'un programme franco-chinois dénommé, Confucius, pour l'apprentissage du chinois en France et Rabelais, pour l'apprentissage du français en Chine.

À l'école François-Rabelais, l'une des trois écoles élémentaires retenues, les cours ont commencé le 13 septembre, dans une classe de CE2-CM1-CM2, avec des élèves sélectionnés sur dossier. « Notre école est déjà reconnue pour ses efforts en langue, précise la directrice, Joelle Mascarilla. C'était presque une évidence de s'inscrire dans ce

programme franco-chinois, du fait de la proximité avec le collège Rabelais, associé également à ce dispositif. L'idée étant que les élèves puissent poursuivre l'enseignement au collège puis au lycée dans une section internationale ». Pendant toute l'année, les vingt élèves vont bénéficier d'une intervention quotidienne de 45 minutes du professeur chinois, Gao Li. Cela se fera d'autant plus facilement qu'ils sont déjà initiés par leur maître Louis-Paul Malbec, diplômé en chinois et habilité par l'Éducation nationale, qui leur donne les différentes consignes en chinois. « C'est une opportunité formidable pour ces enfants de s'ouvrir à une langue d'avenir », précise-t-il. Un apprentissage aussi bien écrit qu'oral qui leur permettra de s'initier aux milliers de caractères chinois. La

langue est ardue, car une même syllabe peut se prononcer de cinq façons différentes et que pour le parler couramment, il faut maîtriser au moins 1500 caractères. « L'intervention de Gao Li est primordiale, assure l'instituteur. Elle enseigne ainsi toutes les nuances au niveau de l'accent et apporte aussi sa culture ».

### Classes internationales

Les quatre autres établissements montpelliérains ont été retenus, en fonction d'une logique de territoire et pour permettre des continuités du 1<sup>er</sup> au 2<sup>nd</sup> degré. Le groupe scolaire de la Chamberte, Dante-Alighieri et Sun-Yat-Sen est lié au collège Fontcarrade, puis au lycée Jules-Guesde. Dans le même temps, six établissements de Chengdu ont ouvert une classe Rabelais.

La Ville va accompagner cet enseignement du chinois porté par l'Éducation nationale, en proposant des animations éducatives sur la civilisation et la culture chinoises, dans les temps périscolaires dont elle a la charge. Les élèves montpelliérains établiront une correspondance avec leurs homologues chinois pour favoriser la pratique de la langue. « C'est une action significative de notre jumelage franco-chinois. Les liens tissés entre les deux villes depuis 30 ans nous permettent aujourd'hui de proposer des échanges dédiés à l'initiation des langues et des civilisations chinoises et françaises dans les établissements scolaires montpelliérains et de Chengdu, se réjouissent Perla Danan et Jean-Louis Gély, adjoints au maire délégués à l'activité internationale et à la réussite éducative. ■

## International

**Jumelage avec Fès.** La Ville a apporté sa contribution financière aux travaux de restauration réalisés au cimetière marocain de Dar Mahrès.

# Une pierre à l'édifice

La restauration du cimetière de Dar Mahrès à Fès, au Maroc, s'est achevée cet été, juste avant le début du ramadan. Une satisfaction pour l'Adafes, l'amicale des anciens de Fès, qui œuvre depuis des années en faveur de cette rénovation. La remise en état du carré militaire avait été effectuée en 2009, dans le cadre d'une convention dite de "mémoire partagée" pour la sauvegarde et l'entretien des édifices et des tombes des soldats morts pour la France. Le chantier avait consisté à refaire le socle des 2 400 sépultures (chrétiennes et musulmanes), à poser des titres d'identification sur chaque tombe, à recréer des allées, à rénover le monument aux morts et la stèle du général Maurial et à ériger un mémorial du souvenir dédié aux soldats marocains "morts pour la France".

### Dans le respect des religions de chacun

La seconde phase concernait la rénovation de la partie civile du cimetière. Un appel aux dons avait été lancé en 2010 par l'Adafes. De nombreux Fassis ont répondu, ainsi que la Ville de Montpellier qui, dans le cadre de son jumelage avec la ville de Fès, a soutenu cette initiative. De la même façon, la Ville accueille aussi chaque année dans ses locaux, l'assemblée générale de l'Adafes.

Pour cette dernière phase de chantier, ont été réalisés le ravalement d'une partie de la façade de l'enceinte, la réhabilitation des trois



2 400 sépultures ont été rénovées.

accès au cimetière, la remise en état de l'allée centrale, l'élagage et l'abattage de certains arbres, le nettoyage des 2 400 tombes, la mise en place de la signalétique et la réfection du logement du gardien-conservateur. « Mais notre action n'est pas terminée pour autant, poursuit le représentant de l'Adafes. Nous réfléchissons à la meilleure solution pour garantir l'entretien régulier du site, de manière à prévenir toute dégradation et nous souhaitons organiser, en

**« Notre participation symbolique participe au devoir de mémoire et de respect »**



**Perla Danan**  
adjointe au maire déléguée à l'activité internationale.

partenariat avec Montpellier, une cérémonie d'inauguration au printemps 2012 à Fès.

« Le développement de la coopération entre Montpellier et Fès, dans le cadre du jumelage, est notre priorité. Différents axes sont en cours de préparation, comme par exemple le soutien que nous apporterons au projet de voyage des élèves de l'école Sedar-Sen-

ghor jumelée avec l'école Ben Sou-da », ajoute Amina Beouargha-Jaffiol, adjointe au maire déléguée au jumelage avec Fès ■

Infos : <http://adafes.com>

### Fête nationale allemande

• **17h30**, fête d'anniversaire pour les enfants, dans la cour de la Maison des relations internationales, organisée par la Maison de Heidelberg et le DeutschMobil. Découverte de la langue allemande et des jeux d'antan, pour les enfants de 4 à 10 ans. Inscription obligatoire, mais gratuite au 04 67 60 48 11.

• **19h**, réception à la Maison des relations internationales. L'occasion de retrouvailles de la communauté franco-allemande pour la commémoration de la réunification des deux Allemagnes, il y a 21 ans.

- Exposition jusqu'au 3 octobre sur le thème : *Les relations franco-allemandes. Une amitié féconde au service de l'Europe.* En coopération avec le Cidal.

Infos : 04 67 34 70 11

### Etudier à l'étranger

Journée d'information de l'association Rencontres autour du Monde (Aram), le 29 octobre de 14h à 18h, sur l'apprentissage des langues et la scolarité à l'étranger.

Table-ronde à 14h sur la mobilité internationale des jeunes, puis rencontres personnalisées avec des représentants de 7 pays : Allemagne, Australie, Nouvelle-Zélande, Canada, Espagne, Royaume-Uni et USA. Entrée libre.

Infos : 04 67 58 35 11

### Un chanteur de Louisville

Le 19 octobre, le Rockstore accueille Bonnie Prince Billy. Originaire de Louisville, la ville jumelée avec Montpellier, il est considéré comme un artiste majeur du mouvement folk. Un événement à ne pas manquer !

Infos : [www.rockstore.fr](http://www.rockstore.fr)

### Une Semaine chinoise

Conférences, expositions, initiations... Le programme concocté par la Maison des relations internationales et les associations sera riche et varié, à l'occasion de la Semaine chinoise, organisée du 7 au 12 novembre. En appui à l'exposition de peinture proposée par l'Alliance des artistes chinois à la Maison des relations internationales, un atelier d'initiation de peinture traditionnelle aura lieu. Deux conférences sont également prévues à la salle Pétrarque, les 7 et 8 novembre à 20h sur le thème de la Chine. L'association Eurasia propose deux expositions de photographie et peinture d'artistes de Chengdu sur le thème du séisme dans le Sichuan. Le CHRU organise une exposition de travaux réalisés par les patients sur le thème de la Chine.

Infos : 04 67 34 70 11

### Une école de théâtre itinérante et internationale

La Cie Tête de bois accueille, d'octobre à mi-décembre, une dizaine de stagiaires français, italiens, espagnols, tchèques et italiens. Pendant deux mois, ils monteront, sous la conduite du metteur en scène Mehdi Benabdellouhab, un spectacle de commedia dell'Arte multilingue, qui sera ensuite jouée dans les pays partenaires. Cette école de théâtre internationale et itinérante sera reçue le 14 octobre, à partir de 19h, à la Maison des relations internationales, pour un apéritif dînatoire, suivi d'une première représentation des élèves.

[www.lestetesdebois.com](http://www.lestetesdebois.com)

**Patrimoine**

**Le Rockstore**, la salle de concert rock du centre-ville fête ses 25 ans. Elle est, à cette occasion, le sujet d'un livre qui retrace les péripéties de ce lieu, devenu incontournable.

# Histoire d'une scène



Les Wampas, en 2006 au Rockstore.

Depuis 25 ans, les fidèles qui se rendent à la chapelle de la rue de Verdun n'y vont pas pour prier. Ou alors le Dieu du rock'n'roll! D'ailleurs, il y a bien longtemps que le lieu est désacralisé. Devenu garage au début du XX<sup>e</sup> siècle, il a, pendant très longtemps, été une salle de cinéma, puis une boîte de nuit. C'est en 1986 que le bâtiment devient le Rockstore, lieu désormais incontournable de la scène rock régionale.

À l'occasion de l'anniversaire de la salle, les journalistes Eric Delhaye et Jérémie Bernède publient un livre qui retrace son histoire. Un travail colossal de recherche d'archives. «Celles du Rockstore étaient entreposées dans une salle, qui a souvent pris l'eau, se souvient, amusé Eric

Delhaye. Il a fallu les classer. Il en manque beaucoup, notamment pour les premières années. Nous avons surtout rencontré les "acteurs" du Rockstore, à savoir les premiers propriétaires, Jean-Pierre Casacoli, Paul Engalenc, François Chassaing et Philippe Winling».

### Une marquise rock'n'roll

Le quatuor était bien décidé à réaliser un rêve: avoir une salle de concert et faire partager leur passion du rock. Dans les années 80, à Montpellier, on en écoutait surtout dans la cave (exigüe) du Doyen, rue du Grand-Saint-Jean. Le centre-ville manquait de scène rock. L'idée était bonne mais l'ouverture du Rockstore a suscité quelques méfiances au début, souligne Eric Delhaye. «Les

groupes voyaient d'un drôle d'œil ce François Chassaing, avocat, affiché clairement à droite, propriétaire de Radio Alligator. C'était un homme d'affaires redoutable». Néanmoins, François Chassaing aime le rock. Celui des fifties, celui d'Elvis. Il fait retaper une Cadillac, un coupé de ville 1961 et l'installe sur le fronton du bâtiment. «Quelques négociations cordiales et relations influentes ont retourné les réticences de l'architecte, délégué aux monuments historiques. Il a accepté la présence de la voiture, dans une façade classée. D'un commun accord, (Georges Frêche compris), l'américaine est devenue officiellement... une marquise, qui protège l'entrée de la pluie et ne nécessite pas de permis de construire».

C'est le groupe Level 42 qui essuie les plâtres le 3 octobre 1986. Le Rockstore entre alors dans le circuit des salles de concert. Les artistes s'y succèdent, certains à leur début. «Personne ne se souvient d'avoir vu Björk quand elle est passée» poursuit Eric Delhaye. D'autres, plus confirmés, n'hésitent pas à s'offusquer des conditions techniques de la salle. L'association Rockstore-Radio Alligator est magique et aide beaucoup au lancement de la salle. «Les studios de la radio étaient d'ailleurs au 1<sup>er</sup> étage de la salle de concert. Alligator était très écoutée, notamment par les jeunes, se souvient Eric Delhaye.

### Une salle ouverte aux nouveaux courants musicaux

Elle diffusait en direct les concerts gratuits du lundi et du vendredi. Certains soirs, des groupes obscurs faisaient soudainement le plein, tandis que leur concert était diffusé sur Alligator. Oreille collée au transistor, le mélomane attendait souvent les premiers titres pour décider, ou non, de se précipiter rue de Verdun». Avec la fermeture de Radio Alligator, le Rockstore perd son plus sûr outil de communication. D'autant que les finances ne seront jamais solides. Les embarras financiers ont conduit la Ville à racheter la salle en 2009. «Ceux qui se sont succédé aux commandes du Rockstore n'étaient pas des gestionnaires. Ce sont des fous de musique. Quand les salariés ont repris la salle, en 1996, ils ont découvert la gestion comptable, les prévisions financières, etc. Mais au-delà de ça, ce sont des passionnés, ouverts aux courants musicaux, qui ont su anticiper le tournant électro des années 90 et faire que le Rockstore soit toujours là». ■

Le livre de Jérémie Bernède et Eric Delhaye, publié au Diable Vauvert, compte 192 pages et 200 photos. Un bel ouvrage conséquent (25x25cm) qui fera date, à coup sûr!

## Culture

**Le 2<sup>e</sup> marathon** a lieu le 16 octobre, avec nombre de nouveautés. Notamment, un parcours et une course relais revisités. 3 800 coureurs sont attendus.

# Record à battre, 2h 35'11"

Cette année, la Ville, toujours en partenariat avec le MAM (Montpellier Athlétique Méditerranée) a voulu donner une dimension nouvelle à l'édition 2011 du marathon de Montpellier, de manière à satisfaire tous les goûts et toutes les capacités. Pour les marathoniens "pur jus", le parcours sera plus roulant et plus urbain, sans les difficultés majeures de l'an dernier. Le dénivelé passe de 400 à 175 mètres. Exit donc la montée qui "tue" du boulevard-Henri IV et la côte du zoo de Lunaret. Pour les 1 300 coureurs inscrits, le départ de la boucle sera donné à 9h sur la place de la Comédie. Le parcours, étalonné par la méthode de la bicyclette calibrée, est un circuit intramuros conforme au règlement de la Fédération française d'athlétisme. Un ravitaillement est prévu chaque 5 km et un épongeage tous les 2,5 km. Une borne indique chaque kilomètre pour permettre de connaître sa position. On attend le premier coureur environ 2h30 après le coup d'envoi, soit aux alentours de 11h30. Pour une remise des prix officielle à 13h30 sur la place de la Comédie. L'an dernier, Marc Philippe s'était nettement détaché du peloton en franchissant le premier la ligne d'arrivée en 2h 35'11". Edwige Gintrand, la première féminine, s'était quant à elle, classée 42<sup>e</sup>, en 3h 01'30". Des records à battre donc.

### 2 500 inscrits au relais

Avec le marathon relais, nouvelle version 2011, les 2 500 relayeurs inscrits (deux fois plus que l'an dernier !) ne seront pas en reste. Les équipes de 4, 5, 6 ou 7 coureurs sont majoritairement constituées de copains ou collègues de travail. Pas spécialement entraînés ou d'un même niveau sportif. L'important c'est de se faire plaisir et de passer un bon moment, même si l'issue reste quand même une performance. Le marathon relais se court par étapes de 4 et 9 km. Les postes de contrôle seront situés à des endroits phare : stade Philippides, parc Méric, parc de Grammont, parc Rimbaud, etc. À chacun d'eux, les coureurs se transmettent une puce velcro placée à la cheville, afin de contrôler le passage de relais et le temps mis pour



Un départ et un finish sur la place de la Comédie.

**« Le marathon de Montpellier est entré dans le top 10 des marathons français, c'est une vraie réussite »**



**Patrick Vignal**  
adjoint au maire délégué  
aux sports.

effectuer le parcours. Le circuit ayant la forme d'un trèfle, il sera aisé pour chacun de revenir sur la ligne d'arrivée pour accueillir le dernier relayeur ou bien finir ensemble les derniers 100 mètres. Des récompenses seront attribuées aux premiers arrivés des équipes mixtes, filles, hommes, entreprises et à celle qui aura le meilleur déguisement ! Et puis, il y aura la course enfant et le challenge relais des écoles et des collèges. L'occasion d'associer éco-

liers et ados de 6 à 15 ans à la fête, tout en les initiant à la course à pied. Cette année, le MAM propose également de faire découvrir la marche nordique effectuée avec des bâtons, sur un parcours de 6 km dans l'Ecusson. Elle sera encadrée notamment par le coach sportif Sylvie Fourdrier, multiple championne de France de cross et de 100 km. Pour couronner le tout, la fête sera au rendez-vous : au village Marathon et dans les rues du parcours, avec des spectacles, des jeux, des démonstrations sportives et une Pasta-party à partir de 19h, le samedi. Les inscriptions se font sur internet ou au Village marathon, jusqu'à la veille du départ. Garderie prévue pour les enfants de 2 à 10 ans, parking gratuit pour les marathoniens et cadeaux pour tous les participants. ■  
**Infos et parcours :** [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr) ou [www.marathondemontpellier.com](http://www.marathondemontpellier.com)

### Les nouveautés

- 42,195 km avec moins de dénivelé
- Une course pour enfants et un challenge des écoles et collèges
- Une marche nordique de 6 km
- Une journée supplémentaire de fête
- Un nouveau Village Marathon à découvrir

### Programme

#### Vendredi 14 octobre, dès 14h

- Retrait des dossards
- Inscription marche nordique
- Animations pour tous et jeux pour enfants

#### Samedi 15 octobre, dès 10h

- Retrait des dossards
- Inscription marche nordique
- Animations pour tous et jeux pour enfants
- Démonstrations d'activités sportives
- Course enfant de 14h à 18h sur la Comédie
- Pasta-party à partir de 19h pour tous

#### Dimanche 16 octobre

- De 6h à 8h : retrait des dossards
- 7h : ouverture du vestiaire
- 8h : ouverture de la garderie
- 9h : départ du marathon et du relais
- 13h30 : remise des prix

### Conseils de nutrition

N'oubliez pas de manger des pâtes ou des féculents divers, les trois jours précédant l'épreuve, accompagnés de viande blanche ou de poisson et de légumes cuits. Pensez à bien vous hydrater la veille et l'avant-veille. Le jour J, vous pouvez manger uniquement des barres énergétiques 1h30 à 2h avant le marathon, ce qui vous évitera de déjeuner trop tôt. Surtout, ne vous surestimez pas, soyez prudent, un marathon c'est très long. Partez à votre allure et buvez bien aux ravitaillements.

**Sport****Agenda****Football**

À la Mosson à 21h

• 15 octobre

Montpellier - Dijon

• 29 octobre

Montpellier - Nancy

**Handball**

• 16 octobre

Au Park&amp;Suites Arena à 17h

Montpellier - Belgrade

(Coupe d'Europe)

• 19 octobre

À Bougnol à 20h

Montpellier - Cesson

**Rugby**

À Yves-du-Manoir à 20h

• 21 au 23 octobre

Montpellier - Castres

**Volley**

À Coubertin à 20h

• 4 octobre

Montpellier-Narbonne

• 11 octobre

Montpellier-Tours

• 22 octobre

Montpellier-Lyon

• 1<sup>er</sup> novembre

Montpellier-Cannes

**Water-polo**

Piscine Olympique à 20h30

• 22 octobre

Montpellier - Aix-en-Provence

vance

**Tous à rollers**

Le 7 octobre, l'association RIM (Roller in Montpellier) organise une randonnée au profit du Neurodon. Les participants de tout âge et de tout niveau sont invités à exercer gratuitement cette activité accessible et ludique. Cette manifestation permet de sensibiliser une population, touchée de plus en plus jeune, directement ou indirectement par les maladies neurologiques. Le rendez-vous a lieu dès 20h30, pour un départ à 21h, place du Nombre-d'Or, à Antigone.

Infos : rollersinmontpellier.com

**L'école du Montpellier Languedoc Cyclisme** a repris ses activités. Elle fonctionne tous les samedis matin, à la Maison du Lez.

**Avis aux amateurs !**

Le club Montpellier Languedoc cyclisme, créé en 2007, a repris ses activités à la Maison du Lez, et notamment son école de vélo. Elle accueille, tous les samedis de 9h30 à 12h, les filles et garçons âgés de 9 à 14 ans, souhaitant pratiquer le vélo de loisir. Avec la même licence, les jeunes peuvent ainsi tester toutes les disciplines : du VTT en particulier, mais aussi du vélo sur route, du BMX ou du Trial. «L'une de nos premières motivations, c'est d'amener les jeunes à la pratique du cyclisme, précise Nicolas Fuster, éducateur, et leur donner le goût d'aller plus loin ensuite». La pratique s'effectue sur des sites sécurisés, encadrée par les adultes du club, tous qualifiés. «Nous nous chargeons de tout, du transport des enfants depuis la Maison du Lez jusqu'au site de pratique, mais aussi pour certains, du prêt des VTT et des casques». L'école fonctionne depuis le 17 septembre, mais reste ouverte aux nouveaux. «Nous espérons vivement accueillir davantage d'adhérents cette année». A noter qu'un stage de BMX aura lieu pendant les vacances de la Toussaint, tous les jours de 9h à 12h30. En attendant sous peu l'ouverture d'une activité adulte VTT Loisir, le club dispose déjà d'une section de



Une pratique du vélo, encadrée par des adultes qualifiés.

compétition pour les adultes et les jeunes de plus de 15 ans, lesquels débiteront la saison de cyclo-cross dès octobre. Une vingtaine de licenciés du club participeront à ces différentes épreuves organisées par la Fédération française de cyclisme. Le club, impliqué au sein du comité départemental, vient de lancer un projet de formation accessible à tous les jeunes cyclistes héraultais, et participe de

ce fait à la logistique et leurs encadrements en compétitions et stages sportifs. À ce titre, il organisera début 2012, le Grand prix départemental de cyclo-cross au Domaine des Bésilles. En attendant, le club donne rendez-vous aux Montpelliérains pour la prochaine édition de Ville à Vélo, le dimanche 9 octobre. ■

Infos / inscriptions : [www.montpellierlanguedoccyclisme.fr](http://www.montpellierlanguedoccyclisme.fr) - 06 16 09 51 50

**On est des champions !**

Montpellier possède de nouveaux champions depuis le 11 septembre. Lors des Championnats d'Europe de kayak-polo, à Madrid, l'équipe de France Seniors accède à la 1<sup>re</sup> place face à l'Allemagne. Dans l'équipe tricolore, figure Thomas Bretenoux, du Montpellier agglomération canoë kayak-UC. Mais c'est surtout dans la catégorie hommes de moins de 21 ans, équipe dans laquelle figurent 5 Montpelliérains sur 7 joueurs, que le succès a été total, puisqu'ils finissent champions d'Europe après avoir vaincu, eux aussi, les allemands lors des prolongations après un but en or.

**L'espoir des Barracudas**

Le 11 septembre, à Veyrassi, l'équipe de baseball des Barracudas de Montpellier a reçu les Templiers de Sénart, premier de la phase préliminaire du championnat, pour les deux premiers matchs de la demi-finale aller du championnat de France de baseball. Les Barracudas de Montpellier ont remporté deux victoires significatives (12-1 et 13-6). En position favorable, les Montpelliérains ont disputé les matchs retour, les 25 et 26 septembre en région parisienne. L'équipe vainqueur est celle qui remportera trois matchs sur cinq.

## Sport

**Sport.** La Ville propose de découvrir des disciplines sportives pendant les vacances de Toussaint. Inscriptions à partir du 10 octobre.

# Stages gratuits



Des stages multi activités permettent de s'essayer à plusieurs disciplines.

Les vacances de Toussaint arrivent à grands pas. Comme à l'occasion de chaque congé scolaire (sauf à Noël), la Ville propose des stages de sports entièrement gratuits (à l'exception de l'équitation : 25 €). Des activités encadrées par les animateurs sportifs de la Ville ou par les moniteurs des associations montpelliéraines. Elles sont proposées par tranches d'âge aux enfants à partir de 2 ans, jusqu'à 16 ans. Certains stages sont ouverts aux parents comme la spéléologie, le roller, l'aïkido, les échecs, le full-contact, le volley. Ils se déroulent tous du 24 au 28 octobre et ont lieu dans les différents équipements sportifs de la commune. Il y en a forcément un à côté de chez soi.

### Le corps et les méninges

Depuis l'an dernier, la Ville offre aussi, en partenariat avec des associations montpelliéraines, des stages intitulés La tête et les jambes. Couplant activités sportives et intellectuelles, ils ont, dès la première session, remporté un vif succès. Le matin est réservé au sport et l'après-midi à un atelier scientifique sur différentes thématiques (découverte de l'Amazonie, écogestes et engagement citoyen, travail sur les médias, énergies renouvelables, initiation à la sécurité routière, découverte de la 3<sup>e</sup> dimension...).

Pour participer à l'ensemble de ces activités, il

suffit de posséder la carte Montpellier Sports (5 €), valable de septembre à septembre. On peut se la procurer auprès du service des sports, ainsi que dans certaines maisons pour tous. Quant au programme, il est en ligne sur le site [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr). Les inscriptions débutent le 10 octobre auprès du service des sports. Attention, le nombre de places est limité. ■

**Infos :** Service des sports. 18 avenue Frédéric-Mistral. 04 67 34 72 73

### Une multitude de sports

Grâce aux stages gratuits organisés par la Ville, il est possible de s'initier à de nombreux sports : aïkido, arts du cirque, baby gym, baby lutte, badminton, baseball, basket, bowling, canoe-kayak, échecs, équitation, escalade, football, football américain, full contact, futsal, gymnastique artistique et de loisirs, gymnastique rythmique et sportive, handball, hockey sur glace, judo, lutte, pêche, rollers, rollers en ligne, skate-board, spéléologie, taekwondo, tambourin, tennis, tir à l'arc, triathlon, vélo-course à pieds-natation et volley ball.

**Ville à vélo.** Rendez-vous est donné le dimanche 9 octobre sur la Comédie pour une balade conviviale en deux roues.

## « On y va entre amis ? »

Pour la 16<sup>e</sup> édition de Ville à vélo, le service des sports propose le 9 octobre, une grande balade à vélo, en toute sécurité. Que l'on soit en famille ou entre amis, chacun peut participer suivant son niveau, car deux parcours seront proposés. Un tracé familial de 6 km rejoindra la Maison du Lez, avec, à l'arrivée, des ateliers et démonstrations. Le second, plus sportif est destiné aux adultes et enfants (à partir de 9 ans et obligatoirement accompagnés d'une personne majeure). Il relie, lui-aussi, les berges du Lez,



800 cyclistes sont attendus le 9 octobre.

via Grammont et le Château de la Mogère. L'ensemble des cyclistes (parcours familial et sportif) partiront ensemble depuis la Comédie pour se retrouver à l'arrivée.

### Sport et convivialité

Côté programme, les participants seront accueillis pour les inscriptions, dès 8h30 sur la Comédie. La Ville leur offrira un petit-déjeuner en attendant le

coup de starter, qui sera tiré à 10h. Puis chaque groupe s'élancera de son côté de manière plus soutenue pour les sportifs. L'arrivée se fera à partir de 12h45, avec un pot de l'amitié, bien mérité. Il sera offert aux participants, pendant le tirage au sort désignant les gagnants du jeu Ville à vélo. Ce concours réservé aux participants permettra à un adulte de remporter un VTC et à un enfant de se voir offrir un VTT. Pour y participer, il suffit de déposer un bulletin de participation dans l'urne du bus podium et ce, avant le départ.

L'encadrement de la manifestation est assuré par la police municipale, les Funny Riders et les éducateurs sportifs municipaux. ■

**Infos :** 04 67 34 72 73

### Côté pratique

- Le port du casque est vivement conseillé.
- Les participants doivent avoir du matériel en parfait état.
- Il est conseillé de se munir d'un antivol.
- Il est impératif de se conformer aux consignes de sécurité données par l'encadrement.

**Agenda culturel**

# Nos rendez-vous

Les manifestations signalées par **◆** sont gratuites

## Théâtre

**5 et 6 octobre**  
**Le journal d'Hélène Berr**  
par Sandy Tournier  
20h30. Carré Rondelet

**Du 6 au 9 octobre**  
**Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée**



Compagnie Les Larrons, texte d'Alfred de Musset, mise en scène Isabelle Andréani.

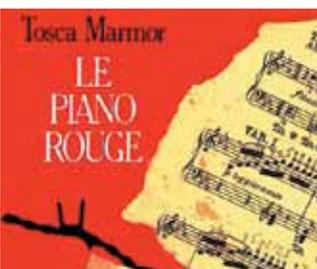
Jeu à 19h, vendredi & samedi à 21h, dimanche à 17h. Théâtre Pierre-Tabard

**7 octobre**  
**Urgent crier !**  
D'André Benedetto. Mise en scène de et avec Philippe Caubère.  
20h. Jean-Vilar

**10 et 12 octobre**  
**L'histoire des ours panda**  
Racontée par un saxophoniste qui a une petite amie à Francfort. De Matei Visniec.  
20h30. Carré Rondelet

**Du 11 au 21 octobre**  
**Les quatre saisons**  
De et avec Daniel Villanova.  
20h. Jean-Vilar

**Du 19 au 23 octobre**  
**Le Piano rouge**



Adaptation par Christiane Marchewska d'après le livre de Tosca Marmor, mise en scène Marine Gandibleu.  
Mercredi & jeudi à 19h, vendredi & samedi à 21h, dimanche à 17h. Théâtre Pierre-Tabard

**Jusqu'au 14 octobre**  
**Tokyo bar**



De Tennessee Williams, adaptation de Jean-Marie Besset, mise en scène de

Gilbert Désveaux.  
19h, les 4, 6, 8, 11 et 13 octobre. 20h30, les 5, 7, 12 et 14. Théâtre des 13 Vents

**3 et 4 novembre**  
**Instants critiques**  
Mise en scène de François Morel.  
20h. Jean-Vilar

**Du 8 au 10 novembre**  
**Les amours tragiques de Pyrame et Thisbé**  
De Théophile de Viau, mise en scène de Benjamin Lazar.  
19h sauf le 9 à 20h30. Théâtre des 13 Vents

## Musique

**4 octobre**  
**Renan Luce, Alexis HK, Benoît Dorémus**  
Les Internationales de la guitare.  
20h30. Corum, salle Pasteur

**6 octobre**  
**Ray band**  
21h. Jam ◆

**8 octobre**  
**Abba Mania**  
20h30. Zénith



**Ballaké Sissoko & Vincent Segal**  
Les Internationales de la guitare.

20h30. Corum, salle Pasteur

**9 octobre**  
**Alvaro Pieri**  
16h. Salle Rabelais

**11 octobre**  
**Catherine Ringer, Ring n'roll tour**  
Les Internationales de la guitare.  
20h30. Rockstore



**12 octobre**  
**Concert Michto Swing,**  
trio manouche, deux guitares et contrebasse  
*Montpellier se fait label.*  
20h. La Fabrik

**13 octobre**  
**I'm From Barcelona**  
+ invités (indie pop)  
20h. Victoire 2

**13 octobre**  
**Al di Meola world sinfonia**



Les Internationales de la guitare.  
20h30. Rockstore

**14 octobre**  
**Juju, Justin Adams et Juldeh Camara in transe**  
21h. Jam

**14 octobre**  
**Les Têtes raides**  
Les Internationales de la guitare.  
20h30. Rockstore

**14 octobre**  
**Igor Morosow,**  
chanteur baryton et son Ensemble Scherzo.  
Gourmandises Musicales.  
20h30. Basilique Notre Dame des Tables

**15 octobre**  
**Aaron**  
Les Internationales de la guitare  
20h30. Zénith



**15 octobre**  
**Ours**  
+ Archimède  
20h. Victoire 2

**17 octobre**  
**Asaf Avidan**  
20h. Rockstore

**19 octobre**  
**Chris Baimley**  
ex The Saints (Rock - Australie) H Burns  
20h30. Secret place

**19 octobre**  
**Chantons la vie**  
Avec Jacques Chanson.  
14h30. Salle des rencontres



**20 octobre**  
**Jean-Louis Murat**  
20h. Rockstore

**20 octobre**  
**Missill + Misteur Valaire**  
(électro hip hop)  
20h. Victoire 2

**20 octobre**  
**Lenny Kravitz**  
Special Guest Raphael Saadiq.  
20h. Park&Suites Arena



**20 et 21 octobre**  
**Steve Coleman and Reflex**  
21h. Jam

**21 octobre**  
**Petits et grands Motets**  
Baroques français par le Chœur universitaire Montpellier Languedoc-Roussillon.  
20h30. Eglise Saint-Denis

**21 octobre**  
**Britney Spears**  
20h. Park&Suites Arena

**Du 20 au 22 octobre**  
**Les Nuits du Chat**  
Festival chansons de Montpellier et duo AASwing, guitares jazz manouche, en apéro-concert dès 19h45.  
21h. Théâtre Gérard-Philipe.

**24 Octobre**  
**Chokebore**  
(Grunge - Hawaii)  
20h. Secret place

**25 octobre**  
**Architecture in Helsinki**  
20h. Rockstore

**26 octobre**  
**David Krakauer Plays zorn with Madness Orchestra**  
21h. Jam

**27 octobre**  
**Daniel Darc**  
20h. Théâtre Jean-Vilar



**30 octobre**  
**John Cale**  
20h. Rockstore

**31 Octobre**  
**Slim Jim Phantom**  
avec Firebird Trio (Rockabilly - USA)  
20h. Secret place

**2 novembre**  
**KMFDM**  
+ Tamtrum  
20h. Rockstore

**3 novembre**  
**Grégoire**  
20h. Zénith

**4 novembre**  
**Rubin Steiner**  
20h. Rockstore

**5 novembre**  
**Piers Faccini**  
+ Fausta + Mr Blackstone  
20h. Victoire 2

**5 novembre**



**Birdy Nam Nam**  
19h30. Zénith

**6 novembre**  
**Yuck**  
20h. Rockstore

## Agenda culturel

**7 novembre**

**Brit Floyd,**  
the Pink Floyd Tribute Show  
20h. Zénith

**9 novembre**

**Jean-Louis Aubert, Roc'Eclair**  
20h. Zénith

**9 novembre**

**Metronomy**  
20h. Rockstore

**10 novembre**

**Hommage à Hancock**  
21h. Jam ♦

**10 novembre**

Charles Aznavour,  
en toute intimité  
20h30. Zénith

**11 novembre**

**Buzzbooster**  
+ Sniper (rap)  
20h. Victoire 2 ♦

## Expos

**Jusqu'au 30 octobre**

**Brassai en Amérique 1957**

Commissariat : Gilles Mora.  
**Pavillon populaire**

**Jusqu'au 23 octobre**

**Garouste et La Source**  
Au carré Sainte-Anne  
et à Saint-Ravy.

**Jusqu'au 6 novembre**

**Les images étonnantes de la chimie**

Dans le cadre de «l'année internationale de la Chimie».  
**Saint-Ravy**

**Jusqu'au 26 novembre**

**"Gitans",**  
série de photographies  
d'Ivan Constantin,  
vernissage le 1<sup>er</sup> octobre.  
**A La Barak**

## Humour

**6 novembre**

**Michel Leeb**  
Hilarmonic Show  
16h30. Corum

**8 et 9 octobre**

**Nawel**  
Des mères presque parfaites  
20h30, le 8 et 18h, le 9 octobre.  
Carré Rondel

## Cinéma

**Cinéma Nestor Burma**

Voir article p.35.  
Toute la programmation  
sur [www.montpellier.fr](http://www.montpellier.fr)

**Le Ciné-med sera à Montpellier,**

du 21 au 29 octobre pour sa 33<sup>e</sup> édition.

Voir article p.37.  
[www.cinemed.tm.fr](http://www.cinemed.tm.fr)

## Jeune public

**5 et 8 octobre**



**Patapim, Patapam**  
Compagnie La Rampe TIO  
Conte français-occitan, de 5 à 10 ans  
16h. La Vista

**Du 13 au 16 octobre**  
**Crépuscule des temps anciens**

Compagnie Zovak, théâtre de masques et de marionnettes.  
19h, le 13, 21h, le 15 et 18h30, le 16 octobre, 19h, le 14 avec repas et contes du Burkina-Faso. La Vista

**Du 19 au 30 octobre**

**La dame au poupon**  
Contes et théâtre d'objets  
Compagnie la Hurlante, de 4 à 10 ans.  
16h. La Vista

**8, 9 et 12 octobre**

**Sornette et faribole**  
Par la Cie Les Lucioles.  
16h. La Plume

**12, 15, 19 et 22 octobre**

**Peau d'Anon**  
D'Isabelle Fallot  
Adaptation du conte de Charles Perrault.  
20h. Carré Rondelet

**Du 15 au 26 octobre**



**Ritournelles à gogo**  
Par la Cie Splash Théâtre.  
16h. La Plume

**22 octobre**  
**Dora l'exploratrice**  
14h et 17h. Zénith

**Du 22 octobre au 2 novembre**  
**Festimômes**

Dix jours de spectacles pour petits et grands.  
**Théâtre Pierre-Tabard**

**Du 27 octobre au 6 novembre**  
**Le petit train des dou-dous perdus**

Par la Cie Carlotatralala.  
16h. La Plume

**31 octobre**  
**Pierre et le loup**  
16h. Zénith

**Du 9 au 12 novembre**  
**Hamelin**

De la Compagnie Tchoutchak, de Jérémie Proietti.  
16h, les 9, 10, 11 et 19h, les 10, 11, 12. Carré Rondelet

**Du 9 au 20 novembre**

**La sorcière du coulis coulant**  
Par la Cie du Capitaine.  
16h. La Plume

## Danse

**23 octobre**  
**Les flammes wde Paris, 1789**  
15h30. Zénith

**Du 9 au 13 novembre**  
**Je fais souvent ce rêve....**

de Verlaine, par la Petite Compagnie  
20h30, les 9, 10, 11 et 12 et 18h, le 13. Carré Rondelet

## Et aussi

**13 octobre**  
**Soirée poésie par Christian Malaplate**

Les Negro-Spirituals, Louise Michel la rebelle, lettres de la Nouvelle-Calédonie et scène ouverte aux poètes qui souhaitent lire leurs textes.  
18h. Salle Pétrarque ♦

**7 octobre**  
**Doshow**  
Soirée des arts martiaux japonais.  
20h. Park&Suites Arena

**7 Octobre**  
**Acbk**  
Présentation d'instruments à cordes.  
*Montpellier se fait label*  
15h. Place du nombre d'Or. ♦

**Carré Rondelet Théâtre**

14 rue de Belfort  
04 67 54 94 19

**Carré Sainte-Anne**

Place Sainte-Anne  
04 67 60 82 42

**Centre Rabelais**

29 boulevard Sarraill  
04 99 13 73 72

**Cinéma Nestor-Burma**

2 rue Marcelin-Albert  
04 67 61 09 62

**Corum / Opéra Berlioz**

Esplanade Charles-de-Gaulle  
04 67 601 999

**Eglise Saint-Denis**

Place St Denis  
04 67 92 26 42

**Galerie Saint-Ravy**

Place Saint-Ravy  
04 67 34 88 80

**Jam**

100 rue Ferdinand-de-Lesseps  
04 67 58 30 30

**La Barak**

10 rue de la Petite Loge  
04 67 86 98 21

**La Fabrik**

12 rue Boussairolles  
04 67 58 62 11

**La Vista**

42 rue Adam-de-Craponne  
04 67 58 90 90

**Maison des chœurs**

Place Albert-ler  
04 67 66 36 81

**Pavillon populaire**

Esplanade Charles-de-Gaulle  
04 67 66 13 46

**Rockstore**

20 rue de Verdun  
04 67 06 80 00

**Secret Place**

25 rue Saint-Exupéry  
St-Jean-de-Védas.  
04 67 68 80 58

**Théâtre de la Plume**

6 rue Guillaume Pellicier  
04 67 58 73 78

**Théâtre des Treize vents**

Domaine de Grammont  
04 67 99 25 25

**Théâtre Jean-Vilar**

155 rue de Bologne  
04 67 40 41 39

**Théâtre Gérard-Philippe**

**Maison pour tous Joseph-Ricôme**

7 rue Pagès  
04 67 58 71 96

**Théâtre Pierre-Tabard**

17 rue Ferdinand-Fabre  
04 67 16 28 82

**Victoire 2**

Mas de Grille,  
Saint-Jean-de-Védas  
04 67 47 91 00

**Zénith**

Domaine de Grammont,  
Av. Albert-Einstein  
04 67 64 50 00

Vendredi 7,  
commerces ouverts  
jusqu'à 20h

7 & 8 octobre  
dès 10h

# LE GRAND BAZAR

**Le cœur  
de ville fait  
sa braderie**

*Vide-greniers, animations,  
spectacles musicaux*

**M**

Montpellier *mille et une vies*



montpellier.cci.fr